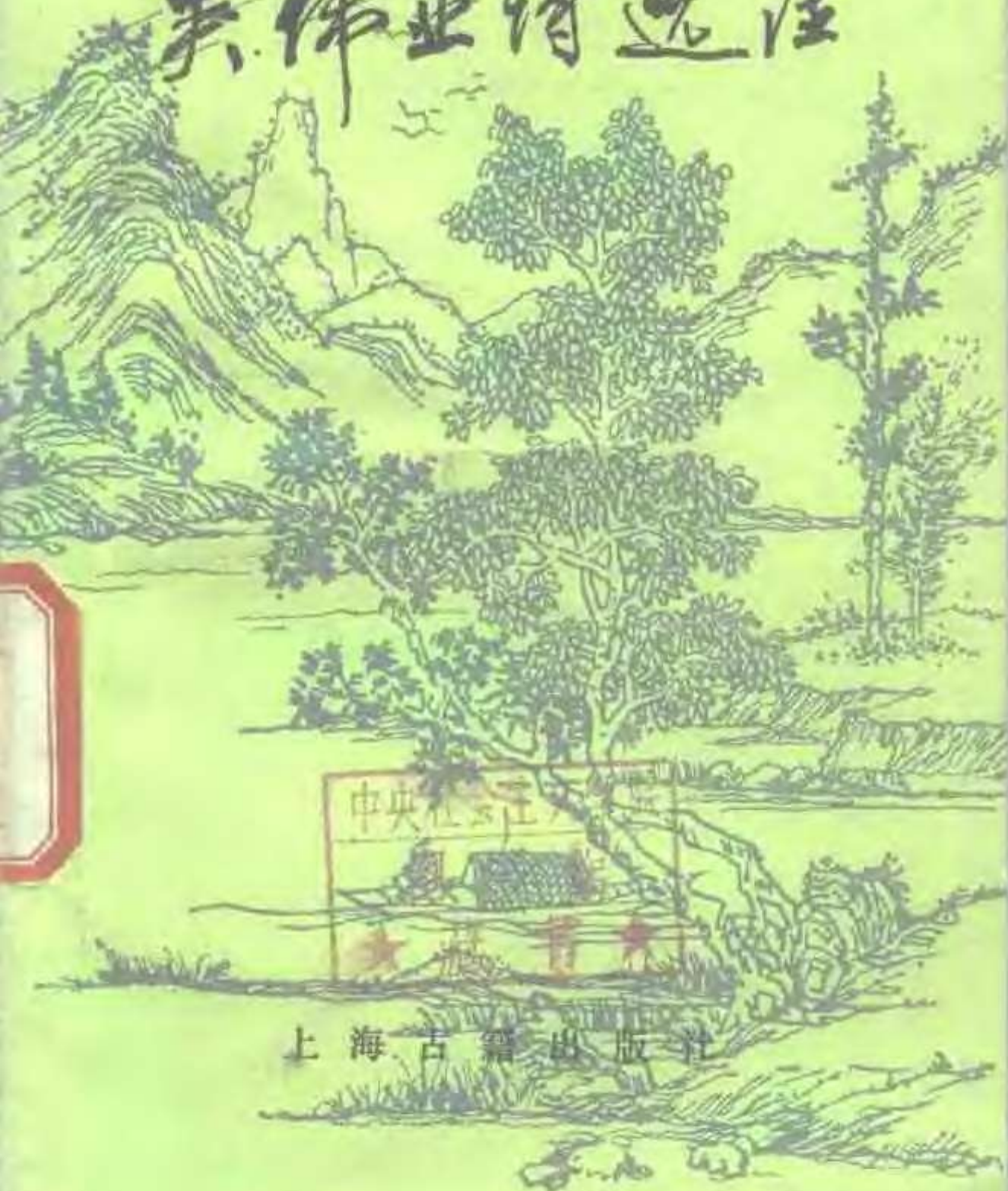


中国古典文学作品选读

吴伟业诗选注



中央书店

上海古籍出版社

61917

中国古典文学作品选读

吴伟业诗选注

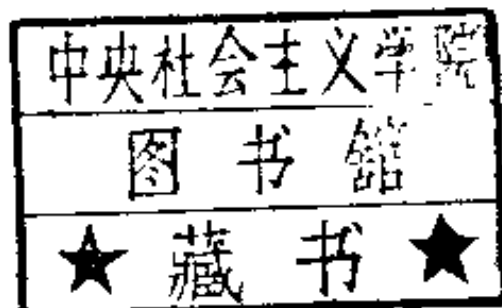
WUWEIYE SHI XUANZHU

高章采 选注

DJ-51 包



200195671



上海古籍出版社

中国古典文学作品选读

吴伟业诗选注

高章采 选注

上海古籍出版社出版

(上海瑞金二路 272 号)

新华书店上海发行所发行 上海市印刷四厂印刷

开本 787×960 1/32 印张 4.625 字数 91,000

1986年2月第1版 1986年2月第1次印刷

印数 00,001—5,000

统一书号·10186·637 定价：0.51元

· 61917 ·

《中国古典文学作品选读》

出版说明

我国具有灿烂的文化传统。在提高全民族的科学文化水平、迅速实现四个现代化的新长征中，为了批判地继承我国古代优秀的文学遗产，给繁荣社会主义文化提供有益的借鉴，我社编辑出版了这套《中国古典文学作品选读》。

这是一套普及性的读物。遵照党的“百花齐放”、“古为今用”的方针，选录历代具有一定代表性的优秀作品，包括诗、词、散文、小说、戏曲、书信、日记等各种体裁，采用选注、选译等方式分册出版，以有助于具有中等文化程度的读者阅读、欣赏原作。

这套丛书是在原中华书局上海编辑所出版的《古典文学普及读物》的基础上，重新加以扩充、修订的。欢迎广大读者对我们的工作多提批评、建议。



前 言

清康熙十年十二月二十四日（公元1672年1月23日），诗坛上一颗明星陨落了。在他临终之际，给亲朋留下一段充满伤感和痛苦之情的遗嘱：

吾一生遭际，万事忧危，无一刻不历艰难，无一境不尝辛苦，实为天下大苦人。吾死后敛以僧装，葬吾于邓尉灵岩附近，墓前立一圆石，曰：“诗人吴梅村之墓。”

他为什么要摒弃一切称呼，而只给自己保留一顶诗人的桂冠呢？如果我们对他的生平经历作些考察，便可发现其中的原委。

吴伟业字骏公，号梅村，江苏太仓人，明万历三十七年（1609）出生在一个渐趋没落的书香之家。明朝末年，由于最高统治者昏聩无能，朝政长期落在宦官手中，特别是明熹宗宠信宦官魏忠贤，后果尤为严重，政治腐败，民不聊生，国势

日蹙。明思宗即位后，力图挽狂澜于既倒，采取了罢逐阉党魏忠贤等措施，但因积弊已深，面临的阶级矛盾与民族矛盾日益尖锐，一方面以李自成为首的农民起义军转战西北中原，不断壮大，席卷了半个中国，另一方面，当时崛起于我国东北的女真族统治者，建立了清政权，并逐渐向西南扩展，几乎占领了整个辽东地区，还经常越过长城，侵扰河北、山东，威胁北京。当时明朝政权就象座落在火山口上一般，随时都有被火山的烈焰吞没的危险。

吴伟业就是生活在这样一个动荡的年代。从他的生平及其诗歌创作道路来看，大致可分为三个时期：崇祯十七年甲申事变之前为第一期，明亡后隐居乡里十年为第二期，顺治十年复仕清廷后为第三期。

吴伟业从小资质聪明，十四岁即能写一手好文章，他同乡的张溥是一位颇有名望的学者，门生众多，吴伟业从之受业，很受张溥赏识。崇祯初年，张溥继东林党之后倡立复社，成员多以名节相砥砺，以天下为己任，关心国事，评议朝政。吴伟业积极参加了复社的活动，成了该社的重要成员。崇祯四年，他以会试第一、殿试第二的优异成绩考取进士，但他一踏上仕途，就被卷入政治上党派斗争的漩涡。当时有人为了攻击主考官周延儒，连及吴伟业。明思宗亲自审阅他的卷

子，并作了“正大博雅，足式诡靡”的批示，这场风波才算平息了下来。此时吴伟业尚未成婚，思宗又特赐他归里娶亲，这在当时是一个极大的荣誉。此后，他历任翰林院编修、东宫讲读官、南京国子监司业、左中允、左庶子等职。由于当时以复社为代表的进步士大夫与宦官贵族集团的矛盾日趋激化，他的政治抱负终无法得到施展。这一时期的诗作，流传下来的为数不多，但他的才华实已表露。

崇祯十七年(甲申)三月，李自成率领的农民起义军以迅雷不及掩耳之势攻占北京，思宗在煤山(今北京景山)自缢，历时二百七十余年的明王朝覆亡了，这就是“甲申之变”。接着明降将吴三桂引清兵入关，击败了李自成起义军，使多年来觊觎中原的清贵族统治者，终于在全中国建立了他们的统治。对于广大汉族人民来说，这是一次重大的变故，也是吴伟业人生道路上的一个重大转折点，对他的创作活动发生了深刻的影响。

这年四月，由当时的凤阳总督马士英等策划，在南京拥立明宗室福王朱由崧，改年号为弘光。吴伟业在弘光朝曾任少詹事，但因与把持朝政的权奸马士英、阮大铖不合，辞官归里。顺治二年五月，清兵渡江南下，攻占南京，建立仅一年的弘光朝便土崩瓦解了。

诗人亲历国变，饱经忧患，家国之恨不时在

胸中激荡。他挥笔写下不少悯时伤世之作，如《避乱》、《读史杂感》、《圆圆曲》等都是这一时期写就的。《四库全书总目提要》在评介吴诗时指出：“其少作大抵才华艳发，吐纳风流，有藻思绮合、清丽芊眠之致。及乎遭逢丧乱，阅历兴亡，激楚苍凉，风骨弥为道上。”甲申之变后，他的诗风为之一变，趋于沉郁苍凉。

顺治十年，吴伟业因两江总督马国柱等的推荐，应召仕清，任秘书院侍讲、国子监祭酒。直到顺治十三年才因母丧辞官回家，此后不再出来做官。他一身历仕两朝，自己也深感悔恨，“我本淮王旧鸡犬，不随仙去落人间”（《过淮阴有感》），正是这种心迹的表露。这一时期的作品，反映个人身世之感以及仕清后悔恨交集情绪的占了相当数量，格调更显得悲怆而低沉。由于他耻于仕清，不愿在墓碑上写上官衔，而只以诗人自称，这种难言之隐，是可以理解的。

吴伟业是一位多才多艺的作家，不但工诗能文，而且在词、曲、绘画等方面都有较深的造诣，但他诗歌创作的成就最大，时称“娄东（太仓的别称）派”。他的诗宗法唐人，能博采各家之长，融汇糅合，别开生面，从而形成自己独特的风格，于艳丽中见沉郁，苍凉中见激楚，成为明清之际承上启下的重要诗人之一。

诗人是时代的产儿，他的诗之所以受到后代

的赞誉，首先是和他自觉地运用手中之笔反映那腥风血雨、动荡离乱的年代，纪录身边发生的重大历史事件分不开的，而这正是他诗歌创作最重要的特色之一。他在《梅村诗话》中谈到写作《临江参军》时，把自己的诗称为“诗史”，可见他是有意地以现实主义精神来指导自己创作的，所以他的一些作品如《松山哀》、《楚两生行》、《永和宫词》等，能以饱蘸感情的笔触，真实而生动的情节和场景，再现风云变幻的社会生活，富有时代感。

社会生活的丰富多样性，为诗人们提供了取之不尽、用之不竭的创作素材。因此，每一位大家总是以他敏锐的观察力去开拓创作的新领域，从不同角度再现纷繁复杂的社会现象。由于吴伟业既有官场生活的经历，又曾以遗民身份闲居乡间，接触的生活面较广，而他又善于摄取那些富有社会意义的题材加以反映，因而题材的多样性也就构成他诗歌创作的另一特色。他的作品所反映的社会生活相当广阔，有感时伤世，表达故国之思的；有揭露官府横征暴敛和清兵暴行的；有通过咏史以借古讽今的；有描绘帝王后妃宫廷生活内幕的；有刻画山川秀丽景色的；还有相当数量的爱情诗、酬答诗等等。不少诗篇以同情的笔触反映劳动人民的悲惨生活和不幸命运，更富有社会意义。

吴伟业精于律诗，尤其擅长歌行体，这也是他的一个重要的创作特色。他的长篇歌行数量之多，在诗歌史上是首屈一指的。一些著名长篇，不但气势雄浑，寄寓遥深，而且语言工丽，音节铿锵，很富有音乐感，虽千言百句，仍能挥洒自如。《四库全书总目提要》说他的诗“格律本乎四杰，而情韵为深；叙述类乎香山，而风华为胜”，指出他的长篇叙事诗颇受白居易（香山）的影响。吴伟业的歌行主要有以下几个特点：首先，善于将抒情、叙事、议论融为一体。以《松山哀》为例，通篇因事立言，情由事出，且又夹叙夹议，“十三万兵同日死，浑河流血增奔湍”，既是实录，作者沉痛之情也溢于言表；而象“岂无遭际异，变化须臾间”这样的议论，又辛辣地表达了对洪承畴降清的不满。其次，叙事跌宕起伏、脉络分明，并经常运用转韵以造成回环往复、波澜迭出的艺术效果。如《圆圆曲》在叙述陈圆圆与吴三桂悲欢离合故事后，紧接着写道：“君不见，馆娃初起鸳鸯宿，越女如花看不足。香径尘生鸟自啼，麝廊人去苔空绿。”一转韵，便觉更深一层开拓诗意，令人回味无穷。再次，作者善于向民歌学习，以丰富歌行的表现手法，如《董山儿》，句子参差错落，并运用民歌中常用的白描手法渲染气氛等，明显地受到乐府民歌的影响。我们可以这样说：由于吴伟业在歌行体上能独树一帜，从而奠定了他在

诗歌史上的不朽地位。

最后，语言工整，词藻华丽，也是吴伟业诗歌的特色之一。但由于某些作品过份地追求语言的工丽，又不免露出雕琢的痕迹，正如他后来指出自己诗歌的缺点是“缕金错采，不能到古人自然高妙之处”。此外，他喜欢用典，一方面由于他对经史典籍比较熟悉，另一方面也由于他的诗往往触及时事，因而有所顾忌，未便显言，只能借典故来达到以古喻今的目的。这样做的好处是使诗歌显得精炼含蓄，增加了思想容量。但用典过多，有时又不免有晦涩难明之弊。还应该指出一点，吴伟业作为封建时代的文人，他思想上的局限性也必然要在作品中反映出来。例如在他的诗歌中到处可以发现的对农民起义的仇视，以及一些情调不很健康的艳情诗等，在思想上都是不足取的。

吴伟业诗今存一千余首，这里选录八十四首。由于篇幅限制，本书所选以短诗为主，长篇歌行仅能就具有代表性的略选数首，其余只好割爱了。

本书在选注中得到上海古籍出版社有关同志的热情帮助，在此谨表谢忱。书中注释或有不妥之处，请读者批评指正。

高章采

1984年3月

目 录

《中国古典文学作品选读》出版说明

前 言	1
夜泊汉口	1
涂松晚发	2
巫峡	3
怀邵僧弥读书山中	5
采石矶	6
行路难	7
读史杂诗	9
避乱(三首)	12
读史杂感(二首)	18
送李友梅还楚,寄题其所居爱吾庐	22
梅村	23
初冬月夜过子猷	24
耕罢喜孙令修葺,同步后园探梅	25
读旧文	26

和王太常《西田杂兴》韵	27
乱后过湖上,山水尽矣,感赋一绝	28
海市	29
晓发	30
丁亥之秋,王烟客招予西田赏菊。逾月,苍雪 师亦至。今年予既卧病,同游者多以事阻, 追叙旧约,为之慨然,因赋此诗	31
追悼	33
苦雨	34
座主李太虚师从燕都间道北归,寻以南昌兵 变,避乱广陵赋呈	35
海溢	36
辛卯元旦试笔	38
杂感	39
阆园诗	40
圆圆曲	41
捉船行	51
董山儿	53
野望	55
冬霁	56
听朱乐隆歌	57
自叹	58
台城	59
功臣庙	61
秣陵口号	33

江楼别幼弟孚令	65
扬州	66
过淮阴有感	68
项王庙	70
新河夜泊	72
任丘	73
临清大雪	73
阻雪	74
旅泊书怀	75
将至京师寄当事诸老	76
闻撤织造志喜	77
病中别孚令弟	79
送穆苑先南还	80
送周子傲张青瑊往河南学使者幕	81
石榴	83
偶见	84
松山哀	85
打冰词	89
口占	91
题钓隐图	91
郑城晓发	92
过韩蕲王墓(二首)	93
悲歌赠吴季子	96
织妇词	99
题二禽图	101

送友人出塞·····	101
暑夜舟过溪桥示顾伊人·····	102
橘·····	103
秋夜不寐·····	105
哭亡女·····	106
中秋看月有感·····	107
咏月·····	108
苦雨·····	109
过吴江有感·····	110
莫厘峰·····	111
仙掌楼留别众友·····	112
楚两生行[并序]·····	112
口占赠苏昆生·····	121
出塞·····	122
送周子傲·····	123
盐官僧香海问诗于梅村，村梅大发，以诗谢 之·····	124
直溪吏·····	126
临顿儿·····	128
古意·····	130
萧何·····	131
临终诗·····	132

夜泊汉口^①

秋气入鸣滩^②，钩帘对影看^③。
久游乡语失^④，独客醉歌难。
星淡渔吹火^⑤，风高笛倚阑^⑥。
江南归自近^⑦，尽室寄长安^⑧。

【说明】 明崇祯九年(1636)，作者二十七岁，在北京任翰林院编修，充襄修官，秋天奉命前往湖广（治所在今湖北省武汉市）主持乡试，这首诗即作于此时。诗写清秋时节，泊舟汉口，孤影对月，景象寥落凄清。诗人想到回故乡为期已不远，而全家却旅居在遥远的京都，心中不由地萌动起对故乡和亲人的思念之情。

【注释】 ①泊——停船靠岸。 汉口——今属湖北省武汉市。 ②鸣滩——急流发出声响的河滩。 ③钩帘——挂起（船窗的）帘子。 对影看——指在月光底下看到自己的影子。 ④乡语——家乡的口音。这句是说因长期宦游在外，自己的乡音也改变了。 ⑤渔——打鱼的人。吹火——吹气使炉火旺盛起来，以

便做饭。 ⑥笛倚阑——倚阑吹笛的意思。 ⑦江南——指作者家乡。 ⑧尽室——全家。 寄——寄居。 长安——汉唐故都，即今陕西省西安市。这里代指明朝京城北京。

涂松晚发^①

孤月傍一村^②，寒潮自来去。
人语出短篷，缆没溪桥树^③。
冒霜发轻舸^④，披衣听鸡曙。
箭响若鸣滩^⑤，芦洲疑骤雨^⑥。
渔因入浦喧^⑦，农或呼门惧^⑧。
居然见灯火，市声杂翁媪^⑨。
水改村店移，一帆今始遇^⑩。
生涯问菰蒲^⑪，世事隔沮洳^⑫。
终当谢亲朋^⑬，刺舟从此住^⑭！

【说明】这首诗当是作者在故乡因事访友，一天早上乘舟从小镇涂松出发，途中有所感而作。诗中把自然景色和城镇生活的画面交织在一起，宛如一幅具有江南水乡特色的图画。作者的友人黄翼圣（字子羽）是涂松

人，崇禎十三年出任新都县令，作者有诗相送，这首诗或作于此时。诗的结尾流露出作者渴望归隐水乡的心情。

【注释】①题一作“涂松晓发”。涂松——在今江苏省太仓县北。②傍——靠近。③缆——系船用的绳索。这句说：因涨潮，系在树上的船缆也没在水中了。④舫（刀 dāo）——此指小船。⑤簑（断 duàn）——置于河流中以拦截鱼蟹的苇栅或竹栅。若鸣滩——此指小舟经过簑上时发出沙沙声，好象急流经过浅滩时发出的声响。⑥这句说：长满芦苇的小洲，在风中发出急雨般的萧萧声。⑦浦——这里泛指河流。这句意思说：因为打渔人的船驶进河道，传来阵阵喧闹声。⑧呼门惧——听到叫门声感到胆战心惊。此指农民害怕官吏上门需索。⑨杂翁媪（玉 yù）——夹杂着老翁老妇的说话声。媪，老妇人。⑩这两句说：这次乘舟而来，因水道改变，看到的村店也不同了。⑪生涯——生计。菰蒲——两种水生植物。菰，俗称茭白，其果实称“菰米”，可食用。蒲，蒲草，可制席子。⑫沮洳（巨入 jù rù）——低湿之地。这两句意思说：今后自己愿隐居在这与世隔绝的水乡地区，向菰蒲讨取生计。⑬谢——辞别。⑭刺舟——撑船。

巫 峡^①

高深积气浮^②，水石怒相求^③。

胜绝频宜顾^④，奇情不易留^⑤。
苍凉难久立^⑥，浩荡复谁收^⑦！
诗思江天好^⑧，春云满益州^⑨。

【说明】这首诗写于崇祯十三年(1640)。此时作者的同乡友人黄翼圣(字子羽)被荐担任新都(今属四川省)县令,在赴任前,作者写了《送黄子羽之任》四首为他送别,并以旅途必经之地襄阳、巫峡、成都、新都分别为题。这里选录第二首。这首诗着力描写巫峡山高水深、滩险流急的奇景,笔调洒脱而苍凉。

【注释】①巫峡——著名的长江三峡之一,西起四川省巫山县大宁河口,东至湖北省巴东县官渡口,绵延约四十公里。峡谷两旁耸立着“巫山十二峰”,奇险峻拔。

②高深——指山高水深。积气——积聚的六气,指云气。

③相求——相击的意思。这句说:江水和山崖象发怒似地相互搏击着。

④胜绝——指极佳的景色。这句意思说:这绝妙的景色值得人们频频欣赏。

⑤奇情——即胜景。⑥苍凉——犹言凄凉。《水经注·江水》有一段描写巫峡风光的文字:“每至晴初霜旦,林寒涧肃,常有高猿长啸,属引凄异,空谷传响,哀转久绝。故渔者歌曰:‘巴东三峡巫峡长,猿鸣三声泪沾裳。’”

⑦浩荡——形容水势壮阔。收——犹言收服。

⑧诗思——做诗的情怀、思绪。

⑨益州——古州名,唐以后改为成都府(治所在今四川省成都市)。巫峡一带古代属益州管辖范围。这两句意思说:春色满益州,那美好的江天景色,引起无限诗意。

怀邵僧弥读书山中^①

归鸟欲争山，山中自掩关^②。
不知云去住^③，但见鹤飞还^④。
梅影参差冷，松声动静闲^⑤。
唯余一溪水，流出到人间。

【说明】 据作者《邵山人僧弥墓志铭》载，僧弥死于明末，诗当作于崇禎年间。本诗见《江左三大家诗钞》，《梅村家藏稿》未收。这是一首怀人之作。诗中通过山中景色的描绘，极力渲染闲静、冷寂的气氛，以衬托出友人的孤独，全诗虽无“思”字，却把思念之情于景色描写中显露出来。这种寓情于景的写法，在古诗中也是常见的。

【注释】 ①邵僧弥——邵弥，字僧弥，长洲（今江苏省吴县）人。能诗工书画，作者有《画中九友歌》诗，僧弥为九友之一。 ②掩关——犹言闭门。 ③云——隐喻邵弥。 ④鹤——古代隐士多养鹤。 ⑤这两句意思说：梅影参差，景色冷寂；松声时动时静 显得十分闲适。

采石矶^①

石壁千寻险^②，江流一矢争^③。
曾闻飞将上^④，落日吊开平^⑤。

【说明】这是一首凭吊明朝开国功臣常遇春的诗篇。《明史·常遇春传》载，元至正十五年（1355）六月，明太祖朱元璋率领部队进攻采石矶，由于元兵据险顽抗，难以登陆。在这紧要关头，常遇春飞舸向前，奋戈杀敌，诸将紧跟而上，终于大败元兵，立下不朽战功。这首诗寥寥数笔，不但描绘了采石矶的险要，而且塑造了一位虎虎有生气的飞将军形象。

【注释】①采石矶——在今安徽省马鞍山市长江边，为牛渚山突入江中而成，故又称牛渚矶。由于江面狭窄，形势险要，是古代兵家必争之地。②寻——古代长度单位，八尺为寻。千寻，形容石壁突兀险峻。③一矢（史 shǐ）——一箭。典出《左传》成公十六年：周简王召神射手养由基，给他两矢，使射敌将吕锜，养由基一发中项，吕锜应声而倒，养由基乃以一矢复命。这句描写常遇春用兵神奇，不需化多大战斗就可克敌致胜。④飞将——《史记·李将军列传》载，汉代名将李广镇守右北平时，匈奴闻之丧胆，号曰“汉之飞将军”。这里借指常遇春。史载常遇春飞舸跃登采石矶。⑤开平——洪武

二年(1369),常遇春与李文忠攻取开平(在今内蒙古自治区正蓝旗东),还师时病死军中,后追封开平王。

行 路 难^① (其十七)

结带理流苏^②,流苏纷乱不能理^③。
当时罗帷鉴明月^④,皎皎容华若桃李^⑤。
一自君出门^⑥,深闺厌罗绮^⑦。
有人附书还,君到长干里^⑧。
名都莺花发皓齿^⑨,知君眷眷婵娟子^⑩。
太行之山黄河水,君心不测竟如此^⑪!
寄君翡翠之鹮钗^⑫,傅玊之堕珥^⑬,
劝君归来且欢喜,卧疾空床为君起。

【说明】一位感情纯真、执着的少妇,听说丈夫出门后对自己变了心,愁苦的心情犹如一团乱丝难以解开——真是人心难测呵!但她极力克制自己的感情,依然盼望丈夫能心回意转,重回到自己的身旁。从内容来看,这首诗或有所寄托。旧注以为诗中作者以女子自比,以君比福王朱由松,以皓齿、婵娟比马士英、阮大铖,从作者在弘光朝的经历来看,他曾因与马、阮辈不合而辞官,这

种说法,似有一定道理。这组诗共十八首,这里选录第十七首。

【注释】 ①《行路难》——乐府诗名,郭茂倩《乐府诗集》收入《杂曲歌辞》,其内容多写世路的艰难和离别的悲愁。 ②流苏——以五彩羽毛或丝线制成的穗子,作装饰用。 ③这两句形容心情紊乱,好象带子纠结在一起的流苏一样。 ④罗帷——用丝织品制成的窗帷。罗,一种质地轻薄的丝织品。鉴——照。“罗帷鉴明月”为“明月鉴罗帷”的倒文。 ⑤皎皎——有光采的样子。容华——艳丽的容貌。 ⑥君——古代妇女对丈夫的称谓。 ⑦深闺——幽深的闺房,指女子居住的内室。罗绮(起 qǐ)——指绸缎做成的衣服。绮,有花纹的丝织品。此处指丈夫远出,少妇无心打扮自己。 ⑧长干里——在今江苏省南京市南秦淮河附近。唐代为商人聚居之地,多歌楼酒馆。 ⑨名都——南京历史上曾是六朝(吴、东晋、宋、齐、梁、陈)的都城,南明福王也在这里建都,故谓名都。莺花——莺啼花放,后也借指妓女。发皓齿——指唱歌。 ⑩眷眷——眷恋不舍。婣媚子——指美女。 ⑪这两句意思说:你的心竟象太行山、黄河那样深险难测。 ⑫翡翠——一种绿颜色质地半透明的玉。鸂(兼 jiān)钗——指饰有比翼鸟的钗。鸂,传说中的比翼鸟,古代常用以比喻恩爱夫妻。钗,古代妇女插在发髻上的首饰,由两股合成。 ⑬傅玳(机 jī)——镶着珠子。傅,通“附”。玳,不圆的珠子。堕珥(耳 ěr)——指下垂的耳饰。

读史杂诗（其一）

东汉昔云季^①，黄门擅权势^②。
积忿召外兵^③，痈决身亦毙^④。
虽自拔本根^⑤，庶几荡残秽^⑥。
谁云承敝起^⑦，仍出刑余裔^⑧。
孟德沾丐养^⑨，门资列朝贵^⑩。
凭籍盗弄兵^⑪，岂曰唯才智^⑫！
追王故长秋^⑬，无须而配帝^⑭。
钩党诸名贤^⑮，子孙为皂隶^⑯。

【说明】 东汉末年是我国历史上最黑暗的年代之一，由于宦官恃势作威，争宠弄权，朝政混乱不堪，终于导致东汉王朝的崩溃灭亡。明朝末年统治者的昏庸腐败，宦官阉党的专权，较之东汉末年有过之无不及。东汉末年正直的士大夫和宦官进行了不屈的斗争，致有“党锢”之祸。而明末有东林、复社诸人和宦官斗争，党狱频兴，死事也很壮烈，但和东汉的士人一样，最后都未能取得胜利，无法挽救皇朝的灭亡。那些阉党余孽却摇身一变，又取得了权势，作者对此表示了无限愤慨。如果说本诗是批批判的

锋芒指南明弘光朝阉党余孽马士英、阮大铖等人，这也是有一定的现实根据的。原诗共四首，这里选录第一首。

【注释】①云——语助词，无义。季——末。

②黄门——汉朝宫内有黄门令、中黄门等官职，均由宦官担任，后世因称宦官为黄门。擅——独揽。这两句写东汉末年，宦官专权。据《后汉书·宦者传》载，自明帝（刘庄）以后，至殇帝（刘隆）时，中常侍（官名，负责掌管皇帝的文书，传达诏令，东汉时专用宦官）增至十人，小黄门二十人。后来，由于孙程参与谋立顺帝（刘保），曹腾（曹操的祖父）参与拥立桓帝（刘志），宦官势力日趋强大，造成东汉末年政治的混乱。③积忿——积怨。召外兵——

汉灵帝中平六年（189），外戚大将军何进等为谋诛宦官，欲召外兵进迫京城，典军校尉曹操不赞成，说：“既治其罪，当诛元恶，一狱吏足矣，何至纷纷召外兵乎？”不料宦官先杀死何进，接着司徒校尉袁绍起兵捕杀宦官达二千余人，宦官几乎全部被消灭。④痈（拥 yōng）——毒疮，喻宦官势力。决——溃破。身亦毙——指以后董卓带兵入京，擅行废立，东汉皇朝也崩溃了。

⑤拨——绝，折。⑥庶几（机几）——差不多。荡——涤除。残秽——残暴与秽恶，指宦官。这两句意思说：朝廷的根基虽受到损害，但却把阉党势力消灭殆尽。⑦谁云——意为出乎意料。承敝起——指承受东汉末年残破的局面，建立新的政权。⑧刑余裔——宦官的后代，即指下句的孟德（曹操的字）。曹操的父亲曹嵩，是宦官曹腾的养子。南明权臣阮大铖是明朝宦官魏忠贤的党羽，魏党失败后，名列“逆案”，被废斥。后与马士英相勾结，拥立福王，任兵部尚书。这里作者可能有感

而发。刑余，因宦官受过宫刑，故称“刑余之人”。 ⑨沾丐养——这里是受到抚养的意思。《后汉书·袁绍传》：“（曹操）祖父腾，故中常侍，父嵩，乞丐携养。”沾丐，滋润，指使人受到恩惠。 ⑩门资——门第资历。朝贵——朝中显贵。指曹腾、曹嵩门第显贵。曹腾位至中常侍，封费亭侯。嵩袭爵，官至太尉。曹操在汉官至丞相，封魏王。 ⑪盗弄兵——指东汉桓帝时的黄巾起义。灵帝时曹操击败青州黄巾军三十万人，收编为他的主力部队。盗，指起义农民。弄兵，拿起武器，指起义反抗。 ⑫这两句说：曹操荡平中原，不仅是靠他的聪明才智，也是凭借黄巾余部的力量。 ⑬追王——指魏明帝太和三年（229），追尊曹腾为高皇帝事。长秋——即大长秋，为皇后近侍。曹腾因参与迎立桓帝，封费亭侯，升大长秋。 ⑭无须——宦官受过宫刑，不长胡子。配帝——配享帝王的祭祀。这两句意思说：故大长秋曹腾身为宦官，却被追尊为高皇帝，配享帝王的祭祀。 ⑮钩党——相牵引为同党。据《后汉书·灵帝纪》载，建宁二年冬十月，中常侍侯览诬告前司空虞放、太仆杜密、长乐少府李膺等，皆为钩党，下狱，死者百余人。这里隐指马上英、阮大铖等迫害东林、复社及社会贤良人士。作者《赠阳羨陈定生》诗自注云：“定生偕侯朝宗，在南中几及钩党祸。”名贤——正直贤明的人，指李膺等。 ⑯皂隶——奴隶。汉灵帝大兴党狱，党人五服内亲属及门生故吏，凡有官职的全部免官禁锢，即加以监视，不得自由行动，不得任官。被禁锢的子孙也不得任官，只能当“皂隶”。

避 乱（其一）

我生江湖边，行役四方早^①。
所历皆关河^②，故园迹偏少^③。
归去已乱离，始忧天地小^④。
从人访幽栖^⑤，居然逢浩渺^⑥。
百顷硖清湖^⑦，烟清入飞鸟。
沙石晴可数^⑧，鳧鹭乱青草^⑨。
主人柴门开^⑩，鸡声绿杨晓^⑪。
花路若梦中^⑫，渔歌出杳杳^⑬。
白云护仙源^⑭，劫灰应不扰^⑮。
足计浮扁舟^⑯，于焉得终老^⑰。

【说明】 顺治二年（1645）五月，清兵南下，攻占南京，福王朱由崧仓皇逃奔太平（治所在今安徽省当涂县）。江南地区人心惶惶，陷入一片混乱之中。这时作者携带着属避乱乡间，投奔于亲戚处，写了《避乱》诗六首。这里选录其中三首。这首诗抒写避乱硖清湖时的感触。在作者笔下，硖清湖的景色是那样地静谧、秀丽。“白云护仙源，劫灰

应不扰”，反映了作者厌乱的感情和对和平生活的向往。

【注释】 ①行役——指因担任官职而跋涉在外。作者二十三岁即至京授官。 ②所历——所经过的地方。关河——泛指山川险要之地。 ③故园——故乡。这两句意思说：自己奔波在外，经历无数海内名山大川，而故乡周围的风景胜迹，却很少游历。 ④这两句意思说：后来居亲丧回家乡时国家已遭战乱，感到天地突然变得十分狭小，担忧自己无处藏身。 ⑤从人——跟随别人。幽栖——指幽静偏僻的居处。 ⑥浩渺——广阔无际的样子，即指下句的矾清湖。 ⑦百顷——泛指湖面辽阔。顷，原指一百亩。矾清湖——在今江苏省昆山县西南，西接澄湖，解放后曾一度改名万干湖。作者《矾清湖》诗序说：“矾清者，土人以水清疑其下有矾石，故名。或曰范蠡去越，取道于此，湖名范迂，以音近而化，世远莫得而考也。” ⑧这句意思说：天晴时湖水清澈见底，连沙石也历历可数。 ⑨凫鸕（扶医 fú yī）——野鸭和鸕鸟。 ⑩主人——作者同宗繇情青房及公益兄弟。柴门——用树枝编扎成的门。 ⑪这句说：雄鸡报晓，一片绿杨沐浴在晨曦之中。 ⑫花路——长满鲜花的道路。这句意思说：路旁鲜花盛开，自己仿佛置身于梦境里。 ⑬杳（咬 yǎo）杳——幽远的意思。这句说：辽阔的湖面上，传来阵阵渔歌声。 ⑭仙源——神仙居住的地方。形容矾清湖环境宁静优美如仙境。 ⑮劫灰——劫火的余灰，这里指兵火的洗劫。这两句意思说：在这白云缭绕着的宛如仙境之地，大概不会受到战争的骚扰吧！ ⑯定计——决计。浮扁舟——指隐居、扁舟，小舟。 ⑰于焉——在此。这两句意思说：决计浪

迹江湖，在这里隐居以终老。

避 乱（其二）

骤得江头信^①，龙关已不守^②。
由来嗤早计^③，此日尽狂走^④。
老稚争渡头^⑤，篙师露两肘^⑥。
屡唤不肯开，得钱且沽酒。
予也仓皇归^⑦，一时携百口^⑧。
两桨速若飞，扁舟载来久^⑨。
路近忽又迟，依稀认杨柳^⑩。
居人望帆立^⑪，入门但需帚^⑫。
依然具盘飧^⑬，相依赖亲友。
却话来途中，所见俱八九。
失散追寻间，啼呼挽两手。
屡休又急步，独行是衰朽^⑭。
村女亦何心，插花尚盈首^⑮。

【说明】 作者以沉痛的心情描绘了避乱途中所见到

的“老稚争渡头”、妻离子散的悲惨情景。由于他曾亲历其境，有切身的感受，因此富有真实感。最后两句以天真的村女不知战乱的可悲作反衬，使诗中所表达的思想感情显得更加深沉悲怆。

【注释】 ①骤得——突然得到。 信——消息。

②龙关——即龙江关，故址在江宁府（今江苏省南京市）西仪凤门外。顺治二年（1645）五月，清兵渡江，由龙江关入江宁城，南明福王不战而逃奔太平。 ③由来——犹言当初。 嗤（痴 chī）——讥笑。 早计——指及早作抵御清兵南下的打算。这句意思说：当初弘光朝的官僚们

还对建议作及早准备的人加以讥笑。 ④走——逃奔。

⑤老稚——老幼。 ⑥篙师——撑船手。 露两肘（帚 zhǒu）——指卷起袖子，准备行动。肘，这里泛指臂膀。

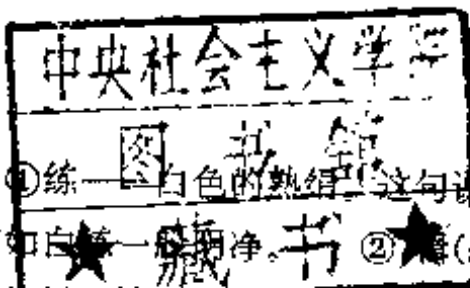
⑦予——我。 仓皇——慌忙，仓促。 归——作者当时当不在家中，得信乃归。 ⑧百口——这里指全家。

⑨扁舟——小舟。 戢（集 jí）——停息。这句写小舟在湖中逗留的情景。作者《硯清湖》诗序记述避乱硯清湖时，舟至中流，“风雨大作，扁舟掀簸，榜人（船工）不辨水门故处，久之始达。” ⑩依稀——仿佛。 ⑪居人——指作者同宗亲戚繇倩青房及公益兄弟。 ⑫但——只。 帚——打扫。 ⑬具——置办。 盘飧（孙 sūn）——指饭菜。 飧，同“餐”，熟食。 ⑭衰朽——指年老体衰的人。 ⑮这句说：村女不懂得亡国之痛，头上依然插满鲜花。以上六句均写途中所见之情景。

避 乱（其五）

月出前村白，溪光照澄练^①。
放楫浮中流^②，临风浩歌断^③。
天堑非不雄^④，哀哉日荒燕^⑤。
嗟尔谋国徒^⑥，坐失江山半^⑦。
长年篙起舞^⑧；扁舟疾如箭^⑨。
可惜两河士^⑩，技击无人战^⑪！
孤篷铁笛声^⑫，闻之泪流霰^⑬。
我生亦何为^⑭，遭时涉忧患。
昔也游九州^⑮，今来五湖畔^⑯。
麻鞋习奔走^⑰，沦落成愚贱^⑱！

【说明】这首诗对腐败无能、祸国殃民的南明统治者加以痛斥和鞭挞，指出正是由于那班身居高位的“谋国徒”们，不以国事为重，终日沉醉在宴饮淫乐之中，因此，纵有长江天险，也无法挽救其覆灭的命运，江南半壁江山，终于断送在他们的手中。作者把家国之恨交织在这首诗中，充满了沉痛惋惜的情绪。



【注释】 ①练——白色的熟绢。这句说：在月光映照下，溪水宛如白练一般明净。 ②棹（及划）——船桨。这里借指船只。放棹，犹放船。 ③浩歌——放声高歌，指发泄胸中的悲愤之情。断——断断续续。 ④天堑——天然的壕沟。《南史·孔范传》：“长江天堑，古来限隔，虏军岂能飞度！”后世即用以借指长江。 ⑤荒燕——无节制地宴饮作乐。燕，通“宴”。 ⑥嗟——感叹词。尔——你，你们。 ⑦江山半——明亡后，南明福王在南京即位，统治长江以南半壁江山。这两句意思说：可叹你们这批朝廷大臣，不积极采取抗清措施，终于导致南明半壁江山的沦亡。 ⑧长（掌 zhǎng）年——船工。篙起舞——指挥动船篙。 ⑨扁舟——小舟。 ⑩两河——古代称河北（今河南、山东省古黄河以北地区）河东（今山西省一带）地区为两河。两河士，指南明士兵。当时南明的主力部队四镇之兵，多属来自两河镇压农民起义军的部队。 ⑪技击——搏击刺杀的技艺。这两句意思说：痛惜南明将士虽有作战本领，却无人抵御清兵。 ⑫铁笛——元末著名诗人杨维桢，避乱居松江之上，常穿道士服，吹铁笛于舟船之上。元亡，以遗老自居，拒绝明太祖的征召。 ⑬泪流霰（线 xiàn）——犹泪下如雨。霰，雪珠。 ⑭何为——为何。 ⑮游九州——指宦游各地。我国古代分为九州，后多用以借指中国。 ⑯五湖——即太湖，在今江苏省吴县西南，跨江、浙两省。硖清湖邻近太湖，故称“五湖畔”。畔，边。 ⑰麻鞋——用麻编织成的草鞋，乡民所穿。 ⑱愚贱——这里指平民。

读史杂感（其三）

北寺谗成狱^①，西园贿拜官^②。
上书休讨贼^③，进爵在迎銮^④。
相国争开第^⑤，将军罢筑坛^⑥。
空余苏武节^⑦，流涕向长安^⑧。

【说明】作者以《读史杂感》为题写了一组诗，共十首，多借历史故事的描述，对南明弘光朝的政治腐败予以抨击。这里选录二首。这首诗以铺叙的手法，通过“谗成狱”、“贿拜官”、“争开第”、“罢筑坛”等一连串历史事件的描写，反映了当时奸佞当道，朝政混乱的情景。作者有意识地以当时的史实为题材，并把这些诗当作“诗史”看待，这也就形成了他的诗歌创作的一个重要特色。

【注释】①北寺——又叫北司。唐代内侍省由宦官组成，掌管宫中事务，因设在皇宫北面，故称。后也泛指宦官势力。这里指南明弘光朝阉党余孽马士英、阮大铖等。谗成狱——指制造冤狱。据《明史·阮大铖传》载，阮大铖为迫害东林党、复社等正直人士，曾“诬逮顾杲及左光斗弟光先下狱，劾周镛、雷缙祚杀之”。②西园——东汉皇宫内的苑囿。贿拜官——指出卖官爵。灵帝光和元年(178)，在西园开邸舍，出卖官爵，并立库将钱而贮

之。又据《明史·马士英传》载，当时朝政混乱，佞贿公行，“诸白丁(平民)隶役输重贿，立跻(升)大师：诸入为之语曰：‘职方贱如狗，都督满街走。’” ③上书——指臣下给皇帝的疏奏。 休讨贼——据《明史·史可法传》载，史可法曾上书请求讨伐李自成起义军，朝廷置之不理，这里可能指此事。贼，作者对农民起义军的诬称。 ④进爵——犹加爵。古代爵位分公、侯、伯、子、男五等。此处泛指升官。 迎銮——指迎立福王朱由崧。銮，帝王的车驾。崇祯十七年(1644)三月，李自成攻占北京，崇祯皇帝自杀。四月，马士英暗中与阮大铖计议，主立神宗的孙子福王朱由崧，与黄得功、刘良佐、刘泽清、高杰等将领发兵将福王自淮安迎至南京即位，改元弘光。为此，马士英加太子太师，靖南伯黄得功进爵为侯，刘泽清、高杰、刘良佐皆封伯。 ⑤相国——指马士英。 争开第——指马士英与史可法争入朝辅政事。福王即位后，任命礼部尚书史可法、户部尚书高弘图及马士英兼东阁大学士(掌宰相之权)，史可法仍掌兵部事，马士英仍督师凤阳。马士英十分不满，向福王上书告发史可法曾不赞成迎立福王事，并拥兵入朝。于是福王命马士英为兵部尚书，入阁办事，史可法自请出镇淮、扬。开第，犹开府。汉代三公可以自己建立府署，任命属官，叫做开府。 ⑥将军——当指路振飞。 罢筑坛——指罢免将军的职务。当时淮阳巡抚路振飞驻军淮上，马士英为了起用他的亲信田仰，遂罢掉路振飞。筑坛，用汉高祖筑坛(土台)拜韩信为大将军的典故，即登坛拜将的意思。 ⑦苏武节——汉武帝天汉元年(前100)，苏武奉命出使匈奴，被扣留。他守节不屈，拒绝投降。后牧羊北海(今苏联境内贝加尔湖)上，在

匈奴度过十九年，于始元六年（前 81）归汉。这里指左懋第。清兵入关后，福王朱由崧曾派遣右佥都御史左懋第北上，与清通好议和，结果被扣留。顺治二年六月，清兵攻占南京，左懋第闻信，恸哭不已，后因不愿降清被杀。

⑧长安——今陕西省西安市，汉、唐曾在这里建都。这里借指南明都城南京。

读史杂感（其五）

闻筑新宫就^①，君王拥丽华^②。
尚言虚内主^③，广欲选良家^④。
使者螭头舫^⑤，才人豹尾车^⑥。
可怜青冢月^⑦，已照白门花^⑧。

【说明】 福王朱由崧昏庸荒淫，他在南京即位后，不问国事，终日只顾饮醇酒，选美女，民间讽刺他为“老神仙”。他的小朝廷建立后仅仅一年就灭亡了。这首诗把福王比作南朝亡国之君陈后主，真实地再现了当时宫廷中广选妃嫔的丑恶一幕。

【注释】 ①新宫——南朝陈后主曾修建临春、结绮、望仙三阁，自己住在临春阁，让宠妃张丽华和孔贵妃、龚贵妃分别住在结绮阁和望仙阁。这里指朱由崧在南京修建宫殿事。作者《鹿樵纪闻》载：“顺治元年（1644）十

月，西宫(妃嫔居住之处)落成，改名慈禧殿，……礼部再选淑女，富室官家有隐匿者，四邻连坐。” ②君玉——这里以陈后主喻福王朱由崧。丽华——张丽华，陈后主的宠妃，这里泛指妃子。 ③虚——空。内主——指皇后。福王即位后曾欲选皇后。 ④良家——指清白人家。福王广选妃子，《鹿樵纪闻》中有多处记载，如“是日汇选淑女于贡院，七十人中选中阮氏一名，大贼侄女也。王戍，送到浙江淑女五十人，选中王姓一名，周姓一名，俱送皇监”等等。 ⑤使者——指派往各地广选嫔妃的宦官。《鹿樵纪闻》载：“科臣陈子龙疏言：‘近日中使(宦官)四出，民间女子稍有姿色，即以黄纸贴额选入宫中，闾里骚然，请行禁止。’” 螭(痴 chī)头舫——雕绘有龙头图案的船。螭，传说中蛟龙一类的动物。 ⑥才人——古代宫中女官名，多为妃嫔的称号。豹尾车——帝王的车驾有属车三十六乘(一车四马为一乘)，最后一乘悬挂豹尾，故称。这里泛指宫中车乘。 ⑦青冢——王昭君的墓。王昭君是汉元帝的宫女，后嫁给匈奴呼韩邪单于，号宁胡阏氏，其墓在今内蒙古自治区呼和浩特市南，相传墓地上草色常青，故称青冢。 ⑧白门——建康(今南京市)故城正西有西明门，又称白门。这两句以王昭君的远嫁匈奴，暗喻弘光朝覆亡后，那些妃子全被清兵虏去。

送李友梅还楚， 寄题其所居爱吾庐^①

寒雪满浔阳^②，江程入楚乡。
滩逢黄鹄怒^③，岭界白云长^④。
十里鱼虾市，千头橘柚庄^⑤。
归人贯村酒^⑥，仿佛是柴桑^⑦。

【说明】 这首送别诗以白描手法勾勒出旅途的景色和友人家乡的田园风光，于平淡处见隽永。诗的结尾处以想象之笔，突出表现了友人对陶渊明的爱慕。

【注释】 ①本篇题目一作《送李友梅还楚，寄题其所居爱吾庐，友梅慕陶，故诗以记之》。李友梅——李文郁，字友梅，大冶（今属湖北省）人。楚——长江中下游一带古代属楚地。李友梅回乡，故说“还楚”。爱吾庐——陶渊明《读山海经》诗有“众鸟欣有托，吾亦爱吾庐”句，因李友梅仰慕陶渊明，故称其所居为“爱吾庐”。②浔阳——古县名，今江西省九江市。长江流经浔阳一段，古称浔阳江。③黄鹄（胡 hù）——黄鹄山，又称黄鹤山，即今湖北省武汉市蛇山。西北临江有黄鹄矶。④白云——山名，又称白面山，在今湖北省嘉鱼县南。⑤千头橘柚——指千棵橘柚树。东汉末年，李衡曾在龙阳县（今湖

南省汉寿县)汜洲上种橘千棵,临死前对他的儿子说:“吾州里有木数千头,不向你要衣食,(每树)岁上绢一匹,可以不贫矣。” ⑥归人——指李友梅。 贲(世 shì)——贲欠。 ⑦柴桑——古县名,治所在今江西省九江市西南,是陶渊明的家乡。

梅 村^①

积篱茅舍掩苍苔^②,乞竹分花手自栽^③。
不好诣人贪客过^④,惯迟作答爱书来^⑤。
闲窗听雨摊诗卷,独树看云上啸台^⑥。
桑落酒香卢桔美^⑦,钓船斜系草堂开。

【说明】 明亡之后,作者长期赋闲在家,过着隐遁的生活。这首诗抒写村居的幽闲孤寂的心情,但字里行间,表明他对于现实并未忘怀,从“独树看云上啸台”来看,作者正是以阮籍自况,透过那悠然自得的描写,我们可以窥见其内心蕴藏的抑郁之情。

【注释】 ①梅村——故址在今江苏省太仓县东,原名贲园,为明朝吏部侍郎王士骐(王世贞的儿子)别墅。吴伟业购置后加以整修扩建,改名梅村。 ②积(纸 zhì)篱——积树围成的篱笆。积,灌木或小乔木,有刺,农家常栽作绿篱。 苍苔——青苔。 ③乞竹分花——向别

人讨取花、竹。④诣(意 yì)——前往。⑤作答——写回信。书——书信。这两句意思说：喜欢客人到来，自己却懒得出门访亲问友；喜读别人来信，自己却是迟迟才作复。⑥啸台——相传晋朝阮籍，因怀才不遇，常携酒登台长啸，以抒发心中不平之气。今河南省尉氏县东南有阮公啸台遗址。这里作者以阮籍自况。⑦桑落酒——据《水经注·河水》载，有个人名叫刘堕，擅长酿酒，因时间常在“桑落之辰”，故名桑落酒。一说河东桑落坊有井，每至秋天桑落时节，取水酿制美酒，因以为名。卢桔——指金橘。

初冬月夜过子俶^①

月色破林峦^②，家贫共一滩^③。
门开孤树直，影逼两人寒。
滹茗夸阳羨^④，论诗到建安^⑤。
亦知谈笑久，良夜睡应难。

【说明】这首诗写作者与友人周子俶月夜品茶论诗的情景。“论诗到建安”，反映出作者对建安诗人的追慕。

【注释】①子俶——周肇，字子俶，是作者的同乡好友，后任新淦(今江西省新干县)知县。②破——穿越的意思。林峦——树林和山峦。③共一滩——指同

住在一条河边。作者《溪桥夜话》诗序云：“予偕子叔兄弟，临流比屋，异户同桥。”滩，河滩。④淪（跃 yuè）茗——烹茶。烧水煮东西叫淪。阳羨——古县名，治所在今江苏省宜兴县。明清时阳羨为著名产茶地，每年要向朝廷进贡茶叶。⑤建安——汉献帝年号（196—220）。建安时代，以曹操父子为代表的文学创作，风格清新刚健，颇受后人推崇。

新霁喜孙令修至， 同步后园探梅①

偶来因客兴，信步得吾园②。
雨足山低树③，花开日满轩④。
扫林休石磴⑤，刷牙遇泉源⑥。
绝壑人声至⑦，惊栖听鸟喧⑧。

【说明】雨后初晴，梅花盛开，适逢友人来访，便一起在园中信步观赏。“绝壑人声至，惊栖听鸟喧”，这种以动写静的方法，正是为了衬托出环境的沉寂幽静。

【注释】①霁（济 jì）——雨后天晴。孙令修——孙以敬，字令修，崇祯十年（1637）进上，曾任甌宁（今福建省建甌县）知县。②信步——随意散步。得——寻到。③雨足山低树——因雨多云气遮住山头，遥望仿

依山比树低。④轩(晓 xuān)——有窗的长廊或小室。
⑤扫林——打扫树叶。休石磴——在石级上坐着休息。
⑥斲(竹 zhú)——同“斲”，大锄。这里作动词用，指挖掘。
泉源——山泉的源头。⑦绝壑——幽深的山谷。
⑧这两句意思说：人声惊动了深谷中的栖鸟，发出一片鸣叫的声音。

遇 旧 友

已过才追问，相看是故人①。
乱离何处见②，消息苦难真。
拭眼惊魂定③，衔杯笑语频④。
移家就吾住⑤，白首两遗民⑥。

【说明】诗写在江山易代、兵荒马乱的岁月里，无意之间和老朋友邂逅相遇的情景。虽然着墨不多，却将相见时那种惊喜交并，恍若梦寐的情态维妙维肖地表达了出来。

【注释】①故人——老朋友。②这句意思说：在离乱的岁月里，大家各自奔命，哪料到会在什么地方相遇呢！③拭眼——这里是仔细看的意思。拭，擦。④衔杯——指邀请故友至家饮酒。⑤就吾住——和我住在一起。就，从，随。⑥遗民——指朝代更迭后

不愿在新朝做官的人。

和王太常《西田杂兴》韵^①(其五)

乱后归来桑柘稀^②，牵船补屋就柴扉^③。
游鱼自见江湖阔，野雀何知身体微^④！
听说诗书田父喜^⑤，偶谈城市醉人围。
昨朝换去机头布，已见新缝短后衣^⑥。

【说明】 这组酬唱诗共八首，这里选录第五首。诗以西田为背景，描绘了经历战乱之后江南农村破败凋蔽的景象，以及村居生活的淳朴情趣。“游鱼自见江湖阔，野雀何知身体微”，隐约透露出作者希图象游鱼、野雀那样过着自由自在的生活。

【注释】 ① 和（贺 hè）韵——和诗时依照原诗的韵作诗称和韵。王太常——王时敏，字逊之，号烟客，太仓人。明崇祯年间官太常卿，故称。太常，官名，秦时置奉常，汉景帝时改称太常，主管祭祀礼乐等事。西田——王太常别墅，故址在太仓西门外。作者《王奉常烟客七十序》：“兵兴之后，再辟西田于距城十里之归村。” ② 桑柘——桑树和柘树，叶子可喂蚕。古代于房前屋后多栽种桑柘以养蚕，这里以“桑柘稀”表示人烟稀少，农业生产遭到严重破坏。 ③ 牵船——引船。就——从，靠。

柴扉(非 fēi)——柴门。 ④这两句以游鱼、野雀自喻。
⑤田父(符 fū)——老农。 ⑥短后衣——一种后幅较短的便于动作的衣服。这两句说：昨天刚刚从布机上取下织成的布，今天已做成衣服穿上了。

乱后过湖上，山水尽矣， 感赋一绝^①

柳榭桃蹊事已空^②，断槎零落败垣风^③。
莫嗟客鬓重游改^④，恰有青山似镜中^⑤。

【说明】 顺治四年(1647)，作者往浙江探胜访友，经杭州西湖时，目睹昔日繁华的景象已不复存在，如今收入眼底的只有“断槎”、“败垣”，抚今追昔，感触很深，颇有江山易主，人事已非之叹。

【注释】 ①湖上——指杭州西湖。 山水尽矣——意为湖光山色全都变了样。 ②柳榭(谢 xiè)——柳树环绕着的台榭。榭，建在高台上的敞屋。 桃蹊——桃树底下的小路。《史记·李将军传》：“桃李不言，下自成蹊。”这句以柳榭桃蹊喻繁华热闹的景象。 ③槎(察 chá)——木筏。断槎，指残破的船只。 败垣——倒塌的墙。 ④嗟——叹息。 ⑤这句意思说：经过战乱之后，西湖的景色今非昔比，只有青山依然映照在平静如镜的湖面上。

海市^①（其三）

东南天地望中收^②，神鬼苍茫百尺楼^③。
秦时^④长松移绝岛，梁园修竹隐沧洲^⑤。
云如车盖旌旗绕^⑥，峰近香炉烟霭浮^⑦。
却笑燕齐迂怪士^⑧，只知碣石有丹丘^⑨！

【说明】作者原注：“次张石平观察韵。”张天机，字石平，崇祯进士，明亡仕清，时任两浙观察。顺治四年，作者前往杭州，石平曾设宴款待，席间石平有声有色地描述了在盐官（今浙江省海宁县）见到海市的情景。作者曾在《海市记》中详尽地记述了这件事。这首诗以丰富的想象，绚丽多彩的笔触，极力描绘海市蜃楼神奇变幻的景色，历历如在眼前。中间四句以“秦时^④长松”、“梁园修竹”等作比喻，不但对仗工整，而且用典恰当，和整首诗和谐地融合在一起，构成令人神往的艺术境界。原诗四首，这里选第三首。

【注释】①海市——海市蜃楼。因光线经过密度不同的空气层，发生反射或折射，将远处景物显示在空中或地上，形成奇幻美妙、瞬息变化的景象，多出现在海边或沙漠上。②望中收——收入眼帘的意思。③苍茫——旷远迷蒙的样子。百尺楼——形容楼阁极高。这

句说：那鬼斧神工建造起来的高楼，显得迷蒙不清。

④秦时(瘖 zhì)——《史记·封禅书》载：秦襄公作西时，秦文公作鄜时，以祭白帝之神。时，古代帝王祭祀天地五帝的场所。绝岛——极远的岛屿，指海市。⑤梁园修竹——西汉梁孝王(刘武)好营宫室苑囿，筑有梁园。园中种植修竹，一望无际。故址在今河南省商丘县东，睢水流经其地。修竹，长竹。沧洲——水边之地。这两句意思说：好似秦时祭坛的长松移植在绝岛上，梁园的修竹隐约出现在水边。⑥车盖——圆形的车篷。曹丕《杂诗》：“西北有浮云，亭亭如车盖。”⑦香炉——这句说：峰顶上经常弥漫着云气，远望过去，香烟缭绕，犹如在香炉旁边一样。烟霭——指云雾。⑧燕——在今河北省北部及辽宁省西部。齐——在今山东省北部。迂怪士——指方士，即专讲神仙方术的人。战国秦汉时期，方士多燕、齐一带沿海地区的人。⑨碣石——山名，在今河北省昌黎县北，渤海边上。一说古代碣石山已沉入海中。古代方士称渤海中有蓬莱、瀛洲、方丈三神山，因此秦始皇、汉武帝等都曾亲自到碣石山上看望神山。丹丘——传说神仙居住的地方。

晓 发

晓发桐庐县，苍山插雾中。
江村荒店月，野戍冻旗风①。

衣为装棉暖，颜因被酒红^②。

日高骑马滑，愁杀白头翁^③。

【说明】天刚蒙蒙亮，作者骑马从桐庐（今属浙江省）出发，只见远处突兀的山峰被轻纱般的晨雾笼罩着，仿佛插在那里似的。朦胧的月色照着荒村野店，只有营垒里的旌旗在寒风中抖动着。经历战乱之后，这山青水秀的江南佳地，变得如此荒凉冷寂，怎不“愁杀白头翁”呢？整首诗写得含蓄蕴藉而情韵有致。

【注释】①野戍——修筑在郊野的军垒。②这句指饮酒取暖，和上句贯通。③白头翁——作者自指。

丁亥之秋，王烟客招予西田
赏菊。逾月，苍雪师亦至。
今年予既卧病，同游者多以
事阻，追叙旧约，为之慨然，
因赋此诗^①

露白霜高九月天，匡床卧疾忆西田^②。
黄鸡紫蟹堪携酒，红树青山好放船^③。

粳稻将登农父喜^④，茱萸遍插故人怜^⑤。
旧游多病难重省^⑥，记别苍公又二年^⑦。

【说明】 这首诗写于顺治六年(1649)。农历九月九日重阳节,古代有饮酒赏菊的习俗。作者于顺治四年秋,曾应邀到王烟客家作客,可今年却因生病而无法践约,不禁引起无限感触。诗中既有对昔日欢聚一堂的追忆,同时也表达了对友朋难以忘怀的思念。

【注释】 ①丁亥——即顺治四年(1647)。王烟客——王时敏,号烟客。太仓人,明末官太常卿。作者的朋友。予——我。西田——王烟客别墅,在太仓西门外十里之归村。逾月——过了一个月。苍雪师——僧人赵读彻,字苍雪,呈贡(今属云南省)人。能诗,曾在苏州居住。师,对僧人的尊称。②匡床——方正安适的床。③红树——枫树之类,秋天叶子经霜变成红色。这两句意思说:秋天时节,红树映衬着青山,不但风景佳丽,而且鸡肥蟹壮,真是携酒放船外出游览的好时光。④登——成熟,登场。农父(府 fǔ)——对老农的尊称。⑤茱萸(于 yú)——一种落叶乔木,有浓烈的香味。古代习俗,重阳节时人们在头上插茱萸,以为可以御寒辟邪。故人——旧交,指同游西田的友人。怜——互相爱怜。⑥重省(醒 xǐng)——再次探望。这句意思说:因为自己生病,难以重省旧日同游西田的友人。⑦苍公——指苍雪。

追 悼

秋风萧索响空帏^①，酒醒更残泪满衣^②。
辛苦共尝偏早去^③，乱离知否得同归^④。
君亲有愧吾还在^⑤，生死无端事总非^⑥。
最是伤心看稚女^⑦，一窗灯火照鸣机^⑧。

【说明】 作者的妻子郁氏死于顺治四年(1647)。这首诗除表达对亡妻深沉的悼念外，还将自己身世之感家园之痛熔铸进诗句里，这样便扩大了诗的社会意义。

【注释】 ①空帏——指妻子死后帐子里显得空荡荡的。帏，帐子。 ②更残——夜将尽的时候。更，旧时夜间计时的单位，一夜分为五更，每更约两小时。 ③早去——指过早地去世。 ④得同归——顺治二年，作者曾携带眷属避难矾清湖，后一起回到家乡。这两句意思说：在遭受乱离外出避难时，怎想到还能一起回家乡呢，如今我俩在饱尝艰辛之后，你偏一个人过早地离开人间。 ⑤君——指崇祯皇帝。亲——父母亲。这句意思说：作为明朝臣子，国亡时本应殉节，但自己却苟活了下来，实在有愧于君亲。 ⑥无端——犹无因。生死无端，是说活着和死去都属偶然。事总非——指江山易主，事事可悲。 ⑦稚女——幼女。 ⑧鸣机——指

织布机，亡妻的遗物。

苦 雨^①

乱烟孤望里，雨色到诸峰^②。
野涨余寒树^③，江昏失暝钟^④。
夜深溪碓近^⑤，人语钓船逢。
愁听惟支枕^⑥，艰难愧老农^⑦。

【说明】 这首诗描绘了江南农村久雨成灾的凄凉景象。绵绵淫雨，田地里一片汪洋，只有几棵寒树孤零零地露出水面，人们不得已被迫移居船上。面对着这悲惨的一幕，作者不禁对农民产生了强烈的同情。

【注释】 ①苦雨——指久雨。 ②这两句说：举目遥望，只见乱云飞渡，一片白蒙蒙的雨色笼罩着各个山头。 ③野涨——郊野涨满大水。 ④失——听不到。 暝钟——傍晚寺院里的钟声。 ⑤碓(对 duì)——利用水力以舂稻谷的器具。这句说：夜深人静，溪碓发出的声响显得格外地近。 ⑥支枕——用手枕着头部。 ⑦这两句意思说：久雨成灾，收成无望，自己却束手无策，实在愧对老农。

座主李太虚师从燕都问
道北归，寻以南昌兵变，
避乱广陵赋呈^①（其一）

风雪间关道^②，江山故国天^③。
还家苏武节^④，浮海管宁船^⑤。
妻子惊还在，交朋泪泫然^⑥。
两京消息断^⑦，离别早经年^⑧。

【说明】这是作者写给他的座师李太虚的一组诗，约作于清顺治五年（1648）。原诗共八首，这里选一首。诗中刻划李太虚从京都北归时的艰辛历程，并表达了他对战乱的感慨和对老师的怀念。

【注释】①座主——即座师，古代进士对主考官的称呼。李太虚——李明睿（锐 rui），字太虚，南昌（今属江西省）人，明天启二年（1622）进士。明亡后弃官归里。顺治十五年又出仕清廷，官礼部左侍郎。李是作者少年时的塾师，当时就很赏识作者的文才，预言他将来必有大成就。作者考进士时，李为主考官，荐作者进士第一。作者《座主李太虚先生寿序》：“先生流离险阻，浮海南还，家园烽火，祸乱再作，仅以其身漂泊于江山风月之间。”可与

这首诗互参。燕都——指明代都城北京(今北京市)。间(间 jiàn)道——偏僻的道路。北归——从北方归来。寻——不久。南昌兵变——顺治二年(1645)四月,南明将领左良玉病死九江,部将金声桓等降清。顺治五年三月,金又率众反清,占据南昌。广陵——今江苏省扬州市。赋呈——写诗呈献。②间关道——艰险曲折的道路。指从北京南返。③故国——指明朝。这句意为,依旧是故国的江山故国的天。④苏武节——汉武帝天汉元年(前100),苏武奉命出使匈奴,被扣留。匈奴多次胁迫他投降,终守节不屈。后牧羊北海(今苏联境内贝加尔湖)上,在匈奴度过十九年,于始元六年(前81)归汉。此以苏武不屈于匈奴比李太虚不仕于清(但后来李终于出仕)。⑤管宁——东汉末年北海朱虚(今山东省临朐县东南)人。黄巾起义时,他带领家人渡海到辽东依公孙度。后魏文帝征他做官,遂渡海还郡。此以管宁喻李太虚。⑥泫然——伤心流泪的样子。⑦两京——指明都北京和留都南京(今南京市)。⑧经年——经过一年或数年。前六句指李,这两句指自己。

海 溢^①

积气知难极^②,惊涛天地奔^③。
鱼龙居废县^④,人鬼语荒村^⑤。
异国帆樯落^⑥,新沙岛屿存^⑦。

横流如可救^⑧，沧海汉东门^⑨。

【说明】作者的家乡太仓县，地处长江口。据《吴梅村编年诗集》注引《州乘备采》，顺治七年（1650）八月十五、六日，大风海溢，九、十两月，月初再溢。这首诗可能是当时情况的实录，它把发生海溢之后的惨况——铺天盖地奔驰而来的海涛，海水淹没的荒村废县，帆落樯折的异国船只等等，一一摄入镜头。以海溢入诗，这在古诗中并不多见，反映了作者对人民遭受灾难的同情。

【注释】①海溢——指由暴风海啸等引起的海水涨溢，泛滥成灾。②积气——积聚的大气，此指自然的力量。极——穷尽。这句意思说：大自然的力量难以有穷尽。③天地奔——铺天盖地奔驰而来。④废县——意同下句的“荒村”，均指被海水淹没的陆地。⑤这两句写海潮泛滥，席卷城乡，吞噬了居民的生命财产，景象万分凄惨。⑥樯（墙 qiáng）——桅杆。这句意思说：外国的海船被风浪打得樯折帆落（古代太仓可和海外通航，太仓南关又称六国码头，有外国船只往来）。⑦这句写海溢后由于泥沙堆积，形成新的岛屿。⑧横流——指海水泛滥。⑨沧海——大海，因海水呈苍青色，故称。《神仙传·麻姑》载，麻姑曾对王方平说，自接待以来，东海已三次变为桑田。这两句意思说：海溢如可治的话，沧海早已变为桑田，成了汉代的东门了。

辛卯元旦试笔^①

十年车马盛长安^②，仙仗传筹曙色寒^③。
禁苑名花开万树^④，上林奇果赐千官^⑤。
春风紫燕低飞入，晓日青骢缓辔看^⑥。
旧事已非还入梦，画图金粉碧阑干^⑦。

【说明】 此诗作者自注：“除夕再梦杏花。”作者借写杏花寄托他对旧日京华仕宦生活的恋念。十年春风得意的京官生活，禁苑里万树花开，皇帝的恩赐……那一幕幕值得留恋的场景，在梦境中不断地涌现，这一切怎能令人忘怀呢！然而它竟象逝去的流水一般一去不复还了。“旧事已非还入梦”，作者在诗句中寄托着对覆灭的明朝的深深思念。

【注释】 ①辛卯元旦——即清顺治八年正月初一。
②十年——作者自明崇祯八年(1635)入京任实录纂修官至明亡，恰好十年。长安——今陕西省西安市，汉唐建都于此。这里借指明都北京。 ③仙仗——皇帝的仪仗。传筹——即传筹报晓之意。筹，更筹，古代夜间计时报更的牌子。这句写臣僚们五更上朝时的情景。
④禁苑——帝王的花园。禁，指宫廷，因宫廷门户都设禁，故而称宫廷中的地方多加“禁”字。 ⑤上林——上

林苑，故址在今陕西省西安市西。秦时置，汉武帝曾在苑内建筑离宫、楼观等。这里指明朝的宫苑。奇果——珍贵的果品。《西京杂记》卷一载：“初修上林苑，群臣远方各献名果异树。”这句回忆崇祯皇帝将宫苑中的果品赏赐给僚臣们。⑥青骢（匆 cōng）——青白色的马。缓辔（配 pèi）——指放松缰绳，让马儿缓行。辔，马缰绳。⑦画图——指宫中的壁画之类。金粉——指繁华绮丽的景色。碧阑干——碧玉的栏杆。这两句意思说：明朝沦亡后，人事已非，但当年京都宫庭中的生活景象，还时常在梦境中出现。

杂 感（其一）

闻道朝廷罢上都①，中原民困尚难苏②。
 雪深六月天围塞③，雨涨千村地入湖④。
 瀚海波涛飞战舰⑤，禁城宫阙起浮图⑥。
 关山到处愁征调⑦，愿赐三军所过租⑧。

【说明】 据赵翼《陔北诗话》载：“顺治七年，摄政王以京都暑热，欲另建京城于滦州，派天下钱粮一千六百万。是年，王薨，世祖章皇帝（顺治帝）特诏，免此加派，其已输官者，准抵次年钱粮。所谓‘罢上都’，正指此事也。”作者听到“罢上都”的消息后，深有感触，挥毫写下这

首诗。诗中谴责清朝统治者不顾人民生活的困苦，一面到处调动军队，以镇压人民的反抗，一面在宫中修建寺塔，大搞迷信活动，把抨击的矛头指向清王朝，这在当时是很难能可贵的。《杂感》共六首，这里选一首。

【注释】①罢——废除。上都——指准备新建的滦州京城。②中原——指黄河流域一带地区。苏——这里是好转的意思。③塞——边境险要的地方。④这两句伸足上句，写中原地区遭受严重自然灾害的情景。⑤瀚海——大海。清初遣送河北罪人及家属数千人于松花江上，修造战舰。这里或指此事。⑥禁城——指皇宫所在地。宫阙——帝王的宫殿。阙，宫殿前的楼观。浮图——佛塔。这句指顺治八年清廷在万岁山（今北京市北海中）修寺建塔事。⑦关山——泛指各地区。征调——指拨派兵员及力役。⑧三军——军队的统称。这句意思说：军队所过之处，但愿能免纳赋税。

阅园诗（其十）

早买淮阴棹^①，仍登江上楼^②。
晓来看北固^③，何处似南州^④！
王谢池台尽^⑤，齐梁寝树秋^⑥。
天涯忧国泪^⑦，岂为故乡流^⑧！

【说明】《阆苑诗》一组共十首，这里选第十首。诗有骈体文的长序一篇。阆苑是李太虚（吴伟业考进士时，他是主考官之一）在南昌的别墅。这首诗大约作于顺治八、九年间。当时李太虚避乱扬州，故有“早买淮阴棹”之语。三、四句“晓来看北固，何处似南州”，语句沉痛，颇有江山依旧，风景尽殊之感，而这就是全诗的主旨所在。

【注释】①淮阴——此指扬州，扬州在淮水之南，故称淮阴，犹言淮南。古人以水之南为阴。棹——拨水使船前进的工具，这里借指船。②江上楼——指扬州临江之楼。③北固——指北固山。在今江苏省镇江市北固山上，北临大江。形势险要，历来为兵家必争之地。看北固，从扬州隔长江看北固山。④南州——犹言南国。这句意思说：江南地区全被清兵占领，景象已今非昔比。⑤王谢——王导、谢玄等是东晋时的豪门世家，这里借指南明弘光朝的权贵。⑥齐梁——南朝时的两个朝代名，均建都建康（今南京市），这里也借指弘光政权。寝树——帝王陵园中的树木。六朝时南朝诸帝陵寝均在南京。⑦天涯——形容极远的地方。因李太虚远离故乡，故云。⑧这两句意思说：不是由于远离故乡，而是为国家的覆亡而痛哭悲伤。

圆 圆 曲

鼎湖当日弃人间^①，破敌收京下玉关^②。

恸哭六军俱缟素^③，冲冠一怒为红颜^④。
红颜流落非吾恋^⑤，逆贼天亡自荒宴^⑥。
电扫黄巾定黑山^⑦，哭罢君亲再相见^⑧。
相见初经田窦家^⑨，侯门歌舞出如花^⑩。
许将戚里箜篌伎^⑪，等取将军油壁车^⑫。
家本姑苏浣花里^⑬，圆圆小字娇罗绮^⑭，
梦向夫差苑里游^⑮，宫娥拥入君王起。
前身合是采莲人^⑯，门前一片横塘水^⑰。
横塘双桨去如飞，何处豪家强载归^⑱。
此际岂知非薄命^⑲？此时只有泪沾衣。
薰天意气连宫掖^⑳，明眸皓齿无人惜^㉑。
夺归永巷闭良家^㉒，教就新声倾坐客^㉓。
坐客飞觞红日暮^㉔，一曲哀弦向谁诉^㉕！
白皙通侯最少年^㉖，拣取花枝屡回顾^㉗。
早携娇鸟出樊笼^㉘，待得银河几时渡^㉙！
恨杀军书底死催^㉚，苦留后约将人误^㉛。
相约恩深相见难^㉜，一朝蚁贼满长安^㉝。
可怜思妇楼头柳，认作天边粉絮看^㉞。

遍索绿珠围内第³⁵，强呼绛树出雕阑³⁶。
若非壮士全师胜³⁷，争得蛾眉匹马还³⁸？
蛾眉马上传呼进³⁹，云鬟不整惊魂定⁴⁰。
蜡炬迎来在战场⁴¹，啼妆满面残红印⁴²。
专征箫鼓向秦川⁴³，金牛道上车千乘⁴⁴。
斜谷云深起画楼⁴⁵，散关月落开妆镜⁴⁶。
传来消息满江乡⁴⁷，乌相红经十度霜⁴⁸。
教曲妓师怜尚在⁴⁹，浣纱女伴忆同行⁵⁰。
旧巢共是衔泥燕，飞上枝头变凤凰⁵¹。
长向尊前悲老大⁵²，有人夫婿擅侯王⁵³。
当时只受声名累⁵⁴，贵戚名豪竞延致⁵⁵。
一斛明珠万斛愁⁵⁶，关山漂泊腰支细⁵⁷。
错怨狂风扬落花⁵⁸，无边春色来天地⁵⁹。
常闻倾国与倾城⁶⁰，翻使周郎受重名⁶¹。
妻子岂应关大计⁶²，英雄无奈是多情。
全家白骨成灰土⁶³，一代红妆照汗青⁶⁴。
君不见馆娃初起鸳鸯宿⁶⁵，
越女如花看不足⁶⁶。

香径尘生鸟自啼^⑩，屨廊人去苔空绿^⑪。
换羽移宫万里愁^⑫，珠歌翠舞古梁州^⑬。
为君别唱吴宫曲^⑭，汉水东南日夜流^⑮！

【说明】陈圆圆，本是江南名妓，与马湘兰、卞玉京、李香君、柳如是、董青莲、顾横波、寇白门等有“秦淮八艳”之称。后被吴三桂纳为妾。崇祯十七年(1644)三月，李自成率领农民起义军攻占北京后，曾派人招降当时扼守山海关防御清兵的辽东总兵吴三桂，吴也表示愿意归顺起义军，可是当他获知陈圆圆被李自成部将刘宗敏掳去后，便不顾民族利益，屈节降清，并引清兵入关，击败李自成起义军，继而率领部队进兵西南，消灭了南明的桂王政权，受封平西王。这首诗以陈圆圆和吴三桂悲欢离合的故事为主线，着力刻画吴三桂屈节降清、卖身求荣的过程，借以寄寓作者家国之叹。全诗结构宏伟，当时一些重大的历史事件在诗中都有反映，虽然时间跨度大，头绪纷繁，但经作者精心构思，调动铺叙、倒叙、插叙等一系列艺术手段，使情节显得波澜起伏、错落有致。而且作者还善于将历史事件的描述和人物形象的塑造结合起来，并寓讽喻于叙事之中，不愧为“诗史”。但诗中也流露出对农民起义军的敌视，这是由于作者的阶级局限所使然。据说吴三桂读此诗后颇感不安，想以重金收买作者，但遭到拒绝。这首七言歌行长达五百四十九字，堪称长篇巨制，是作者的代表作之一。据今人考证，诗大约作于顺治八、九年间。

【注释】⑩鼎湖——传说黄帝曾在荆山（在今河南

省灵宝县南)铸鼎，鼎成后便乘龙升天而去，因称其地为鼎湖。后来人们便以鼎湖指皇帝的死。崇祯十七年(1644)，李自成率领起义军攻陷北京，明思宗朱由检于三月十九日自缢于煤山(今北京市景山)。本句即指此事。

②玉关——玉门关，故址在今甘肃省敦煌县西北，这里借指山海关(在今河北省秦皇岛市)。当时，吴三桂驻兵这里，以抵御当时在东北崛起的清兵侵扰。这句写吴三桂降清后，引清兵入关，打败李自成起义军，占领北京城。

③六军——古代天子有六军，这里指清朝部队。缟素——指白色的丧服。《清史稿·李自成传》载：“五月二日，我大清兵入京都，下令安辑百姓，为帝后(明思宗夫妇)发丧。”

④冲冠一怒——犹言怒发冲冠，形容愤怒之极。红颜——喻美女，这里借指陈圆圆。这两句意思说：吴三桂打着为明思宗报仇的旗号，实则不过为了一个爱妾而已。

⑤红颜流落——指陈圆圆被刘宗敏掳走事。⑥逆贼——对李自成起义军的诬称。天亡——天意让其灭亡的意思。自——由于。荒宴——沉迷于宴饮作乐。指生活腐化。这两句以吴三桂的口吻说，我出兵打败农民军，并非出于对陈圆圆的留恋，而是因为农民军将领生活腐化，苍天有眼，让其灭亡的。

⑦黄巾——东汉末年，张角领导的农民起义军以黄巾包头，称为黄巾军。黑山——东汉末年，张燕领导的农民起义军，号称黑山军。这里以“黄巾”、“黑山”借指李自成率领的农民起义军。本句说：一举击溃了李自成的部队。

⑧君——指明思宗。亲——双亲。吴三桂降清后，其父吴襄，母祖氏，均被起义军处死。再相见——指和陈圆圆重新团聚。⑨田窦——田蚡、窦婴，都是西汉时的外

戚。这里借指崇祯皇帝田贵妃的父亲田宏遇。据陆次云《圆圆传》载，陈圆圆本是江南名妓，先为田宏遇所得，田又将她进献给崇祯。由于当时政局动荡，崇祯无心顾恋，又将她遣还田家。后吴三桂即在田家见到陈圆圆，并以重金聘她为妾。一说陈是被崇祯帝周后的父亲周奎进献入宫的。这句开始倒叙吴、陈相见之初。 ⑩侯门——指田宏遇家。 出——出见。如花——指陈圆圆。

⑪戚里——外戚居住的地方，与“侯门”同义。箜篌伎——善弹箜篌的歌妓，指陈圆圆。箜篌，古代拨弦乐器，竖箜篌体曲而长，有二十三弦。伎，同“妓”。 ⑫将军——指吴三桂。油壁车——妇女乘的车壁用油涂饰的车子。《圆圆传》载，田宏遇为了结交吴三桂，特设宴邀请他，席间，圆圆演出的歌舞，使吴“神移心荡”，田即以圆圆见赠。 ⑬姑苏——今江苏省苏州市的别称。浣花里——唐代名妓薛涛居住在成都浣花溪，这里当借以暗示陈圆圆的妓女身份。 ⑭小字——小名。圆圆本名陈沅。娇罗绮——指姿态娇美，衣着漂亮。罗绮，泛指丝织品。 ⑮夫差苑——春秋时吴王夫差的宫苑，和下文的馆娃宫相呼应。这句说：圆圆自以为能和西施比美，梦想有一天也能入宫受宠。 ⑯前身——犹言前世。合是——该是。采莲人——指西施。相传西施采莲于若耶溪上。这句说：陈圆圆这样美貌，前身该是西施吧。

⑰横塘——在今苏州市西南，陈圆圆的家乡。这句以横塘比若耶溪。 ⑱豪家——指田宏遇。这两句写陈圆圆被田宏遇以钱势聘去。 ⑲非薄命——并非命运不好。薄命，旧时多形容女子不幸的遭遇。这句说：她那时怎知道这事对她来说并非坏事。 ⑳薰天意气——形容

气势极盛。宫掖——后宫嫔妃居住的地方。⑳明眸皓齿——形容女子美好的容貌，这里指陈圆圆。这两句写由于田贵妃受到专宠，气势极盛，陈圆圆入宫后，得不到崇祯帝的怜惜。㉑永巷——宫中嫔妃居住的地方。永，长的意思。这句写陈圆圆被遣从宫中回到田宏遇家。一说周皇后的父亲周奎将陈圆圆进献崇祯帝，未及召见，却遭到田贵妃的妒嫉。当时宫中恰好要遣出一批宫女，田就将陈圆圆列入名籍，交给田宏遇。按田贵妃死于崇祯十五年七月，某些记载与史事未合。㉒新声——新的流行歌曲。倾坐客——使坐上客为之倾倒。㉓飞觞(伤 shāng)——犹举杯。觞，古代盛酒器。㉔这两句说：在宴席上，客人们举杯痛饮一直到夜晚，而陈圆圆心中的满腔哀怨却不知向谁倾诉。㉕白皙(析 xī)——皮肤白净。通侯——秦汉时爵位名，这里指吴三桂。吴于崇祯十七年封为平西伯。最少年——年纪最轻。吴三桂生于明万历四十年(1612)，当时三十二岁。这句写吴三桂年青英俊。㉖拣取花枝——指吴三桂在席间看中花枝招展的陈圆圆。屡回顾——一再回头看。㉗娇鸟出樊笼——喻陈圆圆离开田宏遇家。樊，篱笆。㉘银河——传说每年七月七夕，牛郎织女才能渡银河相会。这两句意思说：吴三桂为了及早带走陈圆圆，甚至顾不得选择佳期。《圆圆传》载，在宴会上田宏遇答应将陈圆圆赠给吴三桂，吴当即把她带走。㉙底死催——犹言拚命地催促。为了抵御清兵，崇祯帝曾多次催促吴三桂赴三海关镇守。㉚后约——指吴三桂与陈圆圆相约再见之期。这句写吴三桂留下陈圆圆在北京家中，自己赴三海关统兵，结果农民起义军占领北京后，陈圆圆却被李自

成部将刘宗敏掳去。 ⑳恩——恩爱。 ㉑蚁贼——对农民起义军的诬称。 长安——汉唐故都，即今陕西省西安市。这里借指明都北京。 ㉒花絮——柳絮。这两句前一句用王昌龄《闺怨》“闺中少妇不知愁，春日凝妆上翠楼，忽见陌头杨柳色，悔教夫婿觅封侯”的诗意，比喻陈圆圆思念吴三桂。后一句暗示陈圆圆为刘宗敏所得，成为飘荡天涯的花絮。 ㉓绿珠——晋朝石崇的爱妾。《晋书·石崇传》载，绿珠美姿色，善吹笛，孙秀派人向石崇求取，不允，孙秀便诬害石崇，夺取绿珠，绿珠于是跳楼自杀。 内第——妇女居住的内宅。 ㉔绛树——古代舞女名。曹丕《答繁钦书》：“今之妙舞莫巧于绛树，清歌莫善于宋臆。” 雕阑——雕绘的栏杆。这两句以绿珠、绛树喻陈圆圆，写李自成部下遍索吴襄家掳走陈圆圆事。 ㉕壮士——喻吴三桂。 全师——部队完好，不受损失。 ㉖争得——怎得。 蛾眉——女子细长漂亮的眉毛，喻美女。此指陈圆圆。这两句写吴三桂击败李自成，夺回陈圆圆。 ㉗以下四句写吴三桂在军中迎接陈圆圆的情景。钮琇《觚觔》载：吴三桂追击李自成至山西，尚不知圆圆的下落。这时吴的部将已在北京觅得陈圆圆，便派飞骑传报吴三桂。吴结五彩楼，沿途三十里列旌旗，鸣箫鼓，亲往迎接。 ㉘云鬓——形容妇女卷曲如云的发髻。 ㉙蜡炬——蜡烛。 ㉚啼妆——东汉时，妇女用粉抹在眼睛下，犹如啼痕，称为啼妆。《后汉书·梁冀传》载，梁冀妻子容貌美丽，善为妖态，作愁眉啼妆。 残红印——指脂粉残迹。这句语涉双关，兼写陈圆圆在兵乱中饱受惊吓，仪容不整。 ㉛专征——古代帝王授予诸侯、将帅自行决定征战的军权。 箫鼓——指军乐。 秦

川——指秦岭以北平原地区，古代属秦地，故称。吴三桂于顺治五年(1648)奉命镇守汉中(今陕西省汉中县)，九年，率领军队入川，追击农民起义军，镇压汉族人民的反抗。这以下四句即叙写其事。 ④金牛道——又名石牛道，即蜀栈，为古代从陕西入川的重要通道。传说战国时秦惠文王刻石牛五头，在牛尾置黄金，以欺骗蜀王说，天牛能屎金。蜀王信以为真，便命令五丁(五个力士)开道引牛，直达成都。不久，秦惠文王即派兵伐蜀。车千乘——形容兵士众多。 ⑤斜谷——即褒斜道，因经褒水、斜水两河谷而得名。在今陕西省眉县西南，为古代沟通秦岭南北的要道。画楼——指一路为陈圆圆安排的豪华住宅。 ⑥散关——又叫大散关，在今陕西省宝鸡市西南大散岭上。这句写陈圆圆随军入川的生活情景。 ⑦江乡——指陈圆圆家乡。 ⑧乌桕——落叶乔木，秋天经霜后叶子变红，为江南一带常见的树种。这句写时间已经过了十年。 ⑨妓师——教曲的乐师。 ⑩浣纱女伴——指陈圆圆旧时女友。 ⑪这两句意思说：大家本来都是生活在底层的歌妓，惟有陈圆圆成了地位显赫的侯爵夫人。 ⑫尊——通“樽”，酒杯。这句意思说：女伴们年龄已大，对依然过着那种以歌舞侑筋的生活而感到悲哀。 ⑬擅王侯——吴三桂引清兵入关后，于顺治元年封为平西王。擅，占据，享有。 ⑭声名累——指陈圆圆为歌妓时，因名噪一时而被豪家看中。 ⑮贵戚名豪——指田宏遇之辈。延致——延请招致。 ⑯一斛(胡 hù)明珠——相传唐玄宗曾将西域进贡的明珠送一斛给梅妃。斛，古代量器，十斗为一斛。 ⑰腰支细——形容憔悴消瘦。这两句意思说：吴三桂以重金聘

娶陈圆圆，却给陈圆圆带来无穷忧愁，由于在离乱中到处漂泊，腰支也显得瘦削了。 ⑤⑧狂风扬落花——喻陈圆圆在战乱中被掳事。 ⑤⑨无边春色——喻后来美好的生活。 ⑥⑩倾国与倾城——指美女。汉武帝时协律都尉李延年为他的妹妹武帝的宠妃李夫人作歌：“北方有佳人，绝世而独立。一顾倾人城，再顾倾人国。” ⑥⑪翻使——反使。周郎——周瑜。后汉时乔公有二女，一名大乔，一名小乔。大乔嫁给孙策，小乔嫁给周瑜。赤壁之战前，周瑜听说曹操带兵东下，是为了夺取二乔，于是奋起抵抗，遂有赤壁之捷。这句以周郎喻吴三桂，讽刺吴三桂为了陈圆圆，竟使他闻名于世。 ⑥⑫天大计——关系到国家大事。 ⑥⑬全家白骨——吴三桂勾结清兵入关后，李自成将其父吴襄，母祖氏，弟三辅等一家全部杀死。 ⑥⑭一代红妆——指陈圆圆。红妆，妇女艳丽的装束，借指美女。汗青——指史册。这两句以反衬的手法写由于吴三桂的降清，致使全家丧亡，陈圆圆这样的女人却名留青史。实际是讽刺。 ⑥⑮馆娃——馆娃宫，相传吴王夫差为西施所建，故址在今江苏省吴县灵岩山上。 ⑥⑯越女——指西施。西施是春秋末年越国苧罗（今浙江省诸暨县南）人。 ⑥⑰香径——即采香径，又名箭径。相传吴王夫差派人在溪旁种植香草，让宫女们泛舟采香。 ⑥⑱屣（泄 xiè）廊——即响屣廊。在馆娃宫。相传响屣廊用梓板铺地，下列空瓮，能共鸣。当西施穿着木底鞋在廊中绕行时，即发出阵阵响声。屣，古代一种木底鞋。空——徒然。 ⑥⑲换羽移宫——演奏音乐时变换曲调。羽、宫，古代五声音阶中的两个音级。这里语意双关，暗指改朝换代。 ⑥⑳炎州——晋朝时治所在南部（今四川省

汉中县)。吴三桂当时镇守汉中，故称占梁州。以上两句意思说：江山易代，令人忧愁不已，而吴三桂却在汉中寻欢作乐，沉湎于声色之中。⑩别唱——另唱。吴宫曲——咏叹吴国盛衰兴亡的歌曲。⑪汉水——长江支流，源出陕西省宁强县。汉水上游即在汉中境内。这两句意思说：吴三桂将与历史上吴王夫差一样，最后身死名灭，为后人嗟叹，而汉水将依然日夜奔向东南，永不止息。

捉 船 行^①

官差捉船为载兵^②，大船买脱中船行^③。
中船芦港且潜避^④，小船无知唱歌去^⑤。
郡符昨下吏如虎^⑥，快桨迎风摇急橹^⑦。
村人露肘捉头来^⑧，背似土牛耐鞭苦^⑨。
苦辞船小要何用^⑩，争执汹汹路人拥^⑪。
前头船见不敢行，晓事篙师敛钱送^⑫。
船户家家坏十千^⑬，官司查点候如年^⑭。
发回仍索常行费^⑮，另派门滩云雇船^⑯。
君不见官舫嵬峨无用处^⑰，
打鼓插旗马头住^⑱？！

【说明】作者抓住官府“捉船载兵”这一具有典型意义的事件，从一个侧面深刻地反映了清初江南地区人民所遭受剥削和压迫的惨重。诗从“捉船”写起，层层深入地揭露了官吏的贪婪凶残，借题进行敲诈勒索的丑恶行径。结尾的反诘，十分有力，指出高大的官船一直停靠在码头边，闲置无用，所谓“捉船载兵”其实不过是一种借口而已，颇令人发省。

【注释】①行——古代诗歌的一种体裁。②官差——官府里的差役。③买脱——用金钱收买放行。④芦港——长着芦苇的河道。⑤唱歌去——形容小船摇橹发出依呀的声音。⑥郡符——指府郡捉船的命令。符，指官府文书。吏如虎——形容差役凶狠如虎。⑦橹——拨水使船行进的器具。⑧露肘——指衣不蔽体。肘，上臂与前臂的交接部分。捉头——捉住头颈。⑨土牛——即泥土制造的“春牛”。古代风俗，在立春前一天举行迎春仪式，由人们扮成句芒神（木神），用鞭子抽打春牛，称为“鞭春”。⑩苦辞——苦苦哀告的意思。⑪汹汹——形容争吵喧闹的声音。⑫篙师——撑船工。敛钱——收钱。这句说：机灵一点的船工就拿钱送给官差。⑬坏——破费。十千——十贯钱。这里形容花费之多。⑭候——等候。这句说：付了钱以后还要等官府派人一一查点，时间拖得很久。⑮索——索取。常行费——当指按常例缴纳的行船费。⑯门滩——苛捐杂税的一种。清初赋税有金花、夏税、秋粮、马草、人丁、门滩等等，名目繁多。⑰舫（仿 fǎng）——船。鬼峨——同“巍峨”，高大雄伟的

样子。 ⑮马头——同“码头”。

董山儿^①

董山儿，儿生不识乱与离^②。
父言急去牵儿衣，母言乞火为儿炊作糜^③。
父母忽不见，但见长风白浪高崔嵬^④。
将军下一令，军中那得闻儿啼^⑤。
楼船何高高^⑥，沙岸多崩摧，
榜人不能移^⑦，举手推堕之。
上有蒲与萑^⑧，下有泞与泥^⑨，
十步九倒迷东西。
身无袴襦^⑩，足穿蒺藜^⑪，
叩头指口惟言饥^⑫。
将船送儿去^⑬，问以乡里记忆还依稀^⑭。
父兮母兮哭相认^⑮，声音虽是形骸非^⑯。
旁有一老翁，羡儿独来归。
不知我儿何处喂游鱼^⑰，

或经略卖遭鞭笞^⑮，
垂头涕下何累累^⑯！
吾欲竟此曲^⑰，此曲哀且悲，
茫茫海内风尘飞^⑱。
一身不自保，生儿欲何为？
君不见董山儿！

【说明】 顺治初年，清兵攻占江南后，在军事上残酷镇压汉族人民的反抗，对不愿归降的城镇实行烧杀抢掠的恐怖政策，广大人民处于水深火热之中。这首诗运用现实主义的手法，描写董山儿的不幸遭遇，从一个侧面抨击了清兵的暴行，对江南人民在战乱中所遭受的蹂躏和痛苦表示同情。诗的后半段写董山儿回乡之后一老翁“羡儿独来归”的心情，进而把董山儿的命运和其他少年儿童的命运联系起来，更深化了诗的主题。作者采用乐府诗的形式，句子长短相间，自由活泼，增强了艺术表现力。

【注释】 ①董山——又称赤董山，在今浙江省绍兴市东南。 ②乱与离——指由于战乱而逃亡离散。 ③乞火——讨火，取火。炊——烧火做饭。糜（迷mí）——粥。 ④崔嵬——高耸的样子。这两句意思说：在混乱中董山儿被清兵抓上船去，举目只见江面上风猛浪高汪洋一片，而不见了父母。 ⑤顺治二年（1645）清兵入浙，大肆淫掠，总镇曾下令将所掠妇女放归，士兵因畏法，遂将所掠者推入江中。这里所写当是类似情形。

⑥楼船——指高大有楼的战船。何——多么。⑦榜(榜 bǎng)人——摇船的人。不能移——指无法移船靠岸。⑧菼(环 huán)——芦苇一类的植物。⑨泞——泥浆。⑩袴襦——衣裤。袴,下衣。襦,上衣。⑪蒺藜——一年生草本植物,果实有刺。这句说:赤着的脚被蒺藜刺破。⑫叩头——指向路人叩头求乞。惟——只。⑬将——用。此指路上的好心人用船送儿归家。⑭依稀——模糊可记。⑮兮(希 xī)——语气词,相当于现代汉语中的“啊”、“呀”。⑯形骸非——形容受尽折磨,面貌变了样。⑰喂游鱼——葬身鱼腹之意。⑱略卖——通“掠卖”。鞭笞(痴 chī)——鞭打。⑲涕——泪。累累——形容流泪很多。⑳竟——结束。㉑风尘飞——指战火纷飞。

野 望 (其一)

京江流自急^①,客思竟何依^②?
白骨新开垒^③,青山几合围。
危楼帆雨过^④,孤塔阵云归。
日暮悲笳起^⑤,寒鸦漠漠飞^⑥。

【说明】作者路过镇江,登高远望,摄入眼底的是白

舟新伞，危楼孤塔，耳边传来的是笳声悲鸣，这一切给人们描绘出一幅战后悲凉的图景。诗人的愁绪和眼前的景物简直融化在一起了，这种由景入情、情景交融的写法，增强了诗的艺术效果。原诗二首，这里选第一首。

【注释】 ①京江——今江苏省镇江市古代称京口，后以长江流经镇江以北的一段叫京江。 ②客思——羁旅的愁思。依——寄托。 ③垒——指军垒，这句说：新筑的战垒下都是白骨。 ④危楼——高楼。 ⑤笳——管乐器，古代流行于塞北及西域一带，又称胡笳。此指军中笳声。 ⑥漠漠——寂静无声的样子。

冬 霁^①

烟尽生寒日^②，山云不入城。
船移隔县雪^③，屋绕半江晴。
照眼庭花动^④，开颜社酒清^⑤。
渚田飞雁下^⑥，近喜有人耕。

【说明】 上半首写景，作者用“寒日”、“山云”、“隔县雪”、“半江晴”等字眼点染出雪后新晴的农村景色，犹如图画一般。后半首主要写经过战乱后已稍稍得到安定的农村，因而表达了喜悦的心情。

【注释】 ①冬霁(济 1)——冬天雪后天晴。 ②烟

尽——烟消云散。寒日——冬天的太阳。一作“寒石”。③这句说：船儿驶过邻县，只见一片白茫茫的雪景。④照眼——耀眼。⑤开颜——脸上露出喜色。社酒——社日祭土地神用的酒。社，古代春秋两次举行酬谢土地神的活动，又称春社、秋社。⑥渚(主zhǔ)——水中的小洲。也指水边之地。

听朱乐隆歌^① (其五)

长白山头芦管声^②，秋风吹满洛阳城^③。
茂陵底事无消息^④，逆逆檀槽拔不成^⑤。

【说明】这首诗大约作于顺治八、九年间，此时南明桂王等政权依然存在，南方地区的反清复明活动仍未被扑灭。所谓“茂陵底事无消息，逆逆檀槽拔不成”，正反映了作者对复明事业的关心和期望。原诗六首，这里选第五首。

【注释】①朱乐隆——常熟(今属江苏省)人，依诗意当是明朝宫廷乐师。②长白山——在今辽宁、吉林、黑龙江三省东部及中朝边境东北部。满族原为女真族的一支，十六世纪末，崛起于长白山一带地区。芦管——指芦笛一类管乐器。③洛阳——今属河南省，为我国故都之一，这里借指明代都城。这两句以长白山的芦管声响遍京城，隐喻满族贵族统治者取代明朝入主

中原。④茂陵——汉武帝的陵墓，在今陕西省兴平县东南，后也指汉武帝。这里借指朱乐隆曾经服事过的明代皇族。汉武帝创立乐府，委任乐师李延年为协律都尉。作者以朱乐隆比李延年。底事——为什么。⑤逻逤——当为“逻娑”之误，也作逻娑、逻些，古代吐蕃都城，即今西藏拉萨市。檀槽——檀木制成的弦槽，这里指琵琶一类拨弦乐器。槽，乐器上用以架弦的格子。《谈宾录》记：唐玄宗时，有宦官出使蜀中，得到用逻娑檀做槽的琵琶献给玄宗，杨贵妃常常用它弹奏。这句以乐器弹奏不成形容朱乐隆思念明朝故主。

自 叹

误尽平生是一官，弃家容易变名难①。
 松筠敢厌风霜苦②，鱼鸟犹思天地宽③。
 鼓枻有心逃甫里④，推车何事出长干⑤！
 旁人休笑陶弘景⑥，神武当年早挂冠⑦。

【说明】 顺治十年（1656），吴伟业因江南总督马国柱等交章推荐，准备出仕清廷，内心却充满矛盾。这首诗可看作是作者赴京前的自我表白，无非说明自己因为做官而误了一生，入清之后本想隐居守节，如今却难以实行。结尾借陶宏景以自况，表示此次屈节仕清，并非出于

对仕途的热心，而是有难言之隐。

【注释】 ①变名——改名换姓的意思。 ②筠(匀 yún)——青竹皮，这里指竹子。这句意思说：既然我想以松竹的坚贞自比，又怎能害怕风霜的侵犯呢。 ③这句说：鱼鸟尚向往在宽广的天地间遨游，你们为什么要逼迫我做官呢？ ④鼓枻(曳 yì)——击桨。枻，船桨。甫里——今江苏省吴县东南角直镇，晚唐文学家陆龟蒙曾在这里隐居，自号甫里先生。这句意思说：自己有心浪迹江湖，象陆龟蒙那样，过着隐居生活。 ⑤长干——古代建康里巷名，在今南京市中华门外。在唐代是商贾居住之区，此指作者隐居民间。这句说：我为什么要离开故乡，出去做官呢？又作者受马国柱荐，经过南京北上，故称“出长干”。 ⑥陶弘景——字通明，秣陵(今江苏省南京市)人，曾任南齐左卫殿中将军。永明十年(492)，他脱去朝服挂在神武门上，上书辞官。入梁后，隐居句容句曲山(茅山)，但梁武帝常以朝廷之事征询他的意见，人们讥为“山中宰相”。吴伟业于南明弘光朝时曾任少詹事，因与马士英、阮大铖不合，后辞官归里，这里故以陶弘景自况。 ⑦神武——原称神虎门，因避唐讳，改称神武门，为古代金陵(今南京市)皇宫的西门。朱慎《金陵古迹图考》载：“台城第二重宫墙，东为云龙门，西为神虎门。”

台 城^①

形胜当年百战收^②，子孙容易失神州^③。

金川事去家还在^④，《玉树》歌残恨怎休^⑤！
徐邓功勋谁甲第^⑥，方黄骸骨总荒丘^⑦！
可怜一片秦淮月^⑧，曾照降幡出石头^⑨。

【说明】 顺治十年四月，作者在应召出仕清廷前，曾往金陵（今南京市）一游。金陵是明朝故都，明成祖迁都北京后，这里为留都南京。后来朱由崧又在这里建立南明弘光朝。吴伟业这次旧地重游，回想起明王朝创业的艰难，而如今却轻易地丧失了政权，感触自然很深。

【注释】 ①台城——古城名。三国时称后苑城，东晋成帝时经改建，为皇宫和台省（中央政府）的所在地，故称台城。旧址在南京市鸡鸣山南乾河沿北。 ②形胜——指地理形势优越。南京有“虎踞龙蟠”之称。百战收——指明太祖朱元璋身经百战才攻下南京，建为明王朝的京城。 ③神州——古代对中国的简称。失神州，顺治二年（1645），清兵攻占南京，南明弘光朝覆亡。 ④金川——金川门。指明太祖第四子朱棣夺取帝位事。洪武三十一年（1398），明太祖朱元璋去世，因太子早死，长孙朱允炆即位，即惠帝。在北平（今北京市）的燕王朱棣举兵南下，攻入南京金川门，夺取了帝位，为明成祖。这句意思说：朱棣虽夺取帝位，但天下依然是朱明的天下。 ⑤《玉树》——即《玉树后庭花》，南朝陈后主作。陈后主生活奢侈，放纵声色，导致了陈朝的灭亡。这里以陈朝的灭亡喻弘光朝的覆灭。 ⑥徐邓——徐达、邓愈。徐达曾协助明太祖起兵，拜大将军，封信国公。洪武三年改封魏国公，死后追封中山王，为明代开国功臣之一。邓愈，

封卫国公，死后追封宁河王。甲第——上等的府第。这句意思说：徐邓功勋卓著，可是他们的府第还有谁能留下来呢！⑦方黄——方孝孺、黄子澄。方孝孺字希直，惠帝时官侍讲学士，朱棣攻陷京都，他不愿为其起草登极诏书，被杀，墓址在今南京市中华门聚宝山。黄子澄名湜，官太常寺卿，曾向惠帝建议削藩，后被明成祖杀害，墓址在今江苏省昆山县马鞍山。这句意思说：埋葬明皇朝的忠臣方、黄骸骨的墓地，也都成了荒丘。⑧秦淮——秦淮河，东源出江苏省句容县大茅山，南源出溧水县东芦山，在秣陵关附近汇合，经南京市入长江。⑨降旛——投降的旗帜。顺治二年五月，清兵攻下南京，福王朱由崧逃奔太平，勋戚及大臣皆出降。石头——石头城，故址在今南京市清凉山，这里借指南京。

功臣庙

画壁精灵间气豪^①，鄂公羽箭卫公刀^②。
丹青赐额丰碑壮^③，棨戟传家甲第高^④。
鹿走三山争楚汉^⑤，鸡鸣十庙失萧曹^⑥。
英雄转战当年事，采石悲风起怒涛^⑦。

【说明】 洪武二年(1369)正月，明太祖朱元璋立功臣庙于鸡笼山(即今南京市鸡鸣山)。论功列祀的有魏国

公徐达、鄂国公常遇春、曹国公李文忠、卫国公邓愈、中山侯汤和、西平侯沐英等六人，以及配祀越国武庄公胡大海等十五人，共二十一人。作者凭吊明代功臣庙，只见画壁上的图像依然豪气不灭，想到他们在为建立明朝的斗争中曾立下汗马功劳，可是如今江山已经易主，千秋功业已成为历史往事，一股凄怆之情不禁从心头升起。

【注释】①精灵——指享祀的神像。间（踐 jiàn）气——古人迷信，以为英雄人物上应星象，承受天地特殊之气，间世而出，称为“间气”。《太平御览》卷三百六十引《春秋演孔图》：“正气为帝，间气为臣，秀气为人。”

②鄂公——即常遇春。他曾追随明太祖起兵，并在采石大败元兵，初封鄂国公，死后追封开平王。常遇春善射箭，故称“鄂公羽箭”。卫公——即邓愈。邓封卫国公，死后追封宁河王。

③丹青——古代绘画常用的两种颜色，因丹青不易退色，故也用以比喻光明显著。赐额——皇帝赐给的横额。据《明史·徐达传》载，明太祖曾令人为徐达“治甲第，表其坊曰‘大功’”。丰碑壮——当指建立牌坊事。丰，大。

④棨（启 qǐ）戟——木戟，古代官吏外出时用以前导的仪仗。棨戟传家，指子孙享有世袭的爵禄。甲第——上等的府第。当指明太祖为徐达修建甲第事。

⑤鹿走三山——即逐鹿三山（在今南京市西南，这里借指南京）之意。《汉书·蒯通传》：“秦失其鹿（喻政权），天下共逐之。”后即以逐鹿比喻群雄争夺天下。争楚汉——这里以项羽、刘邦的楚汉之战喻元末朱元璋与陈友谅、张士诚等在长江下游争夺天下。元至正二十年（1360）五月，陈友谅自称皇帝，国号汉，并约张士诚合攻集庆（今南京市）。朱元璋领兵在集庆附近大破

友谅军，为建立明王朝奠定了基础。 ⑥鸡鸣十庙——据朱懔《金陵古迹图考》载，鸡鸣山有帝王庙、蒋忠烈庙、城隍庙、功臣庙等凡十一庙，俗称十庙。这里借指功臣庙。 萧曹——指汉代开国功臣萧何、曹参。汉初萧何曾任丞相，后曹参继萧何为汉惠帝丞相。失萧曹，即是说庙里列祀的明代开国功臣们的才略勋业超过了萧何、曹参。杜甫《咏怀古迹》：“指挥若定失萧曹”。 ⑦采石——采石矶，在今安徽省马鞍山市长江边，明太祖曾率领常遇春等在这里大破元兵。这两句意思说：如今明朝已经覆亡，回想起这些开国勋臣当年为建立明王朝而转战南北，甚至连采石矶也会刮起悲风，掀起汹涌的怒涛。

秣陵口号①

车马垂杨十字街②，河桥灯火旧秦淮③。
放衙非复通侯第④，废圃谁知博士斋⑤！
易饼市旁王殿瓦⑥，换鱼江上孝陵柴⑦。
无端射取原头鹿⑧，收得长生苑内牌⑨。

【说明】 顺治十年作者重游南京，离明亡仅十年，然而这短暂的十年变化实在太大了，当年京都繁华的景象已经荡然无存，不但昔日的官署已变成废圃，连皇宫也被拆毁，明孝陵的树木也遭砍伐……。作者触景生情，于是

将胸中激荡着的家国兴亡、朝市沧桑的感慨一起交织进这首诗中。

【注释】 ①秣陵——即今南京市，南京古代又称金陵。明置应天府，为京都，称南京。 口号——犹口占，即信口吟成的意思。 ②十字街——纵横交错呈十字形的街道。 ③河桥——指镇淮桥，据《大清一统志》载，在城南门外，横跨秦淮，长十六丈。 秦淮——秦淮河。东源出江苏省句容县大茅山，南源出溧水县东芦山，在秣陵关附近汇合后，流经南京市入长江。古代秦淮两岸楼阁林立，笙歌不绝，十分繁华。这两句描写南京往昔的景象。 ④放衙——古代官府属吏有早晚两衙参见的制度，免参的时候称放衙。 非复——不再是。 通侯第——王侯的府第。这句作者自注：“中山（指中山王徐达）赐宅改作公署。”通侯，爵位名，秦时异姓功臣封侯称彻侯，汉代因避武帝讳，改称通侯。因为王侯的府第做了清代的官署，所以说“非复通侯第”。 ⑤废圃——荒废的园地。 博士斋——指国子监，古代最高学府和教育管理机构，也称国子学。作者于崇祯十二年任南京国子监司业。这句意思是说：国子监已成了废圃，有谁知道这是明朝的博士斋呢！ ⑥王殿瓦——帝王宫殿的砖瓦。 ⑦孝陵——明太祖朱元璋的墓，在南京市紫金山南麓。古代帝王陵墓均派专人守护，明亡后因明孝陵无人守卫，老百姓便随意到孝陵打柴放牧。这两句互文见义，意思是：人们随便将宫殿的砖瓦和从孝陵打来的柴草用以买饼换鱼吃。 ⑧无端——无缘无故，这里是随意的意思。 原头鹿——指明孝陵饲养的鹿。 ⑨长生苑——古人因鹿长寿，故称鹿苑为长生苑。 牌——指鹿颈上悬挂的牌

子。相传明朝在孝陵养鹿数千头，颈上挂着银牌，如有盗宰者以死论罪。陈文述《秣陵集》载：“孝陵之建，有松十万株，长生鹿千；今则林木仅有存者，鹿亦杳不可见，陵户间有收得银牌者耳。”可以互证。

江楼别幼弟孚令^①

野色沧江思不穷^②，登临杰阁倚虚空^③。
云山两岸伤心里，雨雪孤城泪眼中。
病后生涯同落木^④，乱来身计逐飘蓬^⑤。
天涯兄弟分携苦^⑥，明日扁舟听晓风^⑦。

【说明】 顺治十年(1653)秋，作者应清廷征召，赴京做官，他的三弟孚令(吴伟光)送他到镇江，临别之时，作者写了这首充满骨肉深情的诗送给孚令。诗中除抒发离别的情怀外，也隐约寄寓着身世之感，基调忧郁低沉，反映出作者当时惆怅的心情。

【注释】 ①江楼——指北固楼，在今江苏省镇江市北固山上，因临靠长江边，故称江楼。 ②野色——郊野的景色。 沧江——青绿色的江水，这里指长江。沧，通“苍”。 ③杰阁——高阁。杰，特出的意思。虚空——天空。倚虚空，形容江楼高峻，仿佛凌空而起。这两句意思说：登上凌空而起的江楼，望着那秋野的景色和

滚滚东去的大江,引起心中无尽的愁思。④生涯——生活。落木——落叶。⑤乱来——战乱以来。身计——犹生计,指为自己谋划。飘蓬——随风飘荡的蓬草。⑥天涯——形容极远的地方。分携——犹言分手。这句说:亲兄弟分手之后,从此远赴天涯,真是愁苦难禁。⑦扁舟——小舟。

扬 州 (其一)

叠鼓鸣笳发棹讴^①,榜人高唱《广陵秋》^②。
官河杨柳谁新种^③,御苑莺花岂旧游^④!
十载西风空白骨^⑤,廿桥明月自朱楼^⑥。
南朝枉作迎銮镇^⑦,难博雷塘土一丘^⑧。

【说明】作者由镇江渡江沿着大运河乘舟北上,旅途中写下不少感时讽世、抒情寄志的诗篇。这首诗以及下面所选的《过淮阴有感》、《项王庙》、《新河夜泊》、《任丘》、《临清大雪》、《阻雪》、《旅泊书怀》、《将至京师寄当事诸老》等都是这时写成的。扬州是古代名城,清兵南下时,明朝大臣大学士兼兵部尚书史可法曾在这里据守抵抗,终因寡不敌众,城破被俘,壮烈牺牲。清兵屠城后,尸体纵横,无人收葬。十年之后,景色依然是那样地萧条,与往日莺啼花发的繁华景象相对比,简直是入壤之别。这

一切，激荡着作者的感情，勾起他对故国沉痛的哀思。结尾两句笔锋一转，对福王朱由崧的昏庸无能以及可悲结局给予辛辣的讽刺。原诗四首，这里选一首。

【注释】①叠鼓——击鼓。 笳——一种管乐器，古代流行于北方少数民族地区，又称胡笳。 发棹讴——犹言唱船歌。棹讴，船工行船时唱的歌曲。 ②榜人——摇船的人，即船工。《广陵秋》——曲名。这里语意双关。广陵，即今扬州市。古代诗歌中描写秋天，多含有悲戚之意。 ③官河——指大运河。从扬州至清江一段运河，古称邗沟，相传隋炀帝开运河南游扬州时，在邗沟两旁种植杨柳。这句意思说：运河两岸的杨柳在战火中被毁，如今虽已补栽上，但种树者是谁呢（言外之意不是明朝人，而是清朝人）？ ④御苑——帝王的花园。据载隋炀帝的官苑在扬州西北，历代帝王在扬州也建有离宫。 莺花——莺啼花发，指春天明媚的景色。 ⑤十载——从顺治二年（1645）清兵攻破扬州到作者写这首诗时，已将近十年，这里举其成数。 空白骨——徒然留下一堆堆白骨。 ⑥廿桥——指二十四桥，即吴家砖桥，又名红药桥。一说古代扬州有二十四座桥，后多数毁废，难以查考。 朱楼——指华丽的红色楼房。这句意思说：只有二十四桥上空明月依然映照着当年华丽的楼房。 ⑦南朝——指南明弘光朝。 迎銮镇——据《新五代史·吴世家第一》载，顺义四年（924），吴王杨溥（后称帝）至白沙（在今江苏省仪征县）检阅水师，徐温来见，便以白沙为迎銮镇。这里借指马士英等迎立福王事。当时凤阳总督马士英暗中与阮大铖商议，主立福王，史可法不同意，马士英却与黄得功、刘良佐等发兵送福王至仪真（今仪征

县)，于是史可法等不得已迎立福王。明代仪真属扬州府，故借称扬州为迎銮镇。銮，帝王的车驾。⑧难博——难以取得。雷塘——在今江苏省江都县北，隋炀帝杨广被禁军将领宇文化及等缢杀后葬在这里。这句意思说：福王死无葬身之地，他的下场比隋炀帝还不如。

过淮阴有感^①（其二）

登高怅望八公山^②，琪树丹崖未可攀^③。
莫想《阴符》遇黄石^④，
好将《鸿宝》驻朱颜^⑤。
浮生所欠止一死^⑥，尘世无由识九还^⑦。
我本淮王旧鸡犬^⑧，不随仙去落人间^⑨！

【说明】作者北上到达淮阴时，想起汉朝淮南王刘安在八公山修道成仙的传说，内心百感交集，充满一种与其说惆怅不如说是愧疚的情绪，不禁发出“我本淮王旧鸡犬，不随仙去落人间”的深沉感叹！原诗二首，这里选第二首。

【注释】①淮阴——今属江苏省。②八公山——在今安徽省淮南市西，又称北山。传说汉淮南王刘安曾同苏非、李尚等八位门客（八公）登览此山，固以为名。后来刘安在这里修炼成仙，升天而去。③琪树丹崖——

喻仙境。琪树，玉树。丹崖，赤如丹砂的山崖。这两句意思说：登高遥望八公山，想到自己不能追随刘安超尘脱俗而仙去，感到惆怅万分。

④《阴符》——《阴符经》。旧说为黄帝所撰，有太公等六家注本，这里指《太公兵法》。黄石——黄石公。相传张良行刺秦始皇失败后，游下邳（今江苏省睢宁县北）圯上，有一位老人授以《太公兵法》，说：“读此，则为王者师矣。”并称十三年后“见我济北谷城山下，黄石即我”。后张良辅佐刘邦建立汉朝，成为开国功臣。

⑤《鸿宝》——据《汉书·刘向传》载，淮南王有《枕中鸿宝苑秘书》，记载神仙方术之事。驻朱颜——即永葆青春之意。朱颜，指青春美好的容颜。这两句意思说：自己如今已无建功立业的念头，也不想修身养性以延年益寿。

⑥浮生——古人以为人生在世，虚浮无定，这是一种消极的人生观。后也以浮生泛指人生。止——只，仅。

⑦九还——九还药，即九转金丹。道家服食的金丹，需经多次炼制，以九转为贵，谓服后可以成仙。这两句意思说：人生的道路上所欠下的只是一死而已，服丹成仙在尘世间实际上并不存在。

⑧淮王旧鸡犬——传说刘安修炼成仙时（实际是有人告发他谋反，下狱自杀），置余药于庭中，鸡犬舐食后也都升天而去。王充《论衡》载：“（淮南）王遂得道，举家升天，畜产皆仙，犬吠于天上，鸡鸣于云中。”

⑨仙去——这里语意双关，也指去世。这两句以淮南王喻崇祯皇帝，意思说，自己本是崇祯的旧臣，明亡后未能以身殉国，结果只得流落在人间。

项王庙^①

救赵非无算^②，坑秦亦有名^③。
情深存鲁沛^④，气盛失韩彭^⑤。
垓下雅难逝^⑥，江东剑不成^⑦。
凄凉思昼锦^⑧，遗恨在彭城^⑨。

【说明】 公元前 206 年，秦灭亡后，项羽自立为西楚霸王，封刘邦为汉王。之后他们为了争夺统治权，又辗转进行争斗，史称楚汉之争。在整个战争过程中，项羽作为起义军的首领之一，曾经在历史的舞台上演出了有声有色叱咤风云的一幕。他有勇，也并非无谋，然而颇自负，又不善于用人，最后终于被汉军击败，自杀身死。这首诗是作者在宿迁（今属江苏省）凭吊项王庙时写下的，诗中概括地叙述了项羽一生的事迹，对他悲剧性的结局颇表惋惜。

【注释】 ①项王庙——作者自注：“在宿迁。项王下相（今宿迁县西南）人，即其地也。”项王，项籍，字羽。

②救赵——《史记·项羽本纪》载，秦朝大将章邯击败项梁后，即引兵渡黄河攻打叛秦自立的赵王（赵歇），围巨鹿，当时楚怀王命宋义率领项羽、范增救赵。宋义至安阳后，观望不前。项羽斩宋义，引兵渡河，破釜沉舟，烧庐

舍,持三日粮,以激励士卒,终于大破秦军。非无算——即颇有谋略的意思。③坑秦——章邯降楚后,项羽担心秦兵内心不服,于是一夜之间在新安(今河南省渑池县)击杀活埋秦降卒二十余万人。坑,活埋。④鲁沛——楚怀王曾封项羽为鲁公,刘邦起兵时自立为沛公。这句意思说:项羽重感情,灭秦后他不忍杀死刘邦,一心要想与刘邦长期共存,于是自立为西楚霸王,封刘邦为汉王。⑤气盛——形容自负而傲慢的样子。失韩彭——失去了韩信和彭越。韩信,淮阴(今江苏省清江市西南)人,初随项羽,并曾数次向他献策,都未能用。后去楚归汉,被刘邦任为大将,屡建战功,封齐王。彭越,昌邑(今山东省金乡县西北)人,项羽入关时,彭越有士卒万余人,无所归附,后刘邦派人授彭越将军印,使他归汉。⑥垓(该 gāi)下——在今安徽省灵璧县南。骓(锥 zhuī)难逝——指骑上骏马也难以突围。骓,本为毛色青白相杂的马,项羽的坐骑也叫骓。逝,指奔驰。公元前202年,刘邦与韩信、彭越等率大军围困项羽于垓下。项羽兵尽粮绝,率数十骑乘夜突围而出,临行前饮酒帐中,慷慨悲歌,歌辞有“力拔山兮气盖世,时不利兮骓不逝”之句。突围后为追兵所及,在乌江边自杀。⑦江东——长江在安徽境内向北斜流,习惯上因称芜湖以下江南地区为江东。项羽少年时期,在江东生活。剑不成——项羽年少时,学书不成,学剑又不成。⑧思昼锦——即想在大白天衣锦还乡的意思。项羽攻占咸阳后,有人对他说:“可建都关中以霸天下。项羽因思念故乡,欲东归,说:“富贵不归故乡,如衣绣夜行,谁知之者!”不久即自立为西楚霸王,都彭城(今江苏省徐州市)。⑨遗恨——至死都感

到悔恨之事。这两句意思说：项羽攻占关中后，一心想衣锦还乡，后来建都彭城，因而失去完成统一大业的机会，遗恨千古。

新河夜泊^①

百尺荒冈十里津^②，夜寒微雨湿荆榛^③。
非关城郭炊烟少^④，自是河山战鼓频^⑤。
倦客似归因望树^⑥，远天如梦不逢人。
扁舟萧瑟知无计^⑦，独倚篷窗暗怆神^⑧。

【说明】 作者乘船北上，在一个寒冷的夜里，泊舟新河。船窗外细雨蒙蒙，轻轻地飘洒在丛林上，使荒冈野渡显得更加空旷凄凉。诗一开始就通过环境气氛的渲染，把自己悲愁而又茫然的心情烘托了出来。诗中写作者的思归无计，正是他矛盾心理的真实写照。

【注释】 ①新河——黄河支流，在今江苏省淮阴县。泊——停船靠岸。 ②津——渡口。 ③荆榛——荆棘丛生的荒野。荆，有刺的落叶灌木。榛，丛木。 ④郭——外城。 ⑤这两句意思说：这地方的住户本来不算少，只因频繁的战祸，才落得人烟稀少，景象荒凉。 ⑥倦客——倦游的人。作者自指。这句意思说：自己对远游已感到厌倦，望着那远处的树木，仿佛回到了故乡。

⑦扁舟——小舟。萧瑟——形容景色凄凉。⑧篷窗——船窗。篷，船篷。怆神——伤心。这两句意思说：欲归无计，只得孤单地靠着船窗暗自伤神。

任 丘

回首乡关乱客愁^①，满身风雪宿任丘。
忽闻《石调》边儿曲^②，不作征人也泪流^③。

【说明】作者冒严寒顶风雪来到了任丘（今属河北省），回望故乡，心情紊乱，愁思难禁。突然，远处传来边地儿童唱的《石调》曲，那凄婉哀怨的声调，即使不是远行的人听了也要伤心落泪，而此时此地，自己寄身异乡，心中的哀愁那就更不用说了。

【注释】①乡关——指家乡。②《石调》——乐府曲调名，有《大石调》、《小石调》之分，音调低沉凄怆。边儿——边塞地区的少年。③征人——出门远行的人。

临 清 大 雪^①

白头风雪上长安^②，短褐疲驴帽带宽^③。

辜负故园梅树好^④，南枝开放北枝寒。

【说明】 在一个风雪迷漫的日子里，作者着粗布衣，骑疲驴，艰难地行进在进京的旅途上。这时，骤然想起眼下正是故乡梅花盛开的时节，思乡之情不由从胸中升起。“南枝开放北枝寒”，明说的是梅花，可能暗寓着作者对北上之后会遭到冷遇的耽心。事实上他仕清之后，也并不得意，在京不到三年，即以母丧辞官归里。

【注释】 ①临清——今属山东省。 ②长安——今陕西省西安市，汉唐时曾在这里建都，这里借指清都北京。 ③粗褐（树贺 shù hè）——粗布衣服。 ④故园——故乡。

阻 雪

关山虽胜路难堪^①，才上征鞍又解骖^②。
十丈黄尘千尺雪^③，可知俱不似江南！

【说明】 这首诗写作者在北上的途中遇雪受阻的情景。北方的山川景色虽然引人入胜，但旅途的艰辛却实在令人忍受不了。天气晴朗时，一路上尘土飞扬；遇上大雪，道路阻塞，车马就无法前行。“可知俱不似江南”，透露出作者对江南亦即家乡的怀想。

【注释】 ①关山——泛指关塞山川。胜——景色优美。 难堪——难以忍受。指旅途艰辛难行。 ②征鞍——远行的车马。鞍，马鞍，这里借指马匹。 驂（餐 cān）——古代一车驾着三四马叫驂，也指为旁的马匹。解驂，即下马。 ③十丈黄尘——形容风大。

旅 泊 书 怀^①

已遇江南雪，须防济北冰^②。
扁舟寒对酒^③，独客夜挑灯。
流落书千卷^④，清羸米半升^⑤。
征车何用急^⑥，惭愧是无能^⑦！

【说明】 在应征途中，作者心情矛盾，忐忑不安，“已遇江南雪，须防济北冰”，流露出对到达北方之后可能遭受冷遇的担忧。结尾写征召之急和自愧之情，也是对出任清廷的自我表白。

【注释】 ①泊——停船靠岸。 书怀——写诗咏怀。 ②济北——济水之北。济水，古水名，发源于今河南省，流经山东省入渤海。河道屡经变迁，自济南市北泇口以下至海，略同今小清河河道。作者北上所经。 ③扁舟——小舟。 ④流落——漂流他乡。这句意思说：自己穷困失意，飘泊不定，身边唯有千卷书。 ⑤清羸（雷

lei)——清瘦。这句意思说：身体瘦弱，饮食不佳，一天只能食用半升米。 ⑥征车——古代朝廷派人征召山林处士乘坐的车子。 ⑦这句意思说：自己实在并没有什么本领和用处，因而对被征召感到惭愧。这当是作者自我解嘲。

将至京师寄当事诸老^①(其四)

平生踪迹尽由天^②，世事浮名总弃捐^③。
不召岂能逃圣代^④，无官敢即傲高眠^⑤！
匹夫志在何难夺^⑥，君相思深自见怜^⑦。
记送铁崖诗句好^⑧：“白衣宣至白衣还^⑨。”

【说明】作者临近京师时，写了一组诗给朝廷当事者，向他们表露自己的心迹。原诗四首，这里选第四首。他这次出仕清廷，除了守节之志不坚之外，也还有清廷强行征召的因素在，并非完全出于自愿，“白衣宣至白衣还”，即是向当事者祈求将他放归，从中也可窥视他内心的苦衷。

【注释】①京师——指北京（今北京市）。②尽由天——任凭天意安排的意思。③浮名——犹虚名。总弃捐——全都抛弃掉。捐，与弃同义。④不召——不应朝廷的征召。圣代——旧时对当朝的称颂之辞。

⑤敢——这里是岂敢的意思。傲高眠——以隐居傲视当世。高眠，指为保持高洁之行而隐居。⑥匹夫——指普通男子。《论语·子罕》：“子曰：‘三军可夺帅也，匹夫不可夺志也。’”这里反用其意。⑦君相——皇帝和大臣。相，宰相，这里泛指朝廷当事大臣。这两句意思说：匹夫之志并不难夺，但愿皇上和诸位大臣能开恩见怜，不要逼迫自己出仕新朝。⑧铁崖——杨维桢，字廉夫，号铁崖，元代文学家，曾任建德路总管府推官。入明后，明太祖曾两次征召他修纂礼乐书志，不得已，他只得赴朝廷，留一百十日，待修纂叙列略定之后，即乞归。当时宋濂赠他一首诗说：“不受君王五色诏，白衣直至白衣还。”⑨白衣——古代未出仕的人穿白衣。这两句以杨维桢不愿仕明来表达自己的不愿仕清的意愿。

闻撤织造志喜^①

春日柔桑士女歌^②，东南杼轴待如何^③？
千金织绮花成市^④，万岁回文月满梭^⑤。
恩诏只今怜赤子^⑥，贡船从此罢黄河^⑦。
尚方玉帛年来盛^⑧，早见西川濯锦多^⑨。

【说明】 顺治三年(1646)，清朝在苏州建立织造局，兼管苏、杭纺织贡品，以供朝廷使用。到了顺治十三年，

才归并为一局,只负责管理苏州织造事务,所谓“闻撤织造”,当指此。清朝统治者耗费巨额国库财富织造丝绸贡品,供他们赏赐之用,加重了东南人民的负担。作者闻撤织造而感到高兴,反映了他对民生疾苦的关怀。

【注释】 ①织造——官府名,主管制造皇宫中所需的丝织品。志——记。 ②柔桑——初生的桑叶。柔,嫩。士女——偏义复词,这里指女子。这句说:春天来了,桑树长出了嫩叶,妇女们唱着歌儿去采桑。 ③东南——指苏、杭一带。杼轴——梭子和筘,纺织机的零件。这里借指纺织。待——将。 ④千金——喻贵重。绮(起 qǐ)——有花纹的丝织品。花成市——指绚丽多彩的丝织品犹如花市一般。 ⑤万岁回文——当指织有卍(佛教万字)字花纹的丝织品。回文,反复回旋的花纹。这句说:月光洒满了机杼,工人们还在赶织有万岁字回文的锦缎。 ⑥恩诏——帝王赐恩的诏书。赤子——百姓。 ⑦贡船——装运贡品的船。贡,指将物品进献给皇帝。这句说:装载丝织品的贡船从此不再出现在黄河上了。 ⑧尚方——官府名,掌管购置制造宫内所需的用品。玉帛——玉石和丝织品。盛——多,充足。 ⑨西川——泛指今四川地区。成都一带出产的锦十分著名。濯锦——相传彩锦织成后,在锦江中洗濯,色彩特别鲜明。

病中别孚令弟^①（其一）

昨岁冲寒别^②，萧条北固楼^③。
关山重落木^④，风雪又归舟。
地僻城鸦乱^⑤，天长塞雁愁^⑥。
客程良不易^⑦，何日到扬州^⑧！

【说明】 顺治十一年(1654)秋天，作者三弟孚令在到京探望他之后，准备启程返回故乡。在病中，他写了一组诗送别。原诗共十首，这里录第一首。诗中以秋天落木烘托凄凉的气氛，以“塞雁愁”暗喻由于兄弟分别而引起的愁绪，把写景与抒情交织在一起，将往事的追忆和眼前的惜别熔为一炉，字里行间渗透着深厚的手足之情。

【注释】 ①孚令——作者三弟吴伟光，字孚令。

②冲寒——犹冒寒。 ③萧条——指凋零寂寞的景象。北固楼——故址在今江苏省镇江市北固山上，可以俯视长江。这两句追忆去年在北固楼分别时的情景。参见《江楼别幼弟孚令》。 ④关山——泛指关塞山川。重落木——又是深秋落叶时节。 ⑤城鸦——在城墙上空飞翔的乌鸦。 ⑥天长——喻路途遥远。塞雁愁——语意双关，指兄弟分别而引起的哀愁。因大雁飞行时排列有序，古代常以雁行比喻兄弟。 ⑦良——确实。

⑧扬州——今属江苏省，为长江和大运河的交会点。

送穆苑先南还^①（其一）

遍欲商身计^②，相逢话始真^③。
幸留残岁伴^④，忍作独归人^⑤！
年逼愁中老^⑥，家安梦里贫。
与君谋共隐^⑦，为报故园春^⑧！

【说明】 这首送别诗，透露了作者入仕清廷后的思想情绪。“年逼愁中老”，多少反映了他在京生活的状况，情绪是消沉的。于是，他想离开官场了。“与君谋共隐，为报故园春”，我们仿佛听到他的心灵在呼喊：让我们一起回故乡去，过那与世无争的隐逸生活吧！

【注释】 ①穆苑先——穆云桂，字苑先，作者的同乡。吴伟业在《穆苑先墓志铭》中说：“余虽交满天下，其相知莫如君。”可见他们交谊的深厚。 ②遍——到处。身计——指自己的出处进退。 ③真——真诚。这两句意思说：我到处和人商量自己的出处打算，只有你才能讲真心话。即下面所说的“谋共隐”。 ④残岁——残年。 ⑤忍——这里是岂忍的意思。这两句意思说：去年有幸留下你与我一起渡年，如今你怎忍独自一人回江南去呢！ ⑥这句说：年岁逼人，因在悲愁中度日而感

到衰老。 ⑦君——你。 ⑧故园——故乡。这句意思说：请你为我先告知故乡的春天。

送周子傲张青瑀往河南 学使者幕^①（其五）

极目铜驼陌^②，宫墙噪晚鸦^③。
北邙空有骨^④，南渡更无家^⑤。
青史怜如意^⑥，苍生遇永嘉^⑦。
伤心谈往事，愁见洛阳花^⑧！

【说明】 明崇祯十四年（1641），李自成起义军攻陷洛阳，福王朱常洵（明神宗第三子）被杀。十六年七月，其子朱由崧袭封福王。十七年三月，李自成攻占北京，崇祯自杀后不久，马士英、阮大铖等拥立福王于南京，次年改年号为弘光。朱由崧即位后，只顾享乐，沉湎于酒色，朝政日益荒废，自然无力抵御南下的清兵。这样，弘光朝建立仅一年就覆亡了，朱由崧也成了阶下囚。这首送别诗以这一段历史为背景，借友人的河南之行，尽情加以发挥，以寄寓自己无限的感慨。原诗六首，这是第五首。

【注释】 ①周子傲——周肇，字子傲，太仓（今属江苏省）人，后任新淦（今江西省新干县）知县。张青瑀——张宸，字青瑀，曾任中书舍人，迁部郎。河南学使者——指

张天楠。顺治十一年张以编修督学河南。幕——幕府。指任张的幕僚。

②铜驼陌——古代洛阳有铜驼街，相传汉代曾铸铜驼三匹置于宫门外，夹道相向，故称。陌，田间东西方向的小道，也指街道。

③宫墙——这里借指福王朱常洵的府邸。这两句写宫殿的荒废，以暗寓时代的变迁。

④北邙——山名，在今河南省洛阳市北，古代为王公贵族的墓葬地。空——徒然地。这句意思说：老福王朱常洵身死家破，只有他的尸骨埋在北邙山。

⑤南渡——指马士英等拥立福王朱由崧于南京事。后朱由崧被清兵俘虏遇害，所以说“更无家”。

⑥青史——指史书。古代历史记载在竹简上，故称。如意——汉高祖刘邦之子，戚夫人所生，封赵王。后为吕后所害。这里借指福王朱常洵。常洵为明神宗宠幸的郑贵妃所生，明神宗有立常洵而不立长子常洛之意，后因臣僚反对而罢。万历二十九年(1601)封常洵为福王，并赐巨款于洛阳营建王府。

⑦苍生——指老百姓。永嘉——晋怀帝司马炽年号(307—313)。永嘉三年，北方匈奴族攻陷长安，天下大乱，士民多渡江南下。这里喻崇祯末年。这句意思说：崇祯末年，老百姓又遇战乱，纷纷渡江南逃。

⑧洛阳花——牡丹的别称。牡丹在唐代以洛阳所产最为著名。西晋的都城在洛阳，这里是以西晋之亡比喻明代的沦亡。

石 榴

五月华林宴①，榴花入眼来。
百株当户牖②，万火照楼台③。
绛帐垂罗袖④，红房出粉腮⑤。
江南逢巧笑⑥，龇齿向人开⑦。

【说明】 这首诗刻划华林园中石榴花盛开的景色，用拟人的笔法，十分生动、形象。本诗也可能是作者追忆明朝宫廷宴会的旧事，有所寄托而作。

【注释】 ①华林宴——三国时吴主孙权曾修建华林园，故址在今南京市鸡鸣山南台城内。齐、梁皇帝都曾在这里宴请大臣，称华林宴。明朝官员也曾在这里举行过宴会，作者《闾园诗》序有“华林园追陪之宴，而今渺然”之句。 ②户牖（友 yǒu）——门窗。 ③这句说：红艳艳的石榴花犹如万串火苗映照着楼台。 ④绛帐——红色的帷帐。罗袖——丝绸制成的袖子。 ⑤红房——红色的楼房，借指石榴子房。粉腮（搯 sài）——女子涂饰脂粉的面颊。这两句描写石榴花、果的形状、颜色。 ⑥巧笑——美好的笑。 ⑦龇（取 qǐ）齿——史载东汉外戚梁冀的妻子孙寿，善为妖态，作龇齿笑。这里形容石榴成熟后果皮开裂，露出子实的样子。作者原

注：“江南石榴多裂，北方独否。”

偶 见

挟弹打文鹅^①，翻身马注坡^②。
轻鞭过易水^③，大雪满滹沱^④。
锦帽垂青鼠^⑤，银罍出紫驼^⑥。
少时从出塞^⑦，十五便横戈^⑧。

【说明】 这首诗刻划了一位边塞军人威武矫捷的形象。前四句极力渲染他的武艺精湛与行动轻捷，然后再点出他华贵的服饰和豪饮的性格，最后告诉人们，这一切和他少年从军是分不开的。这样，一位忘死轻生、春风得意的边将形象就栩栩如生地呈现在读者面前。

【注释】 ①挟弹——拿着弹弓。文鹅——当指野鹅之类。文，指羽毛有文彩。 ②马注坡——形容骏马奔驰之迅速。苏轼《百步洪》诗：“有如兔走鹰隼落，骏马下注千丈坡。” ③轻鞭——轻扬马鞭。易水——源出河北省易县，为大清河上源支流。 ④滹（呼 hū）沱——水名，源出山西省泰戏山，流经河北省献县，与滏阳河汇合为子牙河。 ⑤青鼠——即灰鼠，皮毛柔软，可制裘。 ⑥罍（婴 yīng）——一种口小腹大的盛酒器。紫驼——即骆驼。这句说：从驼峰上取出酒器（饮酒）。

⑦塞(赛 sai)——边境险要的地方。 ⑧横戈——指手持兵器。意为参加作战。戈,古代一种兵器。

松 山 哀^①

拔剑倚柱悲无端^②,为君慷慨歌松山^③!
卢龙蜿蜒东走欲入海^④,
屹然堵柱当雄关^⑤。
连城列障去不息^⑥,兹山突兀烟峰攒^⑦。
中有垒石之军盘^⑧,白骨撑拒凌巉岏^⑨。
十三万兵同日死^⑩,浑河流血增奔湍^⑪。
岂无遭际异^⑫?变化须臾间^⑬。
出身忧劳致将相^⑭,征蛮建节重登坛^⑮。
还忆往时旧部曲^⑯,喟然叹息摧心肝^⑰。
呜呼!玄菟城头夜吹角^⑱,
杀气军声振寥廓^⑲。
一旦功成尽入关^⑳,锦裘跨马征夫乐^㉑。
天山回首长蓬蒿^㉒,烟火萧条少耕作^㉓。
废垒斜阳不见人^㉔,独留万鬼填寂寞^㉕。

若使山川如此闲^⑳，不知何事争强弱^㉑！
 闻道朝廷念旧京^㉒，诏书招募起春耕^㉓。
 两河少壮丁男尽^㉔，三辅流移故土轻^㉕。
 牛背农夫分部送^㉖，鸡鸣关吏点行频^㉗。
 早知今日劳生聚^㉘，可惜中原耕战人^㉙！

【说明】 崇祯十四年(1641)八月，明蓟辽总督洪承畴及辽东巡抚邱民仰等率领十三万大军驻兵山海关外的宁远(今辽宁省兴城县)，在松山一带与清兵发生激战，遭到严重挫折。次年二月，清兵攻占松山，洪承畴全军覆没，投降了清朝，接着清兵乘胜攻下锦州。松山战役的惨败，为清兵入关创造了有利条件。这首诗以饱蘸感情的笔墨，沉痛回顾松山之战的失败过程，对洪承畴的降清以及后来领兵征服南方各地，心甘情愿为清朝效命，予以含蓄的谴责。同时对清朝统治者入主中原，给人民带来战争的苦难，使农业生产遭受巨大的破坏，表示深深的感叹。

【注释】 ①松山——在今辽宁省锦县西南，山之西有松山城，明末为山海关外对清作战的重要据点。 ②无端——犹言无尽。 ③慷慨——情绪激昂。 ④卢龙——古山名，又称卢龙山脉。从河北省东北部七老图山起，蜿蜒于长城内外，东面和松岭(在山海关北)相接。 ⑤屹然——矗立不动的样子。 搯(支 zhī)拄——支撑。 当——遮挡。 雄关——宏伟险要的关隘，这里指山海关(在今河北省秦皇岛市)。 ⑥连城列障——指城堡林立，接连不断。障，边塞的城堡。 ⑦兹——此。 突

兀——高耸的样子。攒（攒 cuān）——聚集。⑧军盘——指驻军的营垒。据《通鉴纲目》载，洪承畴曾命东协总兵曹变蛟在松山北、乳峰山西列七营，并在周围修筑长壕。⑨撑拒——互相支抵的意思。凌——凌驾，超越。巖岷（攒元 cuān yuán）——山峰高峻的样子。这句意思说：白骨堆积得比山高。⑩同日死——指洪承畴率领的十三万兵士，一下子全军覆没了。这里是夸张的说法。用杜甫《悲陈陶》：“四万义军同日死”句意。⑪浑河——源出辽宁省清原县东滚马岭，流经抚顺、沈阳，于营口市附近入辽东湾。浑河两岸为当时两军激战之地。奔湍——奔腾的急流。⑫遭际异——松山城陷，与洪承畴一起被清兵俘获的辽东巡抚邱民仰、总兵曹变蛟、王廷臣等百余将官，均被清兵杀害，唯有洪承畴及总兵祖大寿变节降清，所以说遭遇不同。⑬须臾间——顷刻之间。⑭出身——指出仕清朝。致——达到。这句意思说：洪承畴降清后历尽辛劳，位至将相。洪承畴曾任太傅、大学士兼兵部尚书，总督西南五省军务。⑮征蛮——征服南方各地。蛮，古代对南方少数民族的蔑称。节——符节，古代使臣的信物。重登坛——指投降清朝后重又拜他为大将。《清史稿·洪承畴传》载，顺治二年（1645）洪承畴以大学士总督军务，领兵征服江南各省，以后又进兵广东、广西、贵州、云南等地，为清朝平定南方效劳。⑯部曲——古代军队编制，大将统领五部，每部设校尉一名，部下有曲，每曲有一名军候。这里泛指部下。⑰喟（愧 kuì）然——叹息声。摧心肝——形容悲痛到极点。⑱玄菟（图 tū）——汉代郡名，治所在高句骊（今辽宁省沈阳市东）。角——军中号角。

⑲旅——通“震”。寥廓——空阔，这里指天空。这句意思说：两军对阵，杀声冲天。 ⑳功成——指洪承畴降清后，为清朝立了战功。这里寓有讽刺之意。 ㉑锦裘——指华贵的衣服。裘，皮袍子。征夫——出征的士兵，指清兵。 ㉒天山——即祁连山，在今甘肃省酒泉县。古代为汉族与少数民族作战的地区。这里借指当时的辽东战场。蓬蒿——两种野草。长蓬蒿，形容土地荒芜。 ㉓烟火萧条——指人烟稀少。 ㉔废垒——废弃的营垒。 ㉕以上四句写经战火洗劫后松山一带冷寂荒凉的景象。 ㉖闲——荒废的意思。 ㉗这两句意思说：假若知道江山会变得如此萧条，何必要发动战争，以争夺这块土地呢！ ㉘旧京——指盛京，即今辽宁省沈阳市。清朝定都北京后，以盛京为留都。 ㉙诏书——皇帝的文告、命令。 ㉚两河——古代黄河自今河南省武陟县流经山东，在河北省沧县入海，成南北流向，同上游经今陕西、山西两省的北南流向相对，称两河。《尔雅·释地》：“两河间曰冀州。”这里指今河北省一带地区。丁男——已成年的男子。丁，健壮。 ㉛三辅——汉景帝时在长安设左、右内史及都尉等官职，以管理京畿地区，故称三辅。这里指京都附近地区。这两句意思说：两河地区丁男全被招募迁往关外，京都附近的人民也不能幸免。 ㉜分部——犹分批。 ㉝关吏——守关的小吏。点行(杭 hāng)——检点行次。频——再三。这句用杜甫《兵车行》“行人但云点行频”句意。 ㉞生聚——指繁衍人口，积聚财富。 ㉟可惜——可怜。耕战人——指老百姓。古代老百姓既要从事农业生产，发生战事时又要应征服役，故称。这两句意思说：早知道今

天要把中原的人民移往关外，当初何必要发动战事，把他们屠杀得这样惨呢？可怜的是中原的老百姓！

打 冰 词

北河风高水生骨^①，玉垒银桥堆几尺^②。
新戍云中千骑马^③，横津直渡无行迹^④。
下流湍悍川途开^⑤，吹笳官舫从南来^⑥。
帆樯山齐排浪进^⑦，牵船百丈声如雷^⑧。
雪深没髀衣露肘^⑨，背挽头低风塞口^⑩。
相逢羨杀顺流船^⑪，急问来时河冻否？
溜过河宽放闸平^⑫，长年稳望一帆轻^⑬。
夜深侧听流澌响^⑭，琐碎玲珑渐结成^⑮。
篙滑难施橹枝折^⑯，舟人霜满髭须白^⑰。
发鼓催船唤打冰，冲寒十指西风裂。
吁嗟河伯何矜矜^⑱，白楫如雨终无声^⑲。
鱼龙潜逃科斗匿，殊耐鞭杖非穷民^⑳。
官舱裘酒自高卧，只话篙师叉手坐^㉑。
早办人夫候治装^㉒，明日推车冰上过。

【说明】这首诗宛如一幅北方严冬季节水上行船图。诗的前半段描绘了纤夫顶风踏雪，牵引着船只艰难前进的情景；后半段则着力刻划深夜流冰渐聚，河水冻结，船夫们不得不连夜打冰的场面。诗的结尾对披裘饮酒、高卧船舱的官吏表示不满，对牵船打冰的劳动人民深表同情。

【注释】①北河——一名白河，在今北京市郊。水生骨——指河水结冰。②玉垒银桥——形容河水冻结就象玉石砌成的银色桥梁似的。③戍——军队驻防。云中——郡名，治所在今山西省大同市。④津——渡口。⑤湍悍——水猛流急。川途——河道。⑥箛——管乐器，古代流行于塞北及西域一带，又称胡笳。舫（仿 fǎng）——船。⑦檣——桅杆。山齐——形容帆檣高耸如山。⑧百丈——用以牵引船只前进的绳索，即纤缆。这句是“百丈牵船声如雷”的倒文。⑨髁（颞 kē）——膝盖骨。衣露肘（帚 zhǒu）——衣服破败露出肘部。肘，这里泛指臂膀。⑩背挽——背上拉着纤缆。⑪羨杀——非常羡慕的意思。杀，表示极甚之词。⑫溜——指急滩。⑬长（掌 zhǎng）年——船工，梢公。⑭流澌——流冰，指河面上浮动的冰块。⑮琐碎玲珑——指细小的冰块相碰在一起，发出清脆的声音。玲珑，清脆的玉声。⑯篙——撑船用的竹杆或木杆。⑰舟人——指船工。髭（资 zī）须——泛指胡须。⑱吁嗟——叹息声。河伯——古代神话传说中的河神，又叫冯夷。径（坑 kēng）硖——浅陋固执的样子。这里形容河冰坚硬，难以敲碎。

- ⑩棹(磅 bàng)——同“棒”，棍了。 ⑪殊耐——很能忍受。这句意思说：河伯不象贫民，任凭鞭打不为所动。
- ⑫篙师——船上。这两句意思说：官舱里那班老爷们披裘饮酒只管安卧在那里；或者叉手坐着指挥船工打冰。
- ⑬人夫——指差役、民工。 治装——整理行装。

口 占^①

欲买溪山不用钱，倦来高枕白云眠。
吾生此外无他愿，饮谷栖丘二十年^②。

【说明】这是一首咏怀之作，表达了作者希图过“饮谷栖丘”生活的愿望。

【注释】①口占——信口吟成的意思。 ②饮谷栖丘——指浪迹山水的隐居生活。

题 钓 隐 图^①

绿波春水钓鱼槎^②，缩项双鳊付酒家^③。
忘却承明曾待诏^④，武陵溪上醉桃花^⑤。

【说明】 一位隐者在碧波荡漾的水面上泛舟钓鱼，然后带着自己的收获“缩项双鳊”上酒家去了。他，曾经是朝廷的命官，如今却逍遥于世外桃源般的隐居生活之中，早已忘掉了先前官场的富贵荣华。诗中把避世隐居、遁迹山林的隐者加以理想化，反映了诗人对隐居生活的羡慕。作者原注：“赠陈鸿文。”陈名煌图，常熟（今属江苏省）人，作者友人。曾任翰林院待诏，南都沦陷，痛心故国，归隐以终。

【注释】 ①钓隐图——描绘隐士渔钓生活的图画。②槎——木筏。③鳊——鱼名，一名鲂，缩头，弓背，体形侧扁，呈银灰色，肉嫩味鲜。相传汉水出产的鳊鱼尤为著名。渔者以木筏拦截，称为“槎头缩项鳊”。④承明——宫门名。据《三国志·魏志·文帝纪》记载：魏文帝在建始殿朝见群臣，其门曰承明。这里暗指明朝。待诏——明清时翰林院的属官，掌校对章疏文史。⑤武陵——今湖南省常德市。陶渊明《桃花源记》，叙写晋朝一位以捕鱼为业的武陵人，无意之中进入桃花源（作者笔下的理想世界）的经历。这里借指隐者居住之处。

郟城晓发^①

匹马孤城望眼愁，鸡声喔喔晓烟收。
鲁山将断云不断^②，沂水欲流沙未流^③。
野戍凄凉经丧乱^④，残民零落困诛求^⑤。

他乡已过故乡远，屈指归期二月头^⑥。

【说明】这首诗写于顺治十四年(1657)辞官南归的旅途上。在晨鸡报晓声中，作者孤身匹马，风尘仆仆地行进在南下的路途上。沿途目睹战乱之后民不聊生、满目疮痍的景象，一股淡淡的哀愁从胸中黯然升起。这时，他想起了目的地——故乡，因思归心切，却仍感到那样地遥远。“屈指归期二月头”，把作者归心似箭的心情细腻地刻划了出来。

【注释】①郟(谈 tán)城——今属山东省。

②鲁山——在山东省中部，绵延一百多公里。③沂水——发源于鲁南，南流经临沂市入苏北平原。下游汇灌河流入黄海。④野戍——野外的营垒。⑤残民——指经战乱之后幸存的老百姓。诛(朱 zhū)求——需索，指苛捐杂税。⑥屈指——弯着手指头计算。

过韩蕲王墓^① (其一)

访古思天堑^②，江声战鼓中^③。
全家知转斗^④，健妇笑临戎^⑤。
汗马归诸将^⑥，疲驴念两宫^⑦。
凄凉岳少保^⑧，宿草起秋风^⑨！

【说明】 这组诗共四首，是作者凭吊韩世忠墓（在今江苏省吴县灵岩山西麓）时写下的。这里选录二首。诗歌概括了韩世忠一生的业绩，并以赞赏的笔调，歌颂了梁红玉抗金御敌的战斗热情。诗中撷取一些富有代表性的情节，寥寥数笔，就将韩世忠这位英勇善战、愤世忧时的爱国将领的形象勾勒了出来。结尾以岳飞作衬托，增添了悲凉的气氛。

【注释】 ①韩蕲（其 qí）王——韩世忠，字良臣，绥德（今属陕西省）人。宋代抗金名将。建炎四年（1130），他驻守镇江，截断金大将兀朮渡江南侵的军队由长江北归的道路，围之于黄天荡（在今江苏省南京市东北），兀朮只得于夜间乘小舟突围而逃。他曾数次上疏反对与金议和，因与秦桧等不合，遂辞官归里。死后追封蕲王。

②天堑（欠 qiàn）——天然的壕沟，古代常借指长江。

③这两句意思说：寻访韩世忠墓，想起当年他在长江与金兵的战斗，耳边仿佛传来波涛与战鼓交杂在一起的声响。

④转斗——辗转战斗。 ⑤健妇——指韩世忠之妻梁红玉。临戎——犹临阵。据《宋史·韩世忠传》载，韩世忠与金兀朮大战黄天荡时，梁红玉曾亲自临阵击鼓助战，立下战功。 ⑥汗马——汗马功劳，指战功。

⑦疲驴——《韩世忠传》载，韩罢官后，闭门谢客，“时跨驴携酒，从一二奚童，纵游西湖以自乐”。两宫——指徽宗和钦宗。靖康元年（1126）金兵攻占汴京（今河南省开封市），携徽、钦二帝，后将其囚于五国城（在今黑龙江省依兰县）。这句写韩世忠罢官之后依然念念不忘抗金事业。

⑧岳少保——岳飞，他在绍兴十年，曾授少保兼河南北诸

路招讨使。 ⑨宿草——指墓上经年的野草。据《宋史·岳飞传》载，岳飞被诬陷下狱后，韩世忠曾诘问秦桧，为他鸣不平。这两句意思说：想起岳飞被害的悲惨结局，墓地上秋风四起，仿佛连宿草也为岳飞鸣不平。

过韩蕲王墓（其四）

丘垄今芜没^①，江山竟寂寥。
松风吹北固^②，碑雨洗南朝^③。
细路牛羊上，荒冈草木凋。
肯容樵竖扰^④，遗恨在金焦^⑤。

【说明】诗中极写墓地的荒凉，以衬托江山的沉寂寥落。作者设想，倘使韩世忠当年擒住兀朮（未有金、焦的遗恨），南宋王朝得以延续其统治，那么墓地上就不会有樵夫、牧童的骚扰了。这里作者借吊古把自己对江山易主的感慨不露痕迹地注入这首诗中。

【注释】①丘垄——坟墓。芜没——荒芜、灭没。
②北固——北固山，在今江苏省镇江市北。南宋建炎四年（1130），韩世忠的水师曾在这里截击兀朮北归之师。
③碑——据《吴中胜记》载，韩墓旁有“中兴定国佐命元勋之碑”。南朝——指南宋。这句说：雨水淋洗着南宋朝廷为韩世忠所立的墓碑。④樵竖（树 shù）——樵夫

(打柴的人)、牧童。 ⑤遗恨——至死仍感到惋惜、悔恨的事情。 金焦——金山和焦山，在今镇江市。金、焦二山古代本对峙于长江中，清朝末年因泥沙淤积，金山遂与南岸相连。据《宋史·韩世忠传》载，建炎四年，韩驻军镇江，派兵埋伏于金山庙以待兀朮，兀朮果然中计，但因伏兵配合不当，兀朮等终被逃脱。这两句意思说：如今墓地荒芜，一任樵竖砍柴放牧，只因当年在金、焦没能活捉兀朮，铸成千古恨事。

悲歌赠吴季子①

人生千里与万里，黯然销魂别而已②。

君独何为至于此③！

山非山兮水非水，生非生兮死非死④。

十三学经并学史，生在江南长纨绮⑤。

词赋翩翩众莫比⑥，白璧青蝇见排抵⑦。

一朝束缚去⑧，上书难自理⑨。

绝塞千山断行李⑩。

送吏泪不止⑪，流人复何倚⑫！

彼尚愁不归⑬，我行定已矣⑭！

八月龙沙雪花起^⑮，橐驼垂腰马没耳^⑯。
 白骨皑皑经战垒^⑰，黑河无船渡者几^⑱？
 前忧猛虎后苍兕^⑲，土穴偷生若蝼蚁^⑳。
 大鱼如山不见尾^㉑，张瞿为风沫为雨^㉒。
 日月倒行入海底，白昼相逢半人鬼^㉓。
 噫嘻乎悲哉^㉔！
 生男聪明慎勿喜，仓颉夜哭良有以^㉕。
 受患只从读书始，君不见吴季子！

【说明】 吴兆骞于顺治十四年（1657）参加江南乡试，中举人，有人检举主考官方猷等作弊，朝廷于第二年三月在北京复试。复试时由于考场警卫森严，气氛紧张，影响了吴兆骞的情绪，成绩不佳，遂同其他三十余名举人同被黜落。此案二主考官斩决，十八房考官绞决。吴兆骞杖决四十，家产被没收，全家流放到宁古塔（在今黑龙江省宁安县西）。这首赠别诗词意沉痛，充满了愤激不平之意，对于挚友的无辜被放逐，寄予无限同情。

【注释】 ①吴季子——吴兆骞，字汉槎，吴江（今属江苏省）人，著有《秋笳集》。季子，兄弟中排行最小的称谓。吴兆骞兄弟三人，他最年幼。 ②销魂——失魂落魄，形容极度忧愁的样子。江淹《别赋》：“黯然销魂者，唯别而已矣。”这两句意思说：人生相别千万里，这是最令人伤心的事。 ③至于此——指被流故事。 ④这两句

设想友人流放到边远之地，气候酷寒，山水异状，生说亦乐，死也难归。 ⑤长纨绮——生长在富贵人家。纨绮，两种丝织品的名称，这里借指富贵人家。 ⑥翩翩——形容文辞的美好。 ⑦白璧——白玉，比喻吴兆騫清白无辜。青蝇——常喻进谗言的人。这里用陈子昂《宴胡楚契禁所》“青蝇一相点，白璧遂成冤”的诗意。排抵（纸zhǐ）——排斥、攻击。抵，击。这句写吴兆騫因受人诬陷蒙冤。 ⑧束缚——捆绑，指逮捕入狱。 ⑨上书——指向皇帝上奏章。自理——为自己讼冤。 ⑩绝塞（赛sài）——指极远的边地。千山——在今辽宁省西南部，为长白山的支脉，因峰峦气叠，数以千计，故名。行李——这里指行人。 ⑪送吏——押送的差役。 ⑫流入——被流放的人，指吴兆騫。复——又。 ⑬彼——指送吏。 ⑭这两句代吴兆騫设想说：押送的差役都担心回不来，我们此去更是绝无回来的希望了。 ⑮龙沙——白龙堆沙漠的省称，在今新疆、甘肃之间。这里泛指塞外沙漠地区。 ⑯橐（陀tuó）驼——即骆驼。这句紧接上句，意思说：积雪厚得埋没了骆驼的腰，掩盖住马的耳朵。 ⑰皑（癌ái）皑——洁白的样子。 ⑱黑河——黑水河，在今辽宁省兴城县西。 ⑲苍兕（寺sì）——古兽名，属犀牛一类。王充《论衡》：“夫苍兕水中之兽也，善覆人船。” ⑳土穴——指地窖窑洞一类住房。偷生——犹苟活。蝼蚁——蝼蛄和蚂蚁。 ㉑大鱼——指鲸鱼。 ㉒鬣（其qí）——这里当指鳍，即鱼翅。张鬣，即扬鳍。沫——唾沫，指鲸鱼呼吸时喷出的水。崔豹《古今注》：“鲸鱼者，海鱼也，大者长千里，小者数十丈，鼓浪成雷，喷沫为雨。”这里是夸张的说法。

⑳半人鬼——半人半鬼。以上十句纯系作者想象之辞，极言塞外之苦。㉑噫嘻乎——感叹词。㉒仓颉——传说为黄帝的史官，汉字的始创者。《淮南子·本经训》有“昔者仓颉作书，而天雨粟，鬼夜哭”的记载，这里用其意。㉓——确实。有以——犹有因，有故。

织 妇 词

黄茧缫丝不成匹^①，停梭倚柱空太息^②。
 少时织绮贡尚方^③，官家曾给千金直^④。
 孔雀蒲桃新样改^⑤，异缬奇文不遑识^⑥。
 桑枝渐枯蚕已老，中使南来催作早^⑦。
 齐纨鲁缟车班班^⑧，西出玉关贱如草^⑨。
 黄龙袱子紫橐驼^⑩，千箱万叠奈尔何^⑪！

【说明】这首诗以一位织锦女工的口吻，通过对比，诉说了自己少时和后来不同的景况和遭遇，揭露清朝统治者对劳动人民贪婪的掠夺和残酷的剥削，以及他们奢侈浪费的罪恶。

【注释】①缫(骚 sāo)丝——将蚕茧煮熟，抽出蚕丝。不成匹——指织不成匹。古代布帛长四丈为一匹。②停梭——指停止织锦。梭，织机上用以牵引纬线的工

具。空——徒然，枉自。太息——深深地叹息。

③绮(起 qǐ)——有花纹的丝织品。贡——进献。尚方——官名，负责制造供应皇室所用的器具用品。

④官家——皇帝，这里指明朝廷。直——通“值”，价值。

⑤孔雀、蒲桃——都是丝织品的名称。蒲桃，即葡萄。

据《邨中记》载，锦有蒲桃文锦、凤凰朱雀锦等。⑥异

缀(聂 niè)奇文——指奇特新颖的花纹。缀，本为计丝的量词，此指提花织纹。文，通纹。不遑——来不及。这两句意思说：清代朝廷要求织造出孔雀、葡萄等各种新式花纹，由于花样翻新，简直来不及熟悉这些锦缎的织法。

⑦中使——宫廷中派出的使者，多由宦官担任。⑧纨

(丸 wán)——洁白细薄的绢。缟——没有染过颜色的绢。齐纨鲁缟，古代齐地(在今山东省东部和北部一带)出产的细绢和鲁地(在今山东省西南部)出产的白色生绢以特别细洁著名，这里泛指优质的丝织品。班班——形容车辆整齐盛多的样子。一说指车声。⑨玉关——

玉门关，故址在今甘肃省敦煌县西北。这里借指山海关。西出玉关，满族入关前曾建都沈阳，称盛京。入关后定都北京，仍以盛京为留都。这里当指将华贵的丝织品运往关外，供盛京清朝贵族享用。⑩黄龙袱子——装饰有黄龙图案的包袱。封建时代以龙象征皇帝，这里指宫廷使用的物品。橐(陀 tuó)驼——即骆驼。⑪奈尔何——

对你没有办法。这两句意思说：骆驼驮着千箱万叠用黄龙袱子包裹的锦缎运向关外，对这可实在无可如何！

题二禽图^①

旧巢虽去主人空，剪雨捎风自在中^②。
却笑雪衣贪玉粒^③，羽毛憔悴闭雕笼^④。

【说明】这是一首题画诗，大约写于作者辞官南归之后。诗中以自由飞翔的燕子和由于“贪玉粒”而囚闭樊笼的鸚鵡作对比，含蓄透露出作者在摆脱官场束缚之后的一种难以名状的轻松心情。所谓“旧巢虽去主人空”，显然寄寓自己的身世之感。

【注释】①二禽——此指燕子和鸚鵡。②捎(烧shao)——拂掠。这句说：燕子拂风剪雨在天空中自由地飞翔。③雪衣——指鸚鵡。鸚鵡羽毛美丽，有的全身呈白色，故称。玉粒——粮食的美称。④雕笼——雕刻精美的鸟笼。

送友人出塞^①（其一）

鱼海萧条万里霜^②，西风一哭断人肠！
劝君休望令支塞^③，木叶山头是故乡^④！

【说明】 吴兆骞的父亲吴晋锡，字兹受，崇祯十三年（1640）进士，曾任永州推官。这次因受吴兆骞科场案的牵连，一起被流放到塞外。诗的结句“劝君休望令支塞，木叶山头是故乡”，含思凄婉，沉痛欲绝。原诗两首，这里选一首。

【注释】 ①友人——作者自注：“吴兹受，松陵（今江苏省吴江县）人。” 出塞（赛 sài）——指流放到塞外。

②鱼海——即捕鱼儿海，又称贝尔湖，在今黑龙江省呼伦贝尔盟西南部。

③令支——古国名，又作“离枝”，在今河北省滦县一带。

④木叶山——在今辽宁省西北部西拉木伦河与老哈河汇合处。这两句意思说：劝你别回首南望（令支塞在鱼海南面，用以借指故乡），且把木叶山当作故乡吧！

暑夜舟过溪桥示顾伊人^①

深岸听微风，江清不寐中^②。

舟行人影动，桥语月明空。

寺树侵门黑^③，渔灯颭水红^④。

谁家更吹笛，归思淀湖东^⑤。

【说明】 暑夜行舟，难以入眠，只见一轮明月高挂在

深蓝色的夜空，远处，浓密的树木遮住了寺门，江面上一盏盏渔灯染红了江水。在这静谧的夜色里，骤然传来一阵悠扬哀怨的笛声，这一切，怎能不勾起思归的情怀呢。诗的结尾把“不寐”的原因点了出来，起到首尾相呼应的作用。中间两联颇见锤炼之工。

【注释】 ①顾伊人——顾涓，字伊人，太仓（今属江苏省）人，有《水乡集》。 ②不寐——睡不着觉。 ③侵——侵占，这里是遮住的意思。 ④贴（展 zhǎn）——风吹使物颤动。这句说：渔灯映照着微风吹拂的江面，仿佛染红了江水。 ⑤归思——犹思归。淀湖——淀山湖，在今上海市青浦县西部及江苏省吴县、昆山县之间，因湖东南有淀山，故称。作者家乡太仓在淀山湖的东北部，所以说“归思淀湖东”。

橘

莫设西山戍^①，萧条是橘官^②。
果从今岁少，树为去年寒^③。
一绢输将苦^④，千头剪伐难^⑤。
茂陵消渴甚^⑥，只向《上林》看^⑦。

【说明】 这首诗大约作于顺治十四年（1655），作者南归之后。去冬严寒，太湖洞庭山的橘树冻死大半，当年

收成自然很差，果农的生活深受影响。然而在这种情况下，朝廷还要在这里增驻士兵，这就更加重了人民的负担。诗的主旨“莫设西山戍”就在叙述中自然而然地表达了出来。末句也有讽谏之意。

【注释】 ①西山——即洞庭西山，为太湖中最大的岛屿，盛产橘子、枇杷等。戍——军队驻防的营垒。作者原注：“时洞庭初增兵将。” ②橘官——相传汉武帝时，在交趾（今广东、广西及越南部分地区）设橘官，负责进贡橘子。这里泛指主管贡橘的官吏。这两句意思说：橘子歉收，橘官的日子不好过，可别再增兵西山了。 ③去年寒——作者原注：“昨冬大寒，橘大半枯死。” ④一绢——一匹绢。三国时，吴丹阳太守李衡在龙阳县（在今湖南省汉寿县）沱洲上种柑橘千棵，临死前，他对儿子说：“吾州里有千头木奴，不责汝衣食，岁上一匹绢，亦可用矣。”输将——交纳赋税。苦——这里是艰难的意思。这句意思说：今年每棵橘树要象古人那样也上交一匹绢势将难以做到。 ⑤千头——即千头木奴，指橘树。剪伐——指采摘橘子。 ⑥茂陵——古县名，为汉武帝陵墓所在地，在今陕西省兴平县东北。这里借指汉代辞赋家司马相如。司马相如患有消渴疾，免官后家居茂陵。消渴——中医学病名，患者出现口渴、易饿等症状，现代医学指糖尿病之类。这里是口渴的意思。 ⑦《上林》——《上林赋》，司马相如作。其中描写帝王苑囿之盛，有“黄甘（柑）橙檟（小橘），枇杷燃（酸枣）柿”之句。这两句意思说：即使司马相如口渴得很，也吃不上橘子，只得看看《上林赋》以消渴。

秋夜不寐^①

秋多入众音^②，不寐夜沉沉。
浩劫安危计^③，浮生久暂心^④。
邻鸡残梦断^⑤，窗雨一灯深。
薄冷披衣起^⑥，晨鸟已满林。

【说明】 古代以秋天为题材的作品，往往借以抒发内心的感伤情绪。这首诗写在沉沉的秋夜里，窗外不时传来自自然界嘈杂的秋声，使得诗人辗转反侧，难以入眠。这时，他想起自己半世坎坷的生活道路，不由地发出深沉的慨叹。后半首写梦醒之后的惆怅心情，也凄婉感人。

【注释】 ①不寐——睡不着觉。 ②众音——指秋天自然界各种声响，如虫声、风声、落叶声等等。
③浩劫——巨大的灾难，这里指战乱。 ④浮生——指人生在世，飘浮不定，这是一种消极的人生观。这两句意思说：因为遭遇战乱，才虑及自身的安危；由于生活飘浮不定，才感到人生的短促。 ⑤这句意思说：自己被晨鸡的啼叫声从梦中惊醒过来。 ⑥薄冷——轻寒。

哭 亡 女^① (其一)

丧乱才生汝，全家窜道边^②。
畏啼思便弃^③，得免意加怜^④。
儿女关余劫^⑤，干戈逼小年^⑥。
兴亡天下事，追感倍凄凉！

【说明】 这首悼念亡女之诗，感情真挚深沉。诗中追忆女儿不幸的命运：她出生在兵荒马乱的年代，一来到人世间，就差点在避乱的途中被抛弃，尽管她躲过了这次灾难，但仍摆脱不了夭折的厄运。作者把爱女的不幸和国事联系起来，深化了诗的主题。原诗三首，这里选第一首。

【注释】 ①亡女——指作者次女。她生于崇禎十年（1637），卒于順治十七年（1660），死时年仅二十三岁。
②这句意思说：因避乱全家逃窜在外。 ③畏啼——指担心因啼哭而招来灾祸。 ④怜——爱惜。 ⑤余劫——指战乱的余波。順治十六年，鄭成功攻陷鎮江，吳偉业的次女因受惊加重了病情。劫，这里指战火。
⑥干戈——古代两种武器，这里借指战事。小年——犹夭折，指生命短促。

中秋看月有感

今年京口月^①，犹得杖藜看^②。
暂息干戈易^③，重经少壮难。
江声连戍鼓^④，人影出渔竿。
晚悟盈亏理^⑤，愁君白玉盘^⑥。

【说明】 顺治十六年(1659)五月，郑成功率师北伐，乘战船沿江而上，先攻取瓜洲，再破镇江，直迫南京。由于一时麻痹，在南京城外遭到清兵的突然袭击，战败后退守厦门。这首诗大约即作于这一年或稍后。作者因中秋赏月而联想到这次战事，不禁思潮起伏，从心底发出“暂息干戈易，重经少壮难”的感叹。因为作者青壮年时代是在明朝度过的，所谓“重经少壮难”，言外之意是很明显的。

【注释】 ①京口——今江苏省镇江市。 ②杖藜——拄着藜杖。杖，这里作动词用。藜，草本植物，藜茎长老后可作手杖。 ③干戈——古代两种兵器，这里借指战事。 ④戍鼓——营垒里传出的鼓声。 ⑤盈亏——指月亮的圆缺。盈亏理，是说人生有悲欢离合就象月亮有圆缺一样。 ⑥君——指月亮。白玉盘——指月亮。李白《朗月行》：“小时不识月，呼作白玉盘。”这句意思说：对着月亮发愁。

咏 月

长夜清辉发^①，愁来分外明。
徘徊新战骨，经过旧台城^②。
秋色知何处？江心似不平^③。
可堪吹急管^④，重起故乡情^⑤。

【说明】 这首诗借咏月以抒发自己不平静的心情。顺治十六年(1659)七月，郑成功从海上溯江攻南京城，当时清朝驻守南京的总督郎廷佐，用假投降的计谋欺骗郑成功，以延缓其进攻，然后趁其不备，偷袭郑成功的兵营。郑因仓促应战，损失惨重，不得已带领余部退出长江。诗中所谓“新战骨”，当指这次战事留下的尸骨。

【注释】 ①清辉——清澈的月光。 ②台城——古城名。三国时称后苑城，东晋成帝时经改建，为皇宫和台省(中央政府)的所在地，故称。故址在今南京市鸡鸣山南乾河沿北。 ③这句以江水的平静喻愁思的起伏。 ④可堪——那堪。 管——指笛子一类的管乐器。 ⑤故乡情——指思念故乡的情怀。这两句意思说：在愁绪难解之时，那堪又听到笛子的幽怨声，于是心中重又勾起思归的念头。

苦 雨^①

响苦滴残更^②，愁中耳倍明。
生涯贪旧业^③，天意误躬耕^④。
乞火泥连屋^⑤，输租潦满城^⑥。
谁家歌舞宴，彻晓不闻声^⑦！

【说明】 夜深更深，那滴滴答答的雨声传进耳朵，显得格外分明，诗一开始就把诗人彻夜不眠的愁苦心情衬托了出来。“天意误躬耕”，绵绵淫雨影响了农业生产，但那些富贵人家对此却毫不关心，他们依然通宵达旦沉醉在狂歌曼舞之中。鲜明的对比，突出了诗的主题思想。

【注释】 ①苦雨——指久雨。 ②响苦——指雨声不断。 残更(耕 gēng)——犹残夜，指夜色将尽的时候。更，古代夜间计时单位，一夜分为五更，每更约二小时。 ③生涯——生计。 旧业——曾经从事过的事业，这里指种田。 ④躬耕——亲身参加耕种。 ⑤乞火——向邻家讨取火种。 泥连屋——家家都在泥浆中的意思。 ⑥输租——缴纳赋税。 潦(老 lào)——地面上的积水。这两句意思说：向邻家乞取火种烧饭，可是家家门口尽是烂泥；出外缴纳赋税，可是满城处处是积水。 ⑦彻晓——通宵达旦。 不闻声——指听不见大雨声。

过吴江有感^①

落日松陵道^②，堤长欲抱城^③。
塔盘湖势动^④，桥引月痕生^⑤。
市静人逃赋^⑥，江宽客避兵。
廿年交旧散^⑦，把酒叹浮名^⑧！

【说明】 这首诗写作者经过吴江时所见所闻。前半首写景，给人以萧条、空旷的感觉；后半首抒情，指出“市静”、“江宽”是由于“人逃赋”、“客避兵”所造成，反映了清初赋税的苛重和战乱的频繁。最后写自己为浮名所累，抒发了身遇乱世的悲哀。

【注释】 ①吴江——今属江苏省。在太湖之东。
②松陵——本镇名，后为吴江县的别称。 ③堤——指吴江县东吴淞江长堤，宋庆历二年（1042）修筑，明万历年间重筑，长八十里。 ④塔——据《苏州府志》载，吴江县东门外有宁境华严讲寺，寺中有七层方塔，建于宋元祐四年（1089）。盘——盘旋（指登塔）。湖——指太湖。这句意思说：绕着方塔观览四周，太湖的景色仿佛也在变化、移动。 ⑤桥——吴江石桥（即垂虹桥）有七十二孔，宋庆历八年（1048）建。引——长。 ⑥市静——

市集上冷冷清清。赋——赋税。⑦交旧——旧交，老朋友。⑧浮名——虚名。

莫 厘 峰^①

始信一生误^②，未来天际看^③。
乱峰经数转，远水忽千盘^④。
独立久方定，孤怀骤已宽^⑤。
亦知归径晚，老续此游难^⑥。

【说明】这首诗写作者登览莫厘峰时的感受。起句“始信一生误，未来天际看”，给人们造成一种悬念，仿佛跟着作者一起登上山峰；接着出现了峰回路转、远水千盘的景色；然后笔锋一转，写登上顶峰之后，心胸感到豁然开朗的感觉。末句以伤感之情，写留恋之意，余响不绝。

【注释】①莫厘峰——太湖洞庭东山的主峰，海拔二百九十三米。相传隋朝莫厘将军曾居住在这里，故名。②一生误——意谓一生为功名所累，辜负了山水胜景。③未来——没有来到。天际——指高耸入天的莫厘峰。④千盘——形容远水弯弯曲曲。⑤这两句说：独自站在山巅上，过了很长时间喘息才平定下来，顿时感到心胸宽阔。⑥这句说：年纪老了，再次来登山游览，可就不容易罗！

仙掌楼留别众友^①

杯酒镜湖平^②，持来送客行^③。
可怜高会处^④，偏起故园情。
烟鸟窗中灭，风帆树杪生^⑤。
遥看沙渡口，明日是离程。

【说明】 本诗为惜别之作。六七两句写景：飞鸟从窗中消失，帆船从树梢上涌现。刻划生动真实，给人以亲历其境的感觉。

【注释】 ①仙掌楼——在洞庭东山上。 ②镜湖平——形容湖水平静如镜。 ③这两句说：对着平静如镜的太湖，拿着杯酒为客人们送行。 ④高会——盛宴、盛会。 ⑤树杪(秒 miǎo)——树梢。这句写从楼上远眺，那鼓满着风的船帆仿佛从树梢上出现。

楚 两 生 行^① (并序)

蔡州苏昆生^②，维扬柳敬亭^③，其地皆楚分也^④，而又客于楚^⑤。左宁南驻武

昌^④，柳以谈^⑦，苏以歌，为幸舍重客^⑧。宁南没于九江舟中^⑨，百万众皆奔溃。柳已先期东下，苏生痛哭，削发入九华山^⑩。久之，出从武林汪然明^⑪。然明亡^⑫，之吴中^⑬。吴中以善歌名海内，然不过啾缓柔曼为新声^⑭。苏生则于阴阳抗坠^⑮，分判比度^⑯，如昆刀之切玉^⑰，叩之栗然^⑱，非时世所为工也。尝遇虎丘广场大集^⑲，生睨其旁^⑳，笑曰：“某郎以某字不合律^㉑。”有识之者曰：“彼伧楚乃窃言是非^㉒！”思有以挫之^㉓。间请一发声^㉔，不觉屈服。顾少年耳剽日久^㉕，终不肯轻自贬下，就苏生问所长^㉖。生亦落落难合^㉗，到海滨，寓吾里萧寺风雪中^㉘。以余与柳生有雅故^㉙，为立小传^㉚，援之以请，曰：“吾浪迹三十年^㉛，为通侯所知^㉜，今失路憔悴而来过此^㉝，惟愿公一言，与柳生并传足矣！”柳生迎客于云间帅^㉞，识其必败，苦无以自脱。浮湛敖弄^㉟，在军政一无所关^㊱，其祸也幸以免^㊲。苏生将渡江，余作楚两生行送之。以之寓柳生^㊳，俾知余与苏生游^㊴，且为柳生危之也^㊵。

黄鹄矶头楚两生^①，征南上客擅纵横^②。
将军已没时世换^③，绝调空随流水声^④。
一生控颊高谈妙^⑤，君卿唇舌淳于笑^⑥。
痛哭常因感旧恩，诙嘲尚足陪年少^⑦。
途穷重走伏波军^⑧，短衣缚裤非吾好^⑨。
抵掌聊分幕府金^⑩，褰裳自把江村钓^⑪。
一生嚼徵与含商^⑫，笑杀江南古调亡^⑬。
洗出元音倾老辈^⑭，叠成妍唱待君王^⑮。
一丝紫曳珠盘转^⑯，半黍分明玉尺量^⑰。
最是《大堤》西去曲^⑱，累人肠断杜当阳^⑲。
忆昔将军正全盛，江楼高会夸名胜^⑳。
生来索酒便长歌，中天明月军声静。
将军听罢据胡床^㉑，抚髀百战今衰病^㉒。
一朝身死竖降旂^㉓，貔貅散尽无横阵^㉔。
祁连高冢泣西风^㉕，射堂宾客嗟蓬鬓^㉖，
羈栖孤馆伴斜曛^㉗，野哭天边几处闻^㉘。
草满独寻江令宅^㉙，花开闲吊杜秋坟^㉚。
鵙弦屡换尊前舞^㉛，鼙鼓谁开江上军^㉜？

楚客只怜归未得⁷³，吴儿肯道不如君⁷⁴？
 我念邗江头白叟⁷⁵，滑稽幸免君知否⁷⁶？
 失路徒贻姜子忧⁷⁷，脱身莫落诸侯手⁷⁸。
 坎壈由来为盛名⁷⁹，见君寥落思君友⁸⁰。
 老去年来消息稀，寄尔新诗同一首⁸¹。
 隐语藏名代客嘲⁸²，姑苏台畔东风柳⁸³。

【说明】 苏昆生和柳敬亭是明末清初两位著名的艺人。苏昆生唱曲，柳敬亭说书，都曾名噪一时。这首诗虽是作者为苏昆生而写的，但全诗却将他们两人的生平际遇交织在一起，并放在明清易代这一特定的历史背景中加以叙述，有着强烈的时代感。诗中除了对他们坎坷的生活历程寄予深切的同情之外，还穿插描写了他们的高超技艺，形象生动，有声有色。

【注释】 ①楚两生——指苏昆生和柳敬亭。行——古代诗歌的一种体裁。 ②蔡州——古州名，元时升为汝宁府。苏昆生是固始（今属河南省）人，明时固始县属汝宁府，故称。 苏昆生——原名周如松，精通音律，善唱曲。 ③维扬——即扬州（今属江苏省）。柳敬亭是泰州（今属江苏省）人，明时泰州属扬州府，故称。 柳敬亭——原姓曹，名遇春（一作逢春），号敬亭。十五岁时因事被官府追捕，逃往盱眙（需贻 xū yí），开始说书生涯，改姓柳，人称柳麻子，曾誉满一时。 ④楚分——犹楚地。古代蔡州、扬州均属楚地。分，分野，古代天文学名称，即

以天空十二星座的位置划分地面区域,如鹑尾与楚对应,鹑首与秦对应等等。⑤客于楚——指他们两人曾在武昌(古代属楚地)左良玉军幕上做过宾客。客,寄寓。

⑥左宁南——左良玉,字昆山,临清(今属山东省)人。崇祯末年驻防武昌,封宁南伯。南明弘光时,进封宁南侯。武昌——今属湖北省武汉市。⑦谈——言谈,指说书。

⑧幸舍——指门客居住的馆舍。古代门客分上、中、下三等,他们居住的地方分别称传舍、幸舍、代舍。重客——贵宾。⑨没(漠 mò)于九江舟中——弘光元年(1645)左良玉以清君侧为名,从武昌挥师东下,讨伐马士英,因身染重病,舟至九江,吐血而死,其子左梦庚率领残部降清,号称百万之师崩溃于—时。

⑩削发——指削发为僧。九华山——在今安徽省青阳县西南,因有九峰,形似莲花,故称。它和峨眉、五台、普陀诸山称为中国佛教四大名山。⑪武林——杭州的别称。汪然明——汪汝谦,字然明,歙县(今属安徽省)人,后移居杭州,是个精通金石、声律的文士。⑫亡——去世。汪然明卒于顺治十二年(1655)。

⑬之——往,到。吴中——古代指吴郡或苏州府(治所均在今江苏省苏州市)。

⑭啾(阍 chān)缓柔曼——舒徐和缓,轻柔靡曼。新声——新创作的乐曲。⑮阴阳抗坠——犹清浊抑扬。乐声重浊叫阴,清越叫阳,高亢叫抗,低沉叫坠。⑯分剂(付 cǔn)比度——指音调节拍细微之处都能区分,并准确表达出来。付,划分,切断。度,量。《汉书·元帝纪》:“自度曲,被歌声,分剂节度,穷极幼眇(微妙)。”⑰昆刀——相传昆吾山出产赤铜,用以铸造刀剑,切玉如割泥。又旧题汉东方朔《十洲记》载:“昔周穆王时西胡献昆

吾割玉刀及夜光常满杯，刀长一尺，……切玉如泥。”

⑮叩——击。栗然——裂开的样子。栗，通“裂”。以上五句描写苏昆生唱曲吐音准确，有板有眼，就象昆刀切玉那样干净利索。

⑯虎丘——在苏州市西北，为著名游览胜地。广场——当指虎丘千人石。

⑰睨(膩 nì)——斜视。

⑱某郎——犹某人。郎，古代对男子的称呼。律——音律。

⑳伧楚——旧时对江淮一带人的蔑称。这里是粗俗的意思。伧，粗野，鄙俗。窃言是非——私下议论别人的是非。

㉑挫——挫败，这里是使他屈辱的意思。

㉒间——一会儿。这句指“有识之者”请苏昆生唱几句试试看，目的是想挫辱他。

㉓顾——但是。剽——剽窃，这里是沾染的意思。这句是说少年长年累月听惯学会的是那种轻柔靡曼的乐曲。

㉔就——依从。

㉕落落难合——同别人合不来。

㉖萧寺——佛寺。相传梁武帝萧衍修建寺院，以姓为题曰萧寺，后人因以萧寺为佛寺的代称。

㉗雅故——旧交。

㉘小传——指《柳敬亭传》，见《梅村家藏稿》卷五十二。

㉙浪迹——漫游各地，行踪不定。

㉚通侯——秦汉时对异姓功臣的封爵名，原称徹侯，因避汉武帝讳，改称通侯。这里指左良玉。

㉛失路——比喻人不得志。

㉜云间帅——指松江提督马逢知。清顺治十二年(1655)，马逢知由浙江移镇松江，为人骄恣暴虐，后因事下狱处死。云间，松江的别称。

㉝浮湛——随波逐流的意思。湛，通“沉”。

㉞敖(傲 ào)弄——戏弄。

㉟关——关联，涉及。

㊱其祸——指马逢知因罪下狱事。

㊲之——上句之字代指苏昆生，这句之字指此诗。

寓——寄。

㊳俾(彼 bǐ)知——使他知道。

④危之——替他担忧。之，语助词，无义。 ④①黄鹄(胡 hū)矶——在今湖北省武汉市武昌区蛇山(又称黄鹄山)西北，面临长江。武昌为左良玉驻地，故以黄鹄矶指代。

④②征南——晋朝羊祜拜为征南大将军，这里借指宁南侯左良玉。纵横——古代纵横家善于言辞，这里指谈吐能倾倒主人。这句说：柳敬亭和苏昆生因善于言谈歌唱而成为左良玉幕府的贵宾。 ④③时世换——指明清易代。

④④绝调——冠绝当代的曲调。这两句意思说：左良玉死后，柳敬亭和苏昆生的卓绝艺术无人赏识，就象江水一样白白地付之东流。 ④⑤一生——指柳敬亭。拄颊——用手托住面颊。 ④⑥君卿唇舌——汉代楼护，字君卿，能言善辩，时称“楼君卿唇舌”。淳于奚——战国时齐人淳于髡，滑稽多辩，他曾“仰天大笑，冠缨尽绝”。这句以楼君卿、淳于髡的诙谐善辩比喻柳敬亭说书艺术的高超。

④⑦诙嘲——指语言滑稽而带嘲讽的味道。 ④⑧伏波——东汉马援曾封伏波将军，这里借指松江提督马逢知。

④⑨短衣缚裤——指军队简便装束。这两句意思说：并非自己爱好军旅生活，只因穷途潦倒不得已才又投奔马逢知幕下。 ④⑩抵掌——击掌，这里是“抵掌而谈”的意思。 ④⑪褰(千 qiān)裳——撩起衣裳。这两句意思说：柳敬亭在马逢知幕中说书，聊以酬金为生，空闲时便垂钓江边，不过问军中事务。 ④⑫一生——指苏昆生。嚼徵与含商——指唱曲时准确地掌握音调的变化，表达得细致入微。徵(纸 zhǐ)、商，我国古代音乐分宫、商、角、徵、羽五个音阶，又称五声。 ④⑬古调——此指古代的高雅乐曲。 ④⑭元音——犹元声。古代以黄钟管发出的音为十二律的基准音，称为元声。洗出元音，指声音洗炼得

非常纯正。这句说：他那纯厚悦耳的歌喉，博得唱曲前辈的倾服。 ⑤叠——积累。妍唱——美妙的歌曲。这句说：积累起来的妙曲绝唱，可供帝王欣赏。 ⑥一丝紫曳——形容歌声悠扬缭绕。珠盘转——形容歌喉圆润婉转。 ⑦半黍分明——是说苏昆生唱曲音调准确，用玉尺衡量，半分也不差。黍，古代度量衡定制，以黍为准，百黍为一尺，后用以比喻事物的细微样子。玉尺——指玉制的衡量音调的工具。《世说新语·术解》记载：荀勖(叙 xù)善音乐，曾自调宫商，无不谐韵。阮咸听后却以为不准。后荀勖得周朝玉尺，用以校正自制的乐器，发现果然均短一黍，才对荀勖感到叹服。 ⑧大堤——乐府曲名。释智匠《古今乐录》记载：“清商西曲《襄阳乐》：‘朝发襄阳城，暮至大堤宿。大堤诸女儿，花艳惊郎目。’梁简文帝由是有《大堤曲》。”大堤，即今湖北省宜城县。这里指马、阮发兵西上以拒左良玉。 ⑨肠断——形容可悲之至。杜当阳——晋朝杜预曾都督荆州诸军事，陈兵江陵。因平吴有功，封当阳(在今湖北省西部)侯。这里借指左良玉。南明福王即位，马士英、阮大铖当权，左良玉以清君侧为名，自武昌率师东下，马、阮也急调江淮抗清前线的军队西向迎战，并在南京西面修筑板矶城以防左军，致使清军乘机南下，南京不战而陷。这两句即咏此事。 ⑩江楼——指黄鹤楼。黄鹤楼在黄鹤矶上，面临大江。高会——盛大的集会。 ⑪胡床——一种可折叠的坐具，又称交床、交椅。 ⑫抚髀(币 bī)——三国时刘备被曹操所败，闲居荆州刘表处，有一天见自己久不骑马，髀里肉生，因自伤英雄失路，年华虚度，不觉慨然流涕。髀，大腿。这句暗指左良玉拥兵武昌，不去和清兵作战。

⑬降旗(翻 fān)——投降的旗帜。这句写左良玉病死后，其子梦庚在九江率领部下降清。 ⑭貔貅(皮休 pī xiū)——猛兽名，这里借指勇猛的士兵。横阵——指横冲敌阵的将士。 ⑮祁连高冢(肿 zhōng)——西汉名将霍去病死后，汉武帝特为替他筑造坟墓(在今陕西省兴平县茂陵西南)，高耸如祁连山。这里借指左良玉墓。祁连，山名，在今甘肃省西部、青海省东北部。 ⑯射堂宾客——军幕中的宾客，指苏昆生。射堂，练习射箭的厅堂，这里泛指军幕。蓬鬓——鬓发散乱。 ⑰蜀栖——旅居。斜曛——夕阳的余辉。 ⑱天边——指远处。 ⑲江令宅——指陈朝尚书令江总的住宅，在上元县(今南京市)东北。江总为陈后主叔宝狎客，能作艳诗，天天和后主游宴后宫，由是国政日益败坏。后也以江总作为狎客代称。这里当指阮大铖。 ⑳杜秋——唐代镇海节度使李锜妾，善歌。李锜叛唐被杀，杜秋没籍入宫，受到唐宪宗的宠幸。穆宗即位，为皇子漳王保姆，皇子废，赐归金陵，穷老以终。这里当指曾被福王玩弄过的一些南京名妓。 ㉑鸱弦——相传古代琵琶用鸱鸡筋作弦，这里泛指弦乐器。鸱，鸱鸡，似鹤，黄白色。尊——酒器。 ㉒鼙(沓 tuó)鼓——用鼙皮蒙的鼓，这里指战鼓。鼙，即扬子鳄，俗称猪婆龙，皮可以冒鼓。这两句写南朝江山易主，歌场舞筵中已换了主人，左良玉部将也已降清。 ㉓楚客——指苏昆生。 ㉔肯道——岂肯说出。这两句说：可怜苏昆生无家可归，到吴中后，吴中少年却不肯承认苏的技艺比他们高超(即序中所谓吴中少年“终不肯轻自贬下，就苏生问所长”)。 ㉕邗(寒 hán)江头白叟——指柳敬亭。邗江，即邗沟，古运河名。因扬州为河道的起点，

这里借指扬州。 ⑳滑稽幸免——滑稽，谐谑而善辩；幸免，幸免于祸。 君——指苏昆生。 ㉑贻(怡 yí)——留给。 ㉒诸侯——指节制一方的地方官或将帅。这两句意思说：穷途落魄，徒然给妻子留下无限的忧愁；脱身而走，再不要落入象马逢知这种权贵的手中了。 ㉓坎壈(览 lǎn)——困顿不得志。 ㉔君友——指柳敬亭。 ㉕尔——你，这里指你们。 ㉖隐语藏名——指下句暗含“苏”、“柳”二人的姓。隐语，不将本意明显地说出，而借用别的话来暗示。 嘲——调笑，开玩笑。 ㉗姑苏台——又称胥台，在今江苏省苏州市西南姑苏山上，相传为春秋时吴王阖闾(前514—前496在位)所筑。

口占赠苏昆生^① (其一)

楼船诸将碧油幢^②，一片降旗出九江^③。
独有龟年卧吹笛^④，暗潮打枕泣蓬窗^⑤。

【说明】 手握军权的左良玉部将，在左良玉病死九江后，一个个背叛了明王朝，乘着华丽的“碧油幢”降清了。而曾为左良玉幕客的苏昆生，身为艺人，地位卑下，却能坚持崇高的民族气节。这一褒一贬，反映了作者的态度。原诗四首，这里选第一首。

【注释】 ①口占——信口吟成的意思。苏昆生——左良玉的幕客，善唱曲。 ②楼船——指有楼的战船。

碧油幢——用青绿色油漆的车篷，这里指车子。 ③一片降旗——弘光元年(1645)，左良玉从武昌发兵东下，以清君侧为名讨伐马士英等，舟至九江，病发而死。其子左梦庚率领部将降清。九江——今属江西省。 ④龟年——李龟年，唐玄宗时著名宫廷乐师，通音律，善歌唱，安史乱后流落江南一带。这里借指苏昆生。 ⑤这两句意思说：只有流落江南的苏昆生，独自用笛声抒发对故国的哀思，听任江潮打枕，在船舱里暗暗地伤心流泪。

出 塞^①

玉关秋尽雁连天^②，碛里明驼路几千^③。
夜半李陵台上月^④，可能还似汉宫圆^⑤？

【说明】王昭君是汉元帝时的宫女，名嫱。晋代为避司马昭讳，改称明君，后人因又称明妃。竟宁元年(前33)，匈奴呼韩邪单于来汉求亲，她自请远嫁匈奴，称宁胡阏氏(单于妻子的称谓)。王昭君出塞的故事，后来成为诗词创作中常见的题材。这首诗写王昭君远嫁匈奴后，内心依然隐藏着对汉朝的深深怀念。

【注释】①出塞(赛 sài)——到塞外去。塞，边境险要的地方。 ②玉关——玉门关的省称，故址在今甘肃省敦煌县西北，为古代通往西域的交通要道。 ③碛(乞 qì)——沙漠。明驼——善于远行的骆驼。 ④李

陵台——李陵，字少卿，陇西成纪（今甘肃省秦安县）人，西汉名将李广之孙。汉武帝时，他率领士兵出击匈奴，兵败投降，死于匈奴。相传燕然山（即今蒙古人民共和国杭爱山）有李陵台。⑤这两句写王昭君于塞外望月而引起对汉宫生活的追忆，借以衬托出她对汉朝的眷恋。

送周子倣^①（其一）

五载寄幽燕^②，归来问家室^③。
入门四壁在^④，小妇当窗织^⑤。
恐其话饥寒，且呼治酒食^⑥。
妻子识君心，低头惟默默^⑦。
嗟余忝邻里^⑧，欲语弗遑及^⑨。
闻君又行迈^⑩，君归曾几日^⑪？
眷此父母邦^⑫，过若远乡客^⑬。
丈夫志四海，行矣须努力！

【说明】作者的好友周子倣从远道回家探亲，住不了几天又要匆匆离去，作者写了一组诗为他送行。原诗共四首，这里选录一首。周子倣寄身幽燕，可能是为了应举，但他仕途并不顺利，因此生计艰窘，诗歌反映了他归

家时的贫困窘迫情况，并寄以深切的同情。周子倬在探亲后即又匆匆北行，故作者末句加以慰勉。

【注释】 ①周子倬——周肇，字子倬，太仓（今属江苏省）人，顺治举人。曾任新淦（今江西省新干县）知县。②寄——旅居。幽燕——今河北省北部及辽宁省一带地区，古代属幽州，战国时属燕国，故称。③问——这里是探望的意思。家室——家属，指妻子。④四壁——形容家境清贫，徒有四壁，别无所有。《汉书·司马相如传》载，司马相如“家居徒四壁立”。⑤小妇——指妾。⑥治——备办。⑦惟——只。默默——无言的样子。⑧嗟——感叹词。忝（tǎn tiǎn）——有愧于。⑨弗遑及——来不及。弗，不。⑩行迈——远行。⑪这句话说：你回来曾住了几天呢？⑫眷——眷念。父母邦——自己出生的地方，即故乡。⑬这两句意思说：你把值得眷念的故乡，当作异乡那样匆匆而过，竟不多加逗留。

盐官僧香海问诗于梅村， 村梅大发，以诗谢之^①

但访梅花来^②，今见梅花去。
何必为村翁^③，重寻灌园处^④。
种梅三十年^⑤，绕屋已千树。

饥摘花蕊餐，倦抱花影睡^⑥。
 枯坐无一言^⑦，自谓得花意^⑧。
 师今远来游^⑨，恰与春光遇。
 索我囊中诗^⑩，搔首不能对^⑪。
 寄语谢故人，幽香养衰废^⑫。
 溪头三尺水^⑬，好洗梅魂句^⑭。

【说明】 诗从盐官僧香海来访梅村写起，围绕着种梅、爱梅、咏梅，层层展开，字里行间无不渗透着作者对梅花的深厚感情以及村居家乡时的恬淡心情。诗歌把叙事抒情糅合在一起，于简淡中见意境。

【注释】 ①盐官——今浙江省海宁县。香海——生平未详。问诗——索取诗句的意思。问，讨教。梅村——故址在今江苏省太仓县东，原名贲园，系王世贞的儿子吏部员外郎王士骥的旧业。吴伟业购置后加以扩建，并种植一批梅花，改名梅村。大发——指梅花盛开。谢——酬答。②但——只是，特地。③村翁——犹野老，作者自谦之词。④灌园——从事田园劳动，后也借指隐退家居。⑤三十年——当是约数。据《吴梅村年谱》，作者购置梅村在顺治元年，而作者死于康熙十年，其间还不到三十年。⑥这两句写作者对梅花的酷爱；饥食花蕊，倦睡花底。⑦枯坐——干坐，指无事静坐在那里。⑧这句意思说：自以为对梅花最了解。⑨师——对僧人的尊称。⑩囊中诗——据李商隐《李长吉小传》载，

李贺常随小奚奴(仆役)骑驴出游,背一古破锦囊,遇有所得,书后即投入囊中。囊,指锦囊,即锦制的袋子,用以藏诗稿。 ⑪搔首——抓头,形容回答不出而焦急的样子。 ⑫幽香——指梅花的清香。 衰废——指衰老病弱的身体。 ⑬三尺水——指春水。 ⑭这两句意思说:用溪头春水洗笔磨墨,好写出咏梅诗。

直 溪 吏^①

直溪虽乡村,故是尚书里^②。
 短棹经其门^③,叫声忽盈耳^④。
 一翁被束縛,苦辞橐如洗^⑤。
 吏指所居堂:“即贫谁信尔?”^⑥
 呼人好作计^⑦,缓且受鞭捶^⑧。
 穿漏四五间,中已无窗几^⑨。
 屋梁纪月日,仰视殊自耻^⑩。
 昔也三年成^⑪,今也一朝毁。
 贻我风雨愁^⑫,饱汝歌呼喜^⑬。
 官逋依旧在^⑭,府帖重追起^⑮。
 旁人共歔歔^⑯,感叹良有以^⑰。

东家瓦渐稀，西舍墙半圯^⑮。
生涯分应尽^⑯，迟速总一理^⑰。
居者今何栖？去者将安徙^⑱？
明岁留空村，极目唯流水^⑳。

【说明】杜甫诗歌创作的现实主义精神，曾经哺育着后代几乎所有的优秀诗人。吴伟业的一些诗作很明显地受到杜甫的影响。诗中揭露了清代初年官吏借欠租进行敲诈掠夺的情景，对受害者的悲惨境遇寄予同情。据记载，顺治十八年清政府为了镇压江南人民的反清斗争，制造了有名的“奏销案”，以清理欠租为名进行苛酷的罚款，江南富户十九破家，此诗反映的或为这件事。

【注释】①直溪——在今江苏省太仓县北。吏——小吏，指衙门中的下级办事人员。②故是——本是、原是。尚书里——指明代兵部尚书凌云翼的故居。尚书，官名，其职位历代有所不同，明洪武年间以六部（吏、户、礼、兵、刑、工）尚书分管政务，凌云翼后因贪赃被人控告夺官。③棹——划船的工具，这里指船。④盈耳——充耳。⑤苦辞——苦苦哀告。囊（驼 tuó）——袋子。囊如洗，即一贫如洗的意思。⑥尔——你。⑦作计——打算，筹划。⑧鞭捶——鞭打。鞭和捶都是古代的刑具。这两句意思说：叫大家做好缴纳赋税的准备，如果拖延不交，就要挨鞭受打。⑨几——小桌子。这两句写恶吏拆窗毁屋以抵偿赋税的情景。⑩殊——非常。⑪昔也——从前。也，语助词，无义。⑫貽

(怡 yí)——留下。 ⑬汝——你，指吏。歌呼——歌唱呼号。也用指宴饮。 ⑭官逋——指拖欠官府的钱。逋，拖欠。 ⑮符帖——官府的文书。这两句意思说：旧税尚未还清，官府又在催缴新的赋税了。 ⑯歎歎——叹息声。 ⑰良有以——确有原由。良，的确。 ⑱圯（痞 pǐ）——坍塌。 ⑲生涯——生活。分（奋 fèn）——料想。 ⑳这两句意思说：料想自己人生之路已到了尽头，或迟或早总得完结。 ㉑安徙——迁徙到何处。安，何。 ㉒这句用以衬托作者惆怅茫然的心情。

临 顿 儿^①

临顿谁家儿，生小矜白皙^②。
阿爷负官钱^③，弃置何仓卒^④！
给我适谁家^⑤？朱门临广陌^⑥。
囁依且好住^⑦，跳弄无知识^⑧。
独怪临去时，摩首如怜惜^⑨。
三年教歌舞，万里离亲戚^⑩。
绝伎逢侯王^⑪，宠异施恩泽^⑫。
高堂红氍毹^⑬，华灯布瑶席^⑭。
授以紫檀槽^⑮，吹以白玉笛。

文锦缝我衣^⑬，珍珠装我额。
 瑟瑟珊瑚枝^⑭，曲罢恣狼藉^⑮。
 我本贫家子，邂逅遭抛掷^⑯。
 一身被驱使，两口无消息^⑰。
 纵赏千黄金，莫救饿死骨。
 欢乐居它乡，骨肉诚何益？

【说明】 这首诗通过一位歌舞艺人（明末清初的一种“男妓”）生平遭遇的描写，反映了封建时代处于社会底层的艺人的不幸，具有一定的典型意义。他的卖身学艺，出于“阿爷负官钱”，完全是被迫的。艺成之后，虽然颇受主人的恩宠，但富裕的物质生活和丰厚的馈赠，并不能给他带来慰藉和欢乐。而这种屈辱的受人驱使的生活，不但不可能弥合他心灵上的创伤，相反却更加引起对自己父母牵肠挂肚的思念。

【注释】 ①临顿——地名，据《苏州府志》载，在苏州城东有临顿里、临顿桥。 ②生小——幼年。矜（jīn）——矜夸、自恃。白皙（析 xī）——皮肤白净。 ③阿爷——指父亲。负——欠。 ④何——何其，多么。仓卒——通“仓猝”，匆忙。这两句说：因为父亲欠了官府的债，把我抛弃得多么突然。 ⑤给（代 dài）——哄骗。适——去，到。 ⑥朱门——古代豪门贵族的住宅，用朱红色油漆大门。广陌——大街。 ⑦嘱依——叮嘱我。依，吴语中我的称谓。 ⑧跳弄——蹦跳耍弄。这

两句意思说：嘱咐我说你贪玩又不懂事，在这里要好生住下。 ⑨摩首——抚摩着头。 ⑩亲戚——这里指父母，即下面的“两口”。和现在一般所指的“亲戚”含义不同。 ⑪绝伎——高超的技艺。伎，同“技”。侯王——泛指王公贵族。 ⑫宠异——特别地宠爱。施——给予。恩泽——恩惠。 ⑬氍毹(渠于 qú yú)——毛织的地毯。 ⑭瑶席——坐席的美称。 ⑮紫檀槽——用紫檀木做的弦槽。这里借指琵琶。紫檀，一种贵重的常绿乔木，又称红木。木质细致坚实，可制乐器等。槽，乐器上用以架弦的格子。 ⑯文锦——有花纹的丝织品。 ⑰瑟瑟——碧绿色的珠。珊瑚枝——由珊瑚虫(一种腔肠动物)分泌的石灰质骨骼，叫珊瑚，形状象树枝，是一种贵重的装饰品。 ⑱恣(自 zì)——听任。狼藉——纵横散乱的样子。形容馈赠丰厚。 ⑲邂逅(械后 xiè hòu)——一旦，偶然。抛掷——抛弃。 ⑳两口——指父母。

古 意^①

欢似机中丝^②，织作相思树^③。

依似衣上花^④，春风吹不去。

【说时】 郭茂倩《乐府诗集》收有流传在江浙一带的民歌，如《子夜歌》等，其内容多写男女恋情。作者曾有意识地向乐府民歌学习，写了不少象《子夜词》、《新翻子夜

歌》等具有民歌风味的诗篇。这首诗也是运用民歌中常见的象征、谐音等手法，描写了一位女子对情人的思念。

【注释】①古意——古代诗歌常用的标题，与“拟古”相似。②欢——犹郎，古代江南一带对情人的称谓。丝——思的谐音，语意双关。③相思树——指红豆树、相思子一类植物，种子呈红色，又称红豆，古代常用以象征爱情或相思。④依——吴语中我的称谓。

萧 何^①

萧相营私第^②，他年畏势家^③。

岂知未央殿^④，壮丽只栖鸦^⑤！

【说明】萧何建置私宅，因担心身后被豪族所夺取，所以造得比较简陋，似乎颇有远虑。而他负责营造的未央殿却壮丽无比，以为帝业可以久传不衰。但随着朝代的变换，雄伟的未央殿也竟成了栖鸦之所，这是他所始料不及的。由于作者饱经沧桑，这首诗当是有感而发。

【注释】①萧何——沛县（今属江苏省）人，在楚汉战争中，他替刘邦出谋划策，建立了功勋，为汉代开国功臣之一，后位至丞相。②营私第——营造私宅。第，府第，住宅。③他年——将来。势家——指豪门贵族。《史记·萧相国世家》载，萧何购置私宅在偏僻地方，而且比较简陋，他说：“后世贤，师吾俭；不贤，毋为势家所夺。”④未央殿——即未央宫，由萧何负责营建，故址在今陕西

省西安市西北郊。 ⑤壮丽——据《史记·高祖本纪》载，汉高祖八年，刘邦见未央宫修建得十分壮丽，便批评萧何说：“天下经过数年苦战，成败尚未可知，为何治宫室如此过度？”萧何回答说：“天子以四海为家，非壮丽无以重威，且无令后世有以加也。” 只栖鸦——指宫殿荒废后无人居住，只有乌鸦在那里栖息。

临 终 诗（其三）

胸中恶气久漫漫^①，触事难平任结蟠^②。
魄垒怎消医怎识^③，惟将痛苦付洿澜^④。

【说明】 作者临终之际，写下四首绝句，这里录第三首。这首诗写自己长期以来，郁结在胸的“魄垒”，既无法消除，也难以医治，如果和第一首“忍死偷生廿载余，而今罪孽怎消除。受恩欠债应填补，总比鸿毛也不如”互相参看，所谓“恶气”、“魄垒”指什么也就十分明白了。此诗收入《梅村家藏稿》，《吴诗集览》等未收。

【注释】 ①恶气——指恶劣的心境。 久漫漫——长期布满的意思。 ②结蟠（盘 pán）——郁结不解。 ③魄（傀 kuī）垒——也作魄磊，垒积的石块，比喻郁结在胸中的不平之气。这句意思说：医生难以了解心病，魄垒也无法消除。 ④惟——只。 洿（丸 wán）澜——流泪的样子，这里指泪水。

